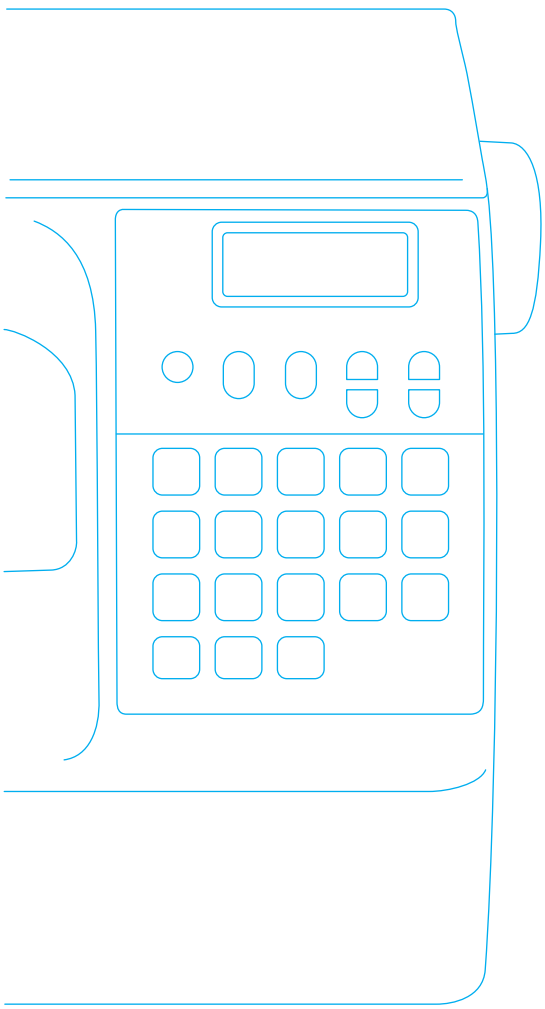
Bedieningshandleiding

Naaimachine

Productcode: 885-U26



1 VOORBEREIDINGEN

2 DE BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN

3 NAAISTEKEN

4 BIJLAGE

Lees dit document voordat u de machine gebruikt.
Houd dit document bij de hand, zodat u het kunt raadplegen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze veiligheidsinstructies alvorens u de machine gebruikt.

⚠GEVAAR - Beperk het risico van een elektrische schok:

1 Trek altijd de stekker uit het stopcontact onmiddellijk na gebruik, wanneer u de machine reinigt, wanneer u onderhoud verricht volgens de aanwijzingen in deze handleiding of wanneer u de machine onbeheerd achterlaat.

⚠WAARSCHUWING - Verklein de kans op brandwonden, brand, elektrische schok of letsel:

2 Neem altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u servicehandelingen verricht die u als gebruiker volgens de Gebruiksaanwijzing moet uitvoeren:

- Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, zet u eerst de hoofdschakelaar op “O” (uit). Vervolgens pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer.
- Sluit de machine rechtstreeks op een wandstopcontact aan. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact bij een stroomstoring.

3 Gebruik nooit de machine als een snoer of stekker beschadigd is, als de machine niet goed werkt, als de machine is gevallen of beschadigd, of als er water op is gemorst. Breng de machine naar de dichtstbijzijnde erkende dealer of een servicecentrum voor onderzoek, reparatie, elektrische of mechanische aanpassingen.

- Gebruik de machine niet meer en haal direct het netsnoer uit het stopcontact als u iets ongebruikelijks opvalt, een geur, hitte, verkleuring of vervorming terwijl de machine wordt gebruikt of is opgeborgen.
- Wanneer u de naaimachine vervoert, draagt u deze aan het handvat. Wanneer u de naaimachine optilt aan een ander onderdeel dan het handvat, kan de machine beschadigen of vallen. En dit kan letsel veroorzaken.
- Wanneer u de naaimachine optilt, mag u geen plotselinge of onvoorzichtige bewegingen maken. U kunt dan letsel oplopen aan uw rug of knieën.

4 Houd altijd uw werkoppervlak vrij:

- Gebruik de machine niet met geblokkeerde ventilatieopeningen. Houd de ventilatiegaten van de machine en het voetpedaal vrij van stof, pluisjes en stukken stof.
- Plaats geen voorwerpen op het voetpedaal.
- Gebruik geen verlengsnoeren. Sluit de machine rechtstreeks op een wandstopcontact aan.
- Zorg dat er nooitiets in een opening valt, steek geen voorwerpen in eenopening.
- Gebruik de machine niet wanneer spuitbussen worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- Gebruik de machine niet in de buurt van een warmtebron, zoals fornuis of strijkijzer. Anders kan de machine, het netsnoer of het kledingstuk in brand vliegen, met brand of elektrische schok als gevolg.
- Plaats deze machine niet op een wankel of scheef oppervlak. Dan kan de machine vallen, en dit kan letsel veroorzaken.

5 Wees vooral voorzichtig tijdens het naaien:

- Let altijd goed op de naald. Gebruik geen verbogen of gebroken naalden.
- Blijf met uw vingers uit de buurt van alle bewegende onderdelen. Let vooral op bij de naald.
- Zet de hoofdschakelaar op “O” (uit) als u iets wilt aanpassen in de buurt van de naald.
- Gebruik geen beschadigde of onjuiste steekplaat. Daardoor kan de naald breken.
- Trek niet aan of duw niet tegen de stof tijdens het naaien. Volg zorgvuldig de aanwijzingen wanneer u naait uit de vrije hand, zodat u de naald niet buigt waardoor hij kan breken.

6 Deze machine is geen speelgoed:

- Let goed op wanneer de machine wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Houd de plastic zak waarin de naaimachine werd geleverd buiten bereik van kinderen, of gooi de zak weg. Laat nooit kinderen met de zak spelen. Ze zouden hierin kunnen stikken.
- Gebruik de machine niet buiten.

7 Voor een langere levensduur:

- Zet de machine niet weg op een plaats met direct zonlicht of een hoge vochtigheidsgraad. Gebruik of plaats de machine niet in de buurt van een verwarming, strijkijzer, halogeenlamp of andere warme voorwerpen.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing alleen neutrale zeep of reinigingsmiddelen. Benzeen, thinner en schuurmiddelen kunnen de behuizing en de machine beschadigen en mogen nooit worden gebruikt.
- Raadpleeg altijd de bedieningshandleiding wanneer u onderdelen, de persvoet, de naald of andere delen gaat verwisselen of installeren.

8 Voor reparatie of bijstelling:

- Als de verlichtingsunit (LED) is beschadigd, moet u deze laten vervangen door een erkende dealer.
- Als de machine een defect vertoont of moet worden afgesteld, controleert u eerst aan de hand van het overzicht voor probleemoplossing achter in de bedieningshandleiding of u de afstelling zelf kunt uitvoeren. Als u het probleem niet kunt verhelpen, raadpleegt u uw plaatselijke erkende Brother-dealer.

Gebruik deze machine alleen voor de bestemde doeleinden, zoals beschreven in deze handleiding.
Gebruik door de fabrikant aanbevolen accessoires zoals beschreven in deze handleiding.
De inhoud van deze handleiding en de specificaties van dit product kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.
Meer productinformatie vindt u op onze website www.brother.com

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Deze machine is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijk vermogens, tenzij onder toezicht of met instructies over het gebruik van het apparaat door degene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Let goed op dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij toezicht of instructies krijgen omtrent het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet zonder toezicht uitgevoerd worden door kinderen.

ALLEEN VOOR GEBRUIKERS IN GROOT-BRITTANNIË, IERLAND, MALTA EN CYPRUS

BELANGRIJK

- Wanneer u de stekkerstop vervangt, moet u een door ASTA voor BS 1362 goedgekeurde stop gebruiken, met het -merk, met de sterkte die op de stekker is aangegeven.
- Plaats altijd de afdekking van de zekering terug. Gebruik nooit stekkers waarvan de zekering niet is afgedekt.
- Als het beschikbare stopcontact niet geschikt is voor de stekker die wordt geleverd bij deze apparatuur, moet u contact opnemen met uw erkende dealer om het juiste snoer te verkrijgen.

Inhoudsopgave

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 1
Inleiding 7
Functies van de naaimachine 7
Accessoires 8
Bijgeleverde accessoires 8
Optionele accessoires 9
Machineonderdelen en hun functie 10
Vooraanzicht 10
Naald- en persvoetgedeelte 11
Rechterkant/achteraanzicht 11
Bedieningstoetsen 12
Bedieningspaneel 13

VOORBEREIDINGEN 15

De machine aan- en uitzetten 16
Voorzorgsmaatregelen stroomvoorziening 16
De machine aanzetten 17
De machine uitzetten 17
Uitleg van de LCD-schermen 18
Functiemodi 19
De helderheid van het LCD-display aanpassen 20
De schermtaal wijzigen 20
Spoel winden/plaatsen 21
Voorzorgsmaatregelen spoel 21
Spoel winden 21
Spoel plaatsen 25
Bovendraad inrijgen 27
Bovendraad inrijgen 27
Naald inrijgen 30
Naald handmatig inrijgen (zonder de naaldinrijger te gebruiken) 32
Onderdraad naar boven halen 32
Naald wisselen 34
Voorzorgsmaatregelen naalden 34
Soorten naalden en toepassingen 35
Naald controleren 36
Naald verwisselen 36
Persvoet verwisselen 38
Voorzorgsmaatregelen persvoet 38
Persvoet verwisselen 38
Persvoetdruk aanpassen 40
De persvoethouder verwijderen 40
Werken met de optionele boventransportvoet 41
Cilindrische stukken naaien 42

DE BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN 43

Naaien 44
Algemene procedure voor het naaien 44
Stof plaatsen 45
Beginnen met naaien 46
Naaiwerk verstevigen 48
Draad afknippen 49
Draadspanning aanpassen 51
De spanning van de bovendraad aanpassen 51

De steeklengte en steekbreedte aanpassen 52
Steekbreedte aanpassen 52
Steeklengte aanpassen 53
Nuttige functies 54
Automatisch achteruit/verstevigingssteken naaien 54
Draad automatisch knippen 54
Naaldstopstand wijzigen 55
Vaak gebruikte steekinstellingen opslaan 55
Nuttige naaitips 57
Proefnaaien 57
Van naairichting veranderen 57
Rondingen naaien 57
Dikke stoffen naaien 58
Dunne stoffen naaien 58
Stretchstoffen naaien 58
Evenwijdige marge naaien 59
Klittenband naaien 59

NAAISTEKEN 61

Steken selecteren 62
Een steek selecteren 62
Overhandse steken 63
Overhandse steken naaien met overhandse steekvoet “G” 63
Overhandse steken naaien met zigzagvoet “J” 64
Overhandse steken naaien met de optionele zijsnijder 65
Basissteken 67
Rijgsteken 67
Basissteken 67
Blindzoomsteken naaien 69
Knoopsgatsteek 71
Knoopsgaten naaien 71
Knopen aanzetten 75
Rits inzetten 78
Een rits inzetten in het midden 78
Zijrits inzetten 79
Stretchstoffen naaien en elastiek bevestigen 82
Stretchstof naaien 82
Elastiek inzetten 82
Applicatie-, patchwork- en quiltsteken 84
Applicatiesteken naaien 84
Patchworksteken (voor fantasiequilt) 85
Quilten 85
Vrij quilten 86
Satijnsteken naaien met de schuifknop voor snelheidsregeling 88
Verstevigingssteken 89
Drievoudige stretchsteken naaien 89
Trenssteek 89
Stoppen 91
Decoratieve steken naaien 93
Fagotsteken 93
Schelpsteek 94
Smocksteken naaien 94
Erfstuksteken naaien 95

BIJLAGE 97

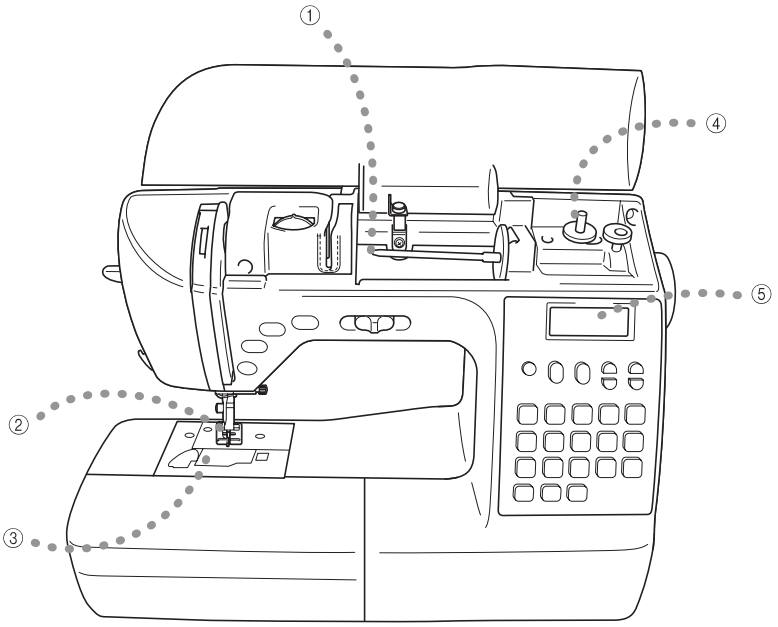
Steekinstellingen 98
Naaisteken 98

Zorg en onderhoud 100
Geen olie aanbrengen 100
De buitenkant van de machine reinigen 100
Grijper reinigen 100
Probleemoplossing 102
Veel voorkomende problemen 102
Bovendraad te strak 102
Draad verstrikt op achterkant van stof 103
Onjuiste draadspanning 105
De stof is vastgeraakt in de machine en kan niet worden verwijderd 106
Wanneer de draad verstrikt is geraakt onder de spoelwinderbasis 109
Lijst symptomen 111
Foutmeldingen 116
Piepsignaal bij bediening 117
Het piepsignaal bij handelingen uitzetten 117
Het bovendeksel bevestigen 117
Index 118

Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe naaimachine. Lees de “BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES” (pagina 1) zorgvuldig en bestudeer vervolgens deze handleiding voordat u de naaimachine in gebruik neemt, zodat u de diverse functies correct kunt bedienen. Houd deze handleiding altijd bij de hand zodat u snel iets kunt nazoeken.

Functies van de naaimachine



① **Gemakkelijk de bovendraad inrijgen**
U kunt de klos aan de voorkant van de naaimachine installeren, zodat u de bovendraad gemakkelijk kunt inrijgen. Bovendien kunt u de naald met een eenvoudige handeling inrijgen (pagina 27).

② **Automatisch draadknippen**
U kunt de naaimachine zo instellen dat de draden aan het eind van het naaien worden afgesneden (pagina 54).

③ **Inrijgen van de onderdraad in één handeling**
U kunt beginnen met naaien zonder de onderdraad naar boven te halen (pagina 25).

④ **Spoel eenvoudig winden**
U kunt de spoel snel en eenvoudig winden met draad (pagina 21).

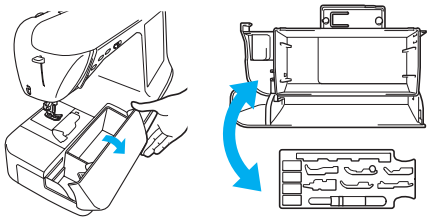
⑤ **Ingebouwde steken**
U kunt kiezen uit de ingebouwde steken, waaronder naaisteken en decoratieve steken.

Accessoires

Open de doos en controleer of de volgende accessoires zijn bijgesloten. Neem contact op met uw dealer wanneer een artikel ontbreekt of beschadigd is.

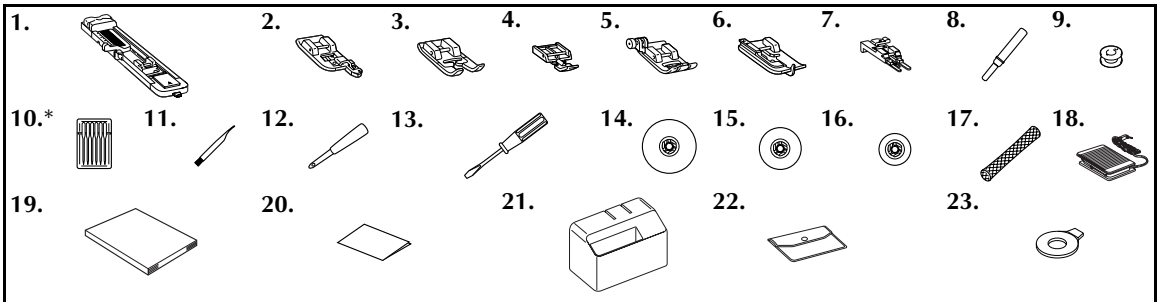
Bijgeleverde accessoires

De doos moet de volgende artikelen bevatten.



Opmerking

- De schroef voor de persvoethouder is verkrijgbaar bij uw erkende dealer.
  (Onderdeelcode: 132730-122)
- De accessoirelade met vakjes is verkrijgbaar bij uw erkende dealer.
  (Onderdeelcode: XC4489-051)

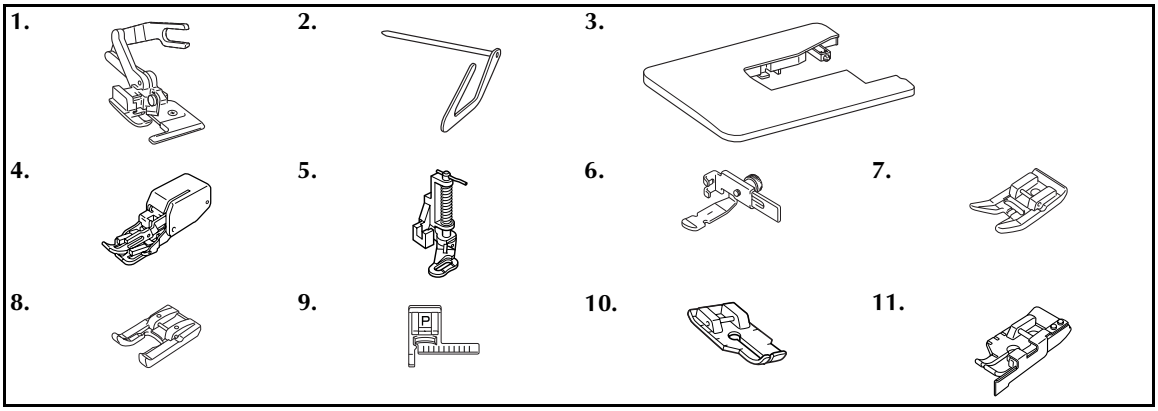


*75/11 2 naalden
90/14 2 naalden
90/14 2 naalden: ballpointnaald (goudkleurig)

Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode		Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode	
		Het Amerikaanse continent	Overige			Het Amerikaanse continent	Overige
1	Knoopsgatenvoet “A”	XC2691-023		14	Kloskap (groot)	130012-024	
2	Overhandse steekvoet “G”	XE6305-101		15	Kloskap (middelgroot) (op de machine)	XE1372-001	
3	Monogrammenvoet “N”	XD0810-031					
4	Ritsvoet “I”	X59370-021		16	Kloskap (klein)	130013-124	
5	Zigzagvoet “J” (op de machine)	XZ5134-001		17	Klosnetje	XA5523-020	
6	Blindzoomvoet “R”	XE2650-001		18	Voetpedaal	XD0496-221 (EU-gebied) XC6651-321 (andere gebieden)	
7	Knoopaanzetvoet “M”	XE2643-001					
8	Tornmesje	XZ5082-001		19	Bedieningshandleiding	XF5784-001	
9	Spoel x 4 (Eén bevindt zich op de machine.)	SA156	SFB (XA5539-151)	20	Beknopte bedieningsgids	XF5788-001	
10	Naaldsetje	X58358-021		21	Doos	XC9701-052	
11	Schoonmaakborsteltje	X59476-021		22	Accessoirezakje	XC4487-021	
12	Gaatjesponser	XZ5051-001		23	Schijfvormige schroevendraaier	XC1074-051	
13	Schroevendraaier (groot)	XC8349-021					

Optionele accessoires

Onderstaand vindt u de optionele accessoires die u apart kunt kopen.



Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode		Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode	
		Het Amerikaanse continent	Overige			Het Amerikaanse continent	Overige
1	Zijsnijder	SA177	F054 (XC3879-152)	7	Non-stickvoet	SA114	F007N (XC1949-052)
2	Quiltgeleider	SA132	F016N (XC2215-052)	8	Open voet	SA186	F060 (XE1094-101)
3	Brede tafel	SA551	WT5 (XC9567-222)			SA147	F027N (XC1964-052)
4	Boventransportvoet	SA140	F033N (XC2214-052)	9	Steekgeleidervoet “P”	SA160	F035N (XC1969-052)
5	Quiltvoet	SA129	F005N (XC1948-052)	10	1/4 inch quiltvoet	SA125	F001N (XC1944-052)
6	Instelbare rits/galonvoet	SA161	F036N (XC1970-052)	11	1/4 inch quiltvoet met geleider	SA185	F057 (XC7416-252)

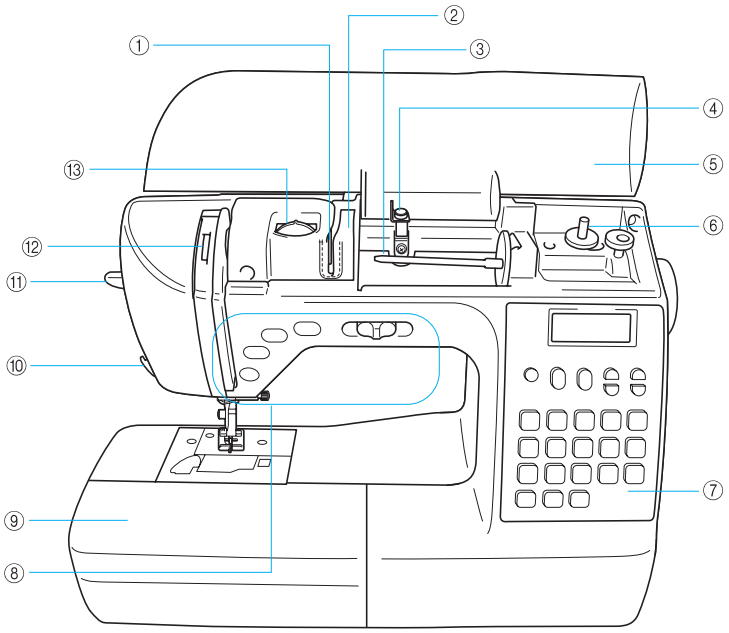
Memo

- Wilt u optionele accessoires of onderdelen aanschaffen, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

Machineonderdelen en hun functie

Hieronder worden de diverse onderdelen van de machine en hun functie beschreven. Lees de beschrijvingen zorgvuldig door, zodat u de namen van de onderdelen kent voordat u de machine gaat gebruiken.

Vooraanzicht



① **Draadgeleiderplaat**
Leid de draad onder de draadgeleiderplaat.

② **Draadgeleiderdeksel**
Bij het inrijgen van de onderdraad leidt u de draad achter het draadgeleiderdeksel.

③ **Klospen**
Plaats een draadklos op de klospen.

④ **Draadgeleider en voorspanningsschijf voor spoelwinden**
Leid de draad onder deze draadgeleider en rond de voorspanningsschijf wanneer u de spoeldraad wilt winden.

⑤ **Bovendeksel**
Open het bovendeksel om de draadklos op de klospen te plaatsen.

⑥ **Spoelwinder**
Gebruik de spoelwinder voor het winden van de spoel.

⑦ **Bedieningspaneel**
Gebruik voor steekselectie en diverse steekfuncties. (pagina 13)

⑧ **Bedieningstoetsen en schuifknop voor snelheidsregeling**
Met deze knoppen en de schuif bedient u de naaimachine. (pagina 12)

⑨ **Accessoiretafel met accessoireruimte**
Bewaar de persvoet en spoelen in de afneembare accessoireruimte. Verwijder de accessoiretafel voordat u cilindrische stukken gaat naaien.

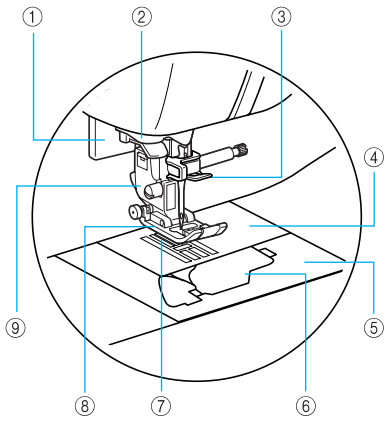
⑩ **Draadafsnijder**
Leid de draden door de draadafsnijder om ze af te snijden.

⑪ **Naaldinrijghendel**
Rijg de naald in met de naaldinrijger.

⑫ **Controlevenster draadophaalhendel**
Via het venster kunt u de stand van de draadophaalhendel controleren.

⑬ **Draadspanningsknop**
Draai de draadspanningsknop om de spanning van de bovendraad aan te passen.

Naald- en persvoetgedeelte



① **Knoopsgathendel**
De knoopsgathendel wordt gebruikt met de éénstapsknoopsgatvoet om knoopsgaten te maken.

② **Draadgeleiderschijf**
Leid de draad door de draadgeleiderschijf wanneer u de naald inrijgt met de naaldinrijger.

③ **Draadgeleider aan naaldstang**
Leid de bovendraad door de draadgeleider aan de naaldstang.

④ **Steekplaat**
De steekplaat is gemarkeerd om rechte naden te kunnen naaien.

⑤ **Steekplaatdeksel**
Verwijder het steekplaatdeksel en reinig het spoelhuis en de grijper.

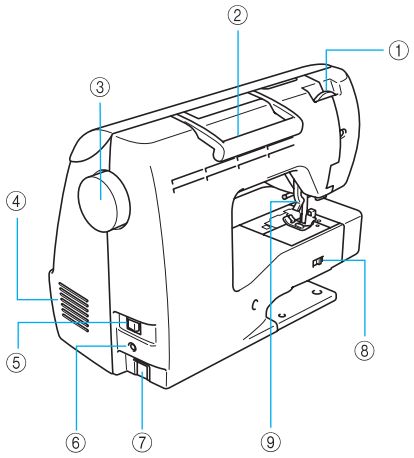
⑥ **Spoelhuisdeksel**
Open het spoelhuisdeksel om de spoel te plaatsen.

⑦ **Transporteurs**
De transporteurs voeren de stof in de naairichting.

⑧ **Persvoet**
De persvoet drukt gelijkmatig op de stof tijdens het naaien. Bevestig de persvoet die het geschiktst is voor de geselecteerde steek.

⑨ **Persvoethouder**
De persvoet wordt bevestigd op de persvoethouder.

Rechterkant/achteraanzicht



① **Persvoetknop**
Met de persvoetknop kunt u instellen hoeveel druk de persvoet uitoefent op de stof.

② **Handvat**
Draag de machine aan het handvat wanneer u hem vervoert.

③ **Handwiel**
Draai het handwiel naar u toe om de naald omhoog of omlaag te zetten. U moet het handwiel naar u toe draaien (tegen de klok in).

④ **Ventilatieopening**
De ventilatieopening zorgt voor luchtverversing rond de motor. Houd de ventilatieopening vrij wanneer u de machine gebruikt.

⑤ **Hoofdschakelaar**
Met de hoofdschakelaar zet u de machine aan en uit.

⑥ **Voetpedaalaansluiting**
Steek de stekker aan het eind van de voetpedaalkabel in de voetpedaalaansluiting op de machine.

⑦ **Voedingsaansluiting naaimachine**
Steek de stekker van het netsnoer in de voedingsaansluiting.

⑧ **Transporteurstandschakelaar**
Met de transporteurstandschakelaar kunt u de transporteurs omlaag zetten.

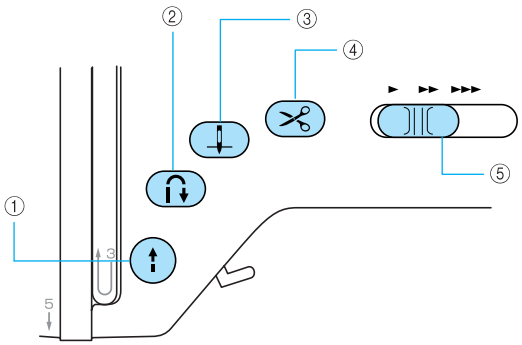
⑨ **Persvoethendel**
Met de persvoethendel zet u de persvoet omhoog of omlaag.

Memo

- Zie pagina 7 t/m 13 terwijl u leert omgaan met uw machine.

Bedieningstoetsen

Met de bedieningstoetsen kunt u allerlei elementaire machinehandelingen gemakkelijk uitvoeren.



① **Start/stoptoets**

Druk op de start/stoptoets om te beginnen of stoppen met naaien. Zolang u de knop ingedrukt houdt, gaat de machine op lage snelheid naaien. Wanneer u stopt met naaien, wordt de naald omlaag gezet in de stof. Zie "Beginnen met naaien" (pagina 46) voor meer informatie.
De knop licht op in groen, rood of oranje, afhankelijk van de bediening van de naaimachine.

Groen:	Wanneer de machine klaar is om te gaan naaien of wanneer de machine naait
Rood:	Wanneer de machine niet klaar is om te beginnen met naaien
Oranje:	Wanneer de spoelopwinderas naar rechts staat om de onderdraad op de spoel te winden

② **Achteruit/verstevigingssteektoets**
Druk op de achteruit/verstevigingssteektoets om achteruit of verstevigingssteken te naaien. U kunt achteruitnaaien door de toets ingedrukt te houden. U kunt verstevigingssteken maken door 3 tot 5 steken over elkaar te naaien. Zie "Naaiwerk verstevigen" (pagina 48) voor meer informatie.

③ **Naaldstandtoets**
U kunt de naald omhoog of omlaag zetten door op de naaldstandtoets te drukken. Wanneer u tweemaal op de toets drukt, maakt u één steek.

④ **Draadkniptoets**
Door op de draadkniptoets te drukken nadat u gestopt bent met naaien, snijdt u de boven- en onderdraad af. Zie "Draad afknippen" (pagina 49) voor meer informatie.

⑤ **Schuifknop voor snelheidsregeling**
Met de schuifknop voor snelheidsregeling past u de naaisnelheid aan.

VOORZICHTIG

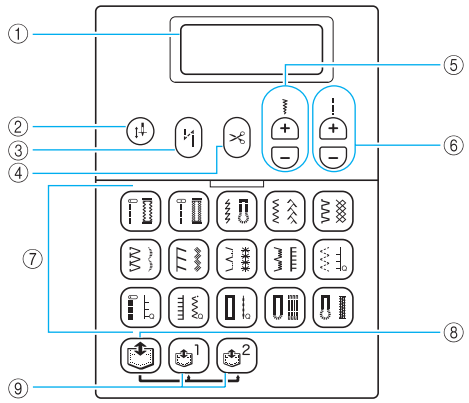
- **Druk niet op (draadkniptoets) nadat de draden al zijn afgeknipt. Anders kan de naald breken, kunnen de draden verward raken of kan de machine beschadigd raken.**

Opmerking

- Druk niet op (draadkniptoets) als er geen stof onder de persvoet ligt of wanneer de machine naait. Anders kan de machine beschadigd raken.
- Wanneer u nylondraad, draad die dikker is dan nr. 30 of andere speciale draden wilt afsnijden, gebruikt u de draadafsnijder aan de zijkant van de machine. Zie "Draad afknippen" (pagina 49) voor meer informatie.

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel, rechts op de voorkant van de naaimachine, bestaat uit het LCD-display en toetsen om de diverse naai-instellingen op te geven.



① **LCD-display**
Instellingen voor de geselecteerde steek en foutmeldingen voor onjuiste handelingen verschijnen op het LCD-scherm. Zie "Uitleg van de LCD-schermen" (pagina 18) voor meer informatie.

② **Naaldstopstandtoets**
Druk op deze toets om de naaldstopstand aan het eind van het stiksel te schakelen tussen omhoog of omlaag (in de stof).

③ **Automatisch achteruit/verstevigingssteektoets**
Druk op deze toets om te selecteren of automatisch achteruit/verstevigingssteken worden genaaid aan het begin en het eind van het stiksel.

④ **Automatisch draadkniptoets**
Druk op deze toets om te selecteren of de draad automatisch wordt afgeknipt aan het eind van het stiksel.

⑤ **Steekbreedtetoetsen**
Druk op deze toetsen om de breedte van steken, zoals de zigzagsteek, aan te passen, naast de naaldstand voor rechte steken.

⑥ **Steeklengtetoetsen**
Druk op deze toetsen om de steeklengte aan te passen. Bovendien kunt u op deze toetsen drukken om instellingen te selecteren voor de functiemodi van de machine.

⑦ **Steekselectietoetsen**
Druk op een toets om de steek te selecteren die u wilt gebruiken. 30 steken zijn beschikbaar. Bovendien kunt u de vijf steekselectietoetsen in de bovenste rij gebruiken om de machine in de diverse functiemodi te zetten.

⑧ **Geheugentoets**
Gebruik deze toets samen met de zaktoetsen om instellingen op te slaan.

⑨ **Zaktoets 1 en 2**
Gebruik deze toetsen samen met de geheugentoets om steekinstellingen (steekpatroon, steekbreedte/naaldstand, steeklengte, naaldstopstand, automatisch achteruit/verstevigingssteken ingeschakeld of uitgeschakeld en automatisch draadknippen ingeschakeld of uitgeschakeld). Met elk van de zaktoetsen (1 en 2) kan een stel steekinstellingen worden opgeslagen. Bovendien kunt u met deze toetsen de opgeslagen steekinstellingen oproepen.

1 VOORBEREIDINGEN

In dit hoofdstuk wordt beschreven welke voorbereidingen u moet treffen voordat u gaat naaien.

De machine aan- en uitzetten 16
- **Voorzorgsmaatregelen stroomvoorziening 16**
- **De machine aanzetten 17**
- **De machine uitzetten 17**

Uitleg van de LCD-schermen 18

Functiemodi 19
- **De helderheid van het LCD-display aanpassen 20**
- **De schermtaal wijzigen 20**

Spoel winden/plaatsen 21
- **Voorzorgsmaatregelen spoel 21**
- **Spoel winden 21**
- **Spoel plaatsen 25**

Bovendraad inrijgen 27
- **Bovendraad inrijgen 27**
- **Naald inrijgen 30**
- **Naald handmatig inrijgen (zonder de naaldinrijger te gebruiken) 32**
- **Onderdraad naar boven halen 32**

Naald wisselen 34
- **Voorzorgsmaatregelen naalden 34**
- **Soorten naalden en toepassingen 35**
- **Naald controleren 36**
- **Naald verwisselen 36**

Persvoet verwisselen 38
- **Voorzorgsmaatregelen persvoet 38**
- **Persvoet verwisselen 38**
- **Persvoetdruk aanpassen 40**
- **De persvoethouder verwijderen 40**
- **Werken met de optionele boventransportvoet 41**
- **Cilindrische stukken naaien 42**

De machine aan- en uitzetten

In dit gedeelte wordt uitgelegd hoe u de machine aan- en uitzet.

Voorzorgsmaatregelen stroomvoorziening

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht voor de stroomvoorziening.

⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik uitsluitend gewone huishoudaansluitingen als elektriciteitsbron. Als u een andere stroomvoorziening gebruikt, kunt u brand, een elektrische schok of schade aan de machine veroorzaken.**
- **Controleer dat de stekkers op het netsnoet stevig in het stopcontact en de voedingsaansluiting op de machine zitten.**
- **Steek de stekker van het netsnoer niet in een defect stopcontact.**
- **Zet in de volgende gevallen de hoofdschakelaar uit en haal de stekker uit het stopcontact:**
  - **Wanneer u de machine onbeheerd achterlaat**
  - **Wanneer u klaar bent met werken**
  - **Wanneer de stroom uitvalt tijdens het gebruik**
  - **Wanneer het apparaat niet goed functioneert vanwege een slechte aansluiting of loskoppeling**
  - **Tijdens onweer**

⚠ VOORZICHTIG

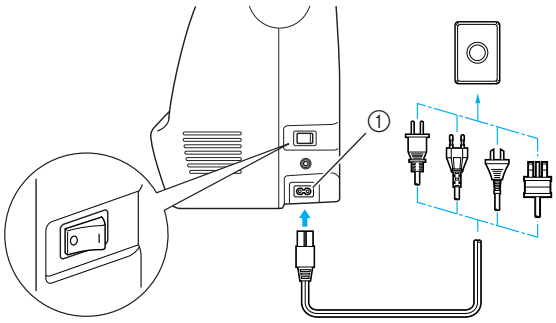
- **Gebruik uitsluitend het netsnoer dat wordt geleverd bij deze machine.**
- **Gebruik geen verlengsnoeren of stekkerdozen waarop veel andere apparaten zijn aangesloten. Dit kan leiden tot brand of een elektrische schok.**
- **Raak de stekker niet met natte handen aan. U kunt dan een elektrische schok krijgen.**
- **Zet altijd eerst de hoofdschakelaar uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Pak altijd de stekker vast om deze uit het stopcontact te halen. Wanneer u aan het snoer trekt, kan dit beschadigd raken, met brand of een elektrische schok als gevolg.**
- **Zorg dat het snoer niet wordt ingesneden, beschadigd raakt, stevig wordt gebogen, gedraaid of samengeperst wordt en er niet aan wordt getrokken. Plaats geen zware voorwerpen op het snoer. Bescherm het snoer tegen hitte. Hierdoor zou het snoer kunnen beschadigd kunnen raken en brand of een elektrische schok kunnen veroorzaken. Als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn, brengt u de machine voor reparatie naar de dichtstbijzijnde erkende dealer voordat u de machine weer gebruikt.**
- **Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de machine langere tijd niet gebruikt. Anders kan er brand ontstaan.**

De machine aanzetten

Pak het meegeleverde netsnoer uit.

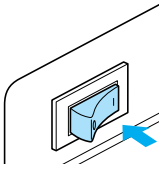
1. **Controleer of de naaimachine is uitgeschakeld (hoofdschakelaar op "○") en steek de stekker van het netsnoer in de voedingsaansluiting rechts op de machine.**

2. **Steek de stekker van het netsnoer in een normaal stopcontact.**



① Voedingsaansluiting naaimachine

3. **Druk op de rechterkant van de hoofdschakelaar rechts op de machine (zet de schakelaar op "|").**



▶ De naailamp en het LCD-scherm gaan branden wanneer u de machine aanzet.

Memo

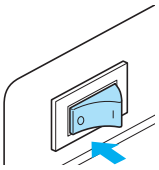
- Wanneer de machine is ingeschakeld, maken de naald en de transporteurs geluid als ze bewegen. Dit is geen storing.

De machine uitzetten

Zet de machine uit wanneer u ophoudt met naaien. Zet de machine ook uit wanneer u hem naar een andere plek vervoert.

1. **Controleer of de machine niet bezig is met naaien.**

2. **Druk op de linkerkant van de hoofdschakelaar rechts op de machine (zet de schakelaar op "○").**



▶ De naailamp en het LCD-scherm gaan uit wanneer u de machine uitzet.

3. **Haal de stekker uit het stopcontact.**
Pak de stekker vast wanneer u het netsnoer uit het stopcontact haalt.

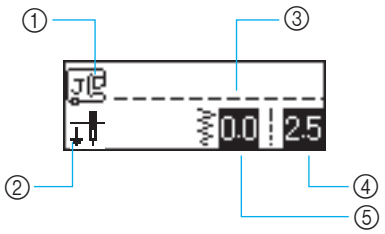
4. **Haal het netsnoer uit de voedingsaansluiting van de machine.**

Opmerking

- Wanneer tijdens het gebruik van de machine de stroom uitvalt, zet u de naaimachine uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Volg de onderstaande procedure om de machine weer op de juiste manier te starten.

Uitleg van de LCD-schermen

Het LCD-scherm bevindt zich rechts op de voorkant van de naaimachine. Op dit scherm verschijnen de instellingen voor de geselecteerde steek en een foutmelding wanneer u een handeling onjuist uitvoert. Wanneer u de machine inschakelt, verschijnt het volgende scherm op het LCD-scherm.



① Persvoet die u moet gebruiken
② Naaldstopstand
③ Geselecteerde steek
④ Steeklengte (mm)
⑤ Steekbreedte (mm)

Memo

- Meer bijzonderheden over foutmeldingen die verschijnen bij een onjuist uitgevoerde handeling vindt u in "Foutmeldingen" (pagina 116).

Functiemodi

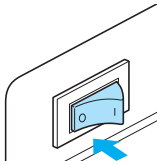
Op deze machine zijn verschillende functiemodi beschikbaar om de machine-instellingen te wijzigen. Terwijl u de betreffende steekselectietoets ingedrukt houdt, schakelt u de machine in om de machine in de betreffende functiemodus te zetten.
De machine-instellingen die kunnen worden gewijzigd met de functiemodi en de bedieningsprocedures worden hieronder beschreven. Meer bijzonderheden vindt u op de aangegeven pagina.

Machine-instelling	Steekselec-tietoets	Instellingenscherm	Bedieningsprocedure	Referentie
De helderheid van het LCD-display aanpassen			1. Met de steeklengtetoetsen past u de waarde zo aan dat de gewenste helderheid wordt aangegeven. 2. Zet de naaimachine uit en weer aan.	pagina 20
De bedieningstoon in-/uitschakelen wanneer een fout optreedt			1. Met de steeklengtetoetsen selecteert u “ON” of “OFF”. 2. Zet de naaimachine uit en weer aan.	pagina 117
De schermtaal van het LCD-display wijzigen			1. Met de steeklengtetoetsen selecteert u de gewenste taal. 2. Zet de naaimachine uit en weer aan.	pagina 20
Steekbreedteregeling in-/uitschakelen			1. Met de steeklengtetoetsen selecteert u “ON” of “OFF”. 2. Zet de naaimachine uit en weer aan.	pagina 88
Steekinstellingen wissen die zijn opgeslagen met zaktoets 1 en 2			1. Met de steeklengtetoetsen selecteert u “OK”. (Als u het verwijderen van de opgeslagen instellingen wilt stoppen, selecteert u “Annuleren”.) 2. Zet de naaimachine uit en weer aan.	pagina 56

De helderheid van het LCD-display aanpassen

U kunt de helderheid van het LCD-scherm wijzigen.

1. **Als de naaimachine is ingeschakeld, schakelt u hem uit.**



2. **Terwijl u de steekselectietoets ingedrukt houdt , schakelt u de naaimachine in.**
Onderstaand scherm verschijnt.

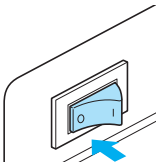
3. **Druk op de steeklengtetoetsen om de helderheid aan te passen.**
Druk op "+" om het scherm donkerder te maken; druk op "–" om het scherm lichter te maken. De geselecteerde instelling verschijnt op het LCD-display.

4. **Nadat u de instelling hebt aangepast, schakelt u de naaimachine uit.**
De volgende keer dat u de machine inschakelt, heeft het LCD-display de geselecteerde helderheid.

De schermtaal wijzigen

U kunt een van de volgende beschikbare schermtalen kiezen: Engels, Frans, Duits, Spaans, Italiaans, Deens, Noors, Fins, Zweeds, Portugees, Russisch, Japans, Koreaans of andere.

1. **Als de naaimachine is ingeschakeld, schakelt u hem uit.**



2. **Terwijl u de steekselectietoets ingedrukt houdt , schakelt u de naaimachine in.**
Onderstaand scherm verschijnt.

3. **Druk op de steeklengtetoetsen om een taal te selecteren.**

4. **Nadat u een taal hebt geselecteerd, schakelt u de naaimachine uit.**
De volgende keer dat u de machine inschakelt, verschijnen de schermen op het LCD-display in de gewenste taal.

Spoel winden/plaatsen

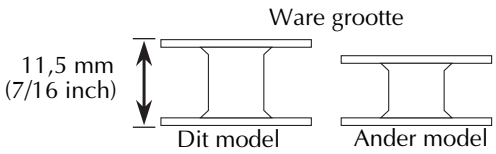
In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de draad op de spoel windt en vervolgens de spoeldraad plaatst.

Voorzorgsmaatregelen spoel

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht voor de spoel.

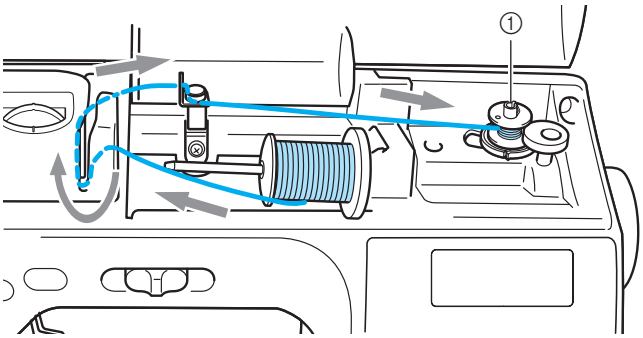
⚠ VOORZICHTIG

- **Gebruik uitsluitend de spoel (onderdeelcode: SA156, SFB (XA5539-151)) die speciaal voor deze naaimachine is ontworpen. Het gebruik van een andere spoel kan letsel tot gevolg hebben of schade aan de machine veroorzaken.**
- **De bijgeleverde spoel is speciaal voor deze naaimachine ontworpen. Als u spoelen van andere modellen gebruikt, werkt de machine niet goed. Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type (onderdeelcode: SA156, SFB (XA5539-151).**



Spoel winden

Wind de draad rond de spoel om het inrijgen voor te bereiden.



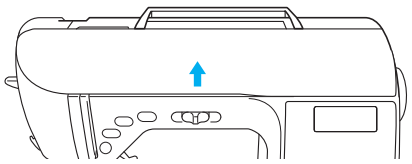
① Spoelwinder

Memo

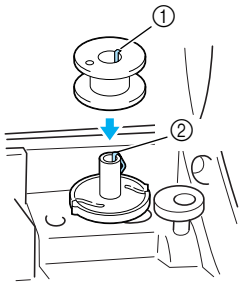
- De volgorde waarin de draad moet worden ingeregen voor het winden van de spoel, wordt aangegeven door de stippellijn op de naaimachine. Zorg dat u de draad inrijgt zoals aangegeven.

1 **Zet de machine aan.**

2 **Open het bovendeksel.**

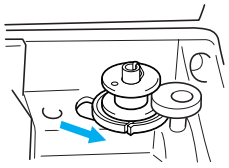


3 **Plaats de spoel op de spoelwinderas zodat de veer op de as in de inkeping van de spoel past. Druk de spoel omlaag totdat deze vast klikt.**



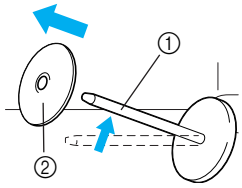
① Inkeping
② Veer van de spoelwinderas

4 **Schuif de spoelwinder in de richting van de pijl totdat deze vast klikt.**



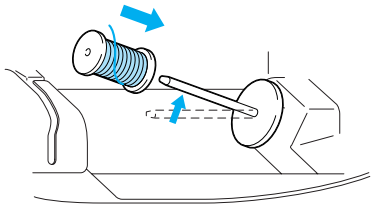
- (start/stoptoets) licht oranje op.

5 **Verwijder de kloskap van de klospen.**



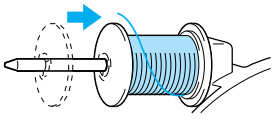
① Klospen
② Kloskap

6 **Plaats de klos draad voor de spoel op de klospen.**
Schuif de klos zo op de pen dat de klos horizontaal staat en de draad van onder af naar voren afwikkelt.



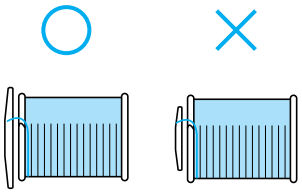
- Als de klos niet zo is geplaatst dat de draad juist afwikkelt, kan de draad verward raken rond de klospen.

7 **Schuif de kloskap op de klospen.**
Schuif de kloskap zo ver mogelijk naar rechts, zoals aangegeven, met de afgeronde kant naar links.



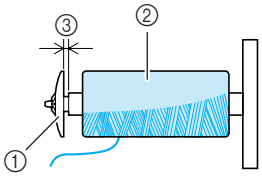
⚠ VOORZICHTIG

- **Als de draadklos of de kloskap niet op de juiste plaats zit, kan de draad verward raken rond de klospen en kan de naald breken.**
- **De kloskap is verkrijgbaar in drie formaten (groot, middelgroot en klein), zodat u een kloskap kunt kiezen die het best bij de gebruikte klosgrootte past. Als de kloskap te klein is voor de gebruikte klos, kan de draad blijven hangen in de sleuf in de klos of kan de machine beschadigd raken.**



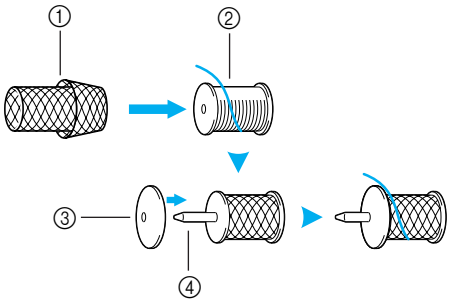
Memo

- Wanneer u naait met fijn kruiswikkeldraad, gebruikt u de kleine kloskap en laat u enige ruimte tussen de kap en de klos.



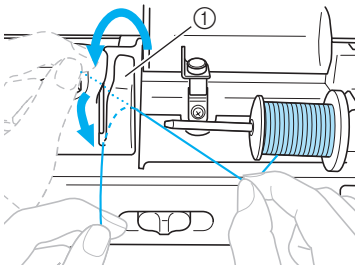
① Kloskap (klein)
② Klos (kruiswikkeldraad)
③ Ruimte

- Wanneer u draad gebruikt die snel afwikkelt, zoals doorzichtig nylon of metalliek draad, plaatst u het klosnetje over de klos, voordat u de draadklos op de klospen plaatst.
  Als het klosnetje te lang is, vouwt u het zodat het past op het formaat klos.
  Als u het klosnetje gebruikt, wordt de spanning van de bovendraad iets hoger. Controleer de draadspanning. Voor bijzonderheden, zie “Draadspanning aanpassen” (pagina 51).



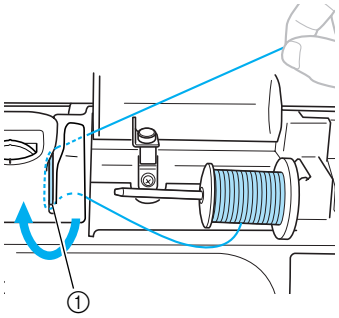
① Klosnetje
② Klos
③ Kloskap
④ Klospen

8 **Terwijl u de draad in de buurt van de klos vasthoudt met uw rechterhand, zoals aangegeven, trekt u de draad met u linkerhand uit. Vervolgens leidt u de draad achter het draadgeleiderdeksel en naar voren.**



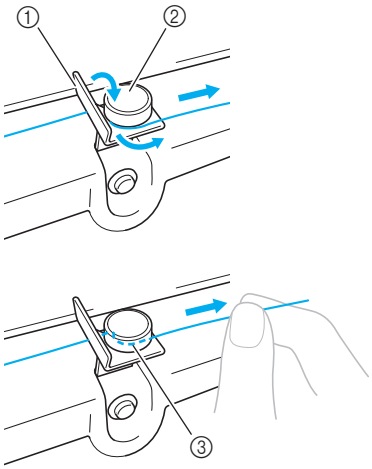
① Draadgeleiderdeksel

9 **Leid de draad onder de draadgeleiderplaat en trek deze vervolgens naar rechts.**



① Draadgeleiderplaat

10 **Leid de draad onder de haak op de draadgeleider en wind de draad vervolgens tegen de klok in onder de voorspanningsschijf.**

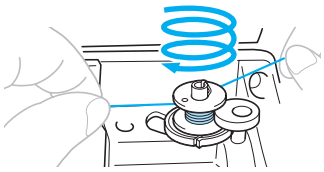


① Draadgeleider
② Voorspanningsschijf
③ Trek de draad zo ver mogelijk naar binnen.

Opmerking

- Zorg dat de draad onder de voorspanningsschijf doorgaat.

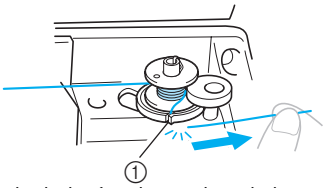
11 Houd de draad vast met uw linkerhand. Draai de uitgetrokken draad met uw rechterhand met de klok mee vijf- of zesmaal rond de spoel.



Opmerking

- Zorg dat de draad tussen de klos en de spoel strak staat.
- Let op dat u de draad met de klok mee rond de spoel windt. Anders wordt de draad rond de spoelwinderas gewonden.

12 Leid het uiteinde van de draad door de geleidesleuf in de spoelwinderbasis. Trek de draad vervolgens naar rechts om deze af te snijden.



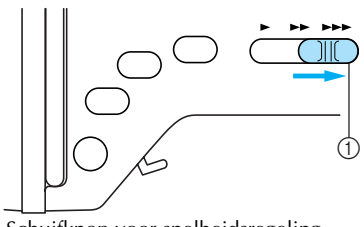
① Geleidesleuf in de spoelwinderbasis (met ingebouwde draadafsnijder)

▶ De draad wordt op een geschikte lengte afgesneden.

VOORZICHTIG

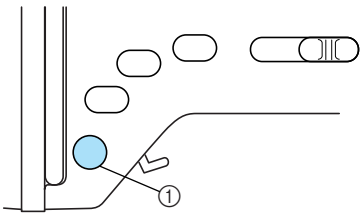
- **Zorg dat u de draad afknipt zoals aangegeven. Wanneer u de spoel opwindt zonder de draad af te knippen met de in de spoelwinderbasis ingebouwde draadknipper, kan de draad verward raken in de spoel en kan de naald verbuigen en breken wanneer de spoeldraad opraakt.**

13 Schuif de schuifknop voor snelheidsregeling naar rechts om de spoelwindsnelheid te verhogen en naar links om de snelheid te verlagen.



① Schuifknop voor snelheidsregeling

14 Druk eenmaal op (start/stoptoets).
Wanneer het voetpedaal is aangesloten, drukt u het voetpedaal in.



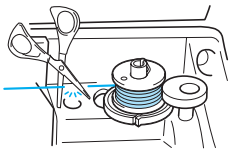
① Start/stoptoets

- **Wanneer het winden van de spoel trager gaat, drukt u eenmaal op (start/stoptoets) om de machine te stoppen. Wanneer het voetpedaal is aangesloten, neemt u uw voet van het voetpedaal.**

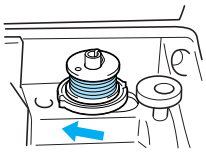
VOORZICHTIG

- **Wanneer het winden van de spoel trager gaat, stopt u de machine. Anders raakt de naaimachine mogelijk beschadigd.**

15 Knip met een schaartje het uiteinde van de rond de spoel gewonden draad af.



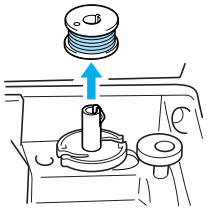
16 Schuif de spoelwinderas naar links.



Memo

- Als de spoelwinderas naar rechts staat, beweegt de naald niet. (Naaien is onmogelijk.)

17 **Neem de spoel van de as.**



Memo

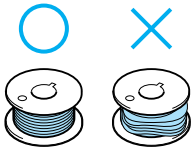
- Wanneer u de naaimachine start of het handwiel draait nadat de spoel is gewonden, maakt de machine een klikkend geluid. Dit duidt niet op een storing.

Spoel plaatsen

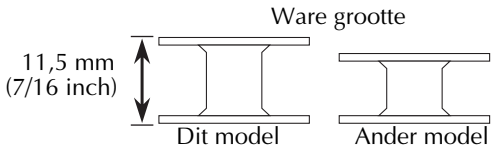
Plaats de spoel met opgewonden draad.

VOORZICHTIG

- **Gebruik een spoel die op de juiste manier is opgewonden met draad, anders kan de naald breken of is de draadspanning mogelijk onjuist.**



- **De spoel is speciaal voor deze naaimachine ontworpen. Als u spoelen van andere modellen gebruikt, werkt de machine niet goed. Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type (onderdeelcode: SA156, SFB (XA5539-151).**



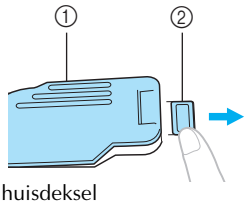
Memo

- De volgorde waarin u de spoeldraad door het spoelhuis moet leiden, wordt aangegeven door de markeringen rond het spoelhuis. Zorg dat u de draad inrijgt zoals aangegeven.

1 **Druk eenmaal of tweemaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten. Zet vervolgens de persvoethendel omhoog.**

2 **Zet de machine uit.**

3 **Schuif de grendel van het spoelhuisdeksel naar rechts.**

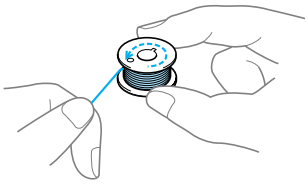


① Spoelhuisdeksel
② Grendel

▶ Het spoelhuisdeksel gaat open.

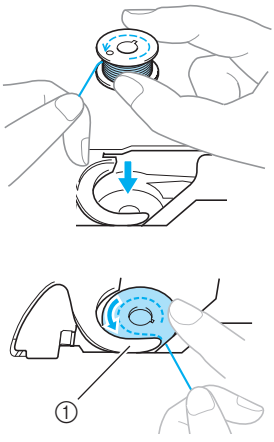
4 **Verwijder het spoelhuisdeksel.**

5 **Houd de spoel met uw rechterhand vast en het uiteinde van de draad met uw linkerhand.**



- Laat de spoel niet vallen.

6 **Plaats met uw rechterhand de spoel zo dat het uiteinde van de draad zich links bevindt. Trek vervolgens met uw linkerhand de draad strak rond het lipje, zoals aangegeven. Trek vervolgens zachtjes aan de draad om deze door de sleuf te leiden.**



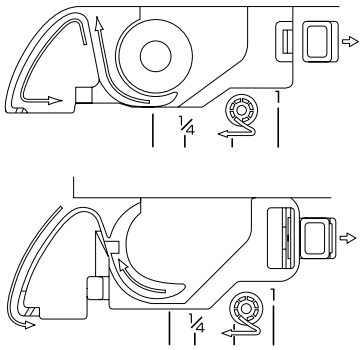
① Lipje

VOORZICHTIG

- **Plaats de spoel zo dat de draad in de juiste richting afwindt. Anders kan de draad breken of is de draadspanning mogelijk onjuist.**

Memo

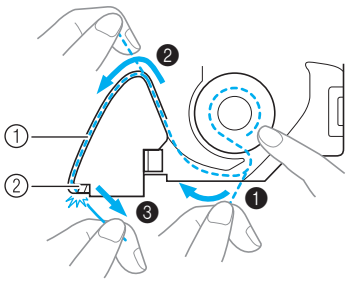
- De volgorde waarin u de spoeldraad door het spoelhuis moet leiden, wordt aangegeven door de markeringen rond het spoelhuis. Zorg dat u de draad inrijgt zoals aangegeven.
  De markeringen rond het spoelhuis verschillen per model.



7 Druk met uw rechterhand de spoel losjes op zijn plaats, zoals aangegeven, en leid de draad door de sleuf (❶ en ❷).

- Controleer of de spoel gemakkelijk tegen de klok in draait.

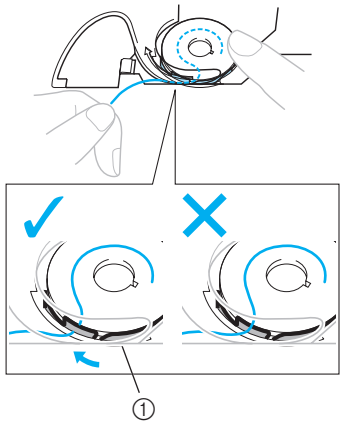
Trek vervolgens de draad naar u toe om deze af te snijden met de snijder (❸).



① Sleuf
② Snijder (Snijd de draad met de snijder.)

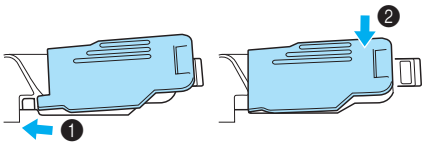
Opmerking

- Controleer of de draad juist door de spanningsveer van het spoelhuis is geleid. Is dit niet het geval, dan leidt u de draad daar doorheen.



① Spanningsveer

8 Bevestig het spoelhuisdeksel weer op zijn plaats.
Plaats het lipje in de linkerbenedenhoek van het spoelhuisdeksel en druk voorzichtig op de rechterkant.



▶ Het inrijgen van de onderdraad is hiermee voltooid.

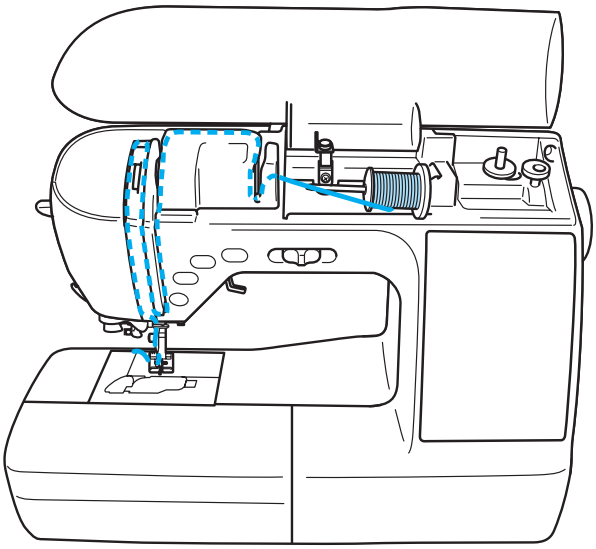
Vervolgens rijgt u de bovendraad in. Vervolg met de procedure in "Bovendraad inrijgen" (pagina 27).

Memo

- U kunt beginnen met naaien zonder de onderdraad naar boven te halen. Wilt u de onderdraad naar boven halen voordat u gaat naaien, volg dan de procedure in "Onderdraad naar boven halen" (pagina 32).

Bovendraad inrijgen

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de klos voor de bovendraad plaatst in de machine en hoe u de draad in de naald steekt.



VOORZICHTIG

- **Volg voor het inrijgen van de bovendraad de instructies zorgvuldig op. Als de bovendraad onjuist wordt ingeregen, kan de draad verward raken en kan de naald verbuigen of breken.**

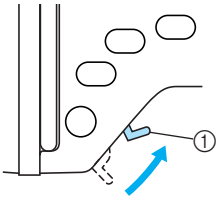
Memo

- De volgorde waarin u de draad moet inrijgen, wordt aangegeven door de lijn op de naaimachine. Zorg dat u de draad inrijgt zoals aangegeven.

Bovendraad inrijgen

Plaats de draadklos op de klospen en rij de machine opnieuw in.

1. **Zet de machine uit.**
2. **Zet de persvoet omhoog met de persvoethendel.**



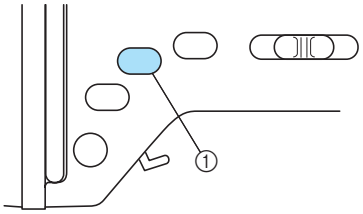
① Persvoethendel

Opmerking

- Als de persvoet niet omhoog staat, kunt u de machine niet inrijgen.

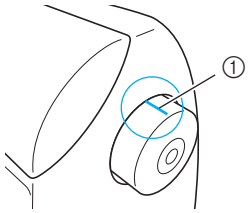
3. **Zet de machine aan.**

4 **Druk eenmaal of tweemaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.**



① Naaldstandtoets

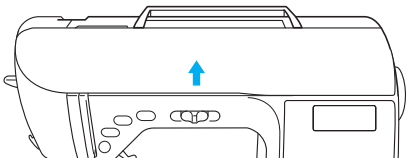
▶ De naald staat in de juiste stand (omhoog) wanneer de markering op het handwiel omhoog staat, zoals hieronder aangegeven. Controleer het handwiel. Als de markering niet in deze stand staat, drukt u op (naaldstandtoets) totdat dit wel het geval is.



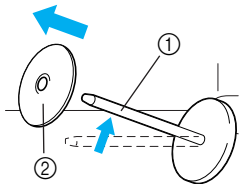
① Markering op handwiel

5 **Zet de machine uit.**

6 **Open het bovendeksel.**

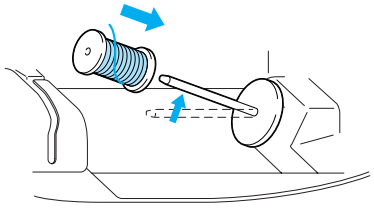


7 **Verwijder de kloskap van de klospen.**



① Klospen
② Kloskap

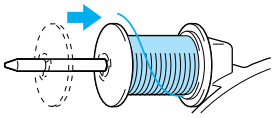
8 **Plaats de draadklos op de klospen.**
Schuif de klos zo op de pen dat de klos horizontaal staat en de draad van onder af naar voren afwikkelt.



⚠ VOORZICHTIG

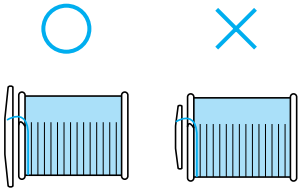
- **Als de draadklos of de kloskap niet op de juiste plaats zit, kan de draad verward raken rond de klospen en kan de naald breken.**

9 **Schuif de kloskap op de klospen.**
Schuif de kloskap zo ver mogelijk naar rechts, zoals aangegeven, met de afgeronde kant naar links.

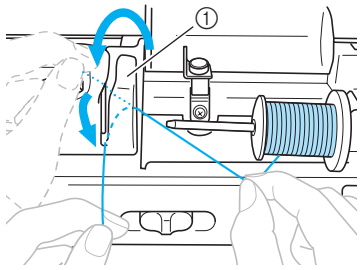


⚠ VOORZICHTIG

- **Als de draadklos of de kloskap niet op de juiste plaats zit, kan de draad verward raken rond de klospen en kan de naald breken.**
- **De kloskap is verkrijgbaar in drie formaten (groot, middelgroot en klein), zodat u een kloskap kunt kiezen die het best bij de gebruikte klosgrootte past. Als de kloskap te klein is voor de gebruikte klos, kan de draad blijven hangen in de sleuf in de klos of kan de naald breken.**

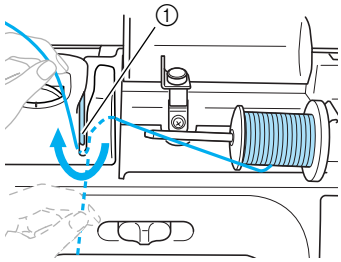


10 **Terwijl u de draad losjes vasthoudt met uw rechterhand, trekt u de draad uit met uw linkerhand en leidt u de draad vervolgens achter het draadgeleiderdeksel en naar voren.**



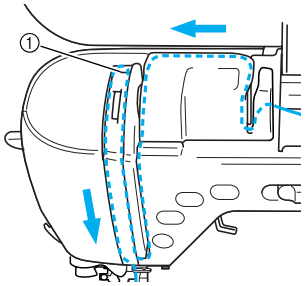
① Draadgeleiderdeksel

11 **Leid de draad onder de draadgeleiderplaat en trek de draad vervolgens omhoog.**



① Draadgeleiderplaat

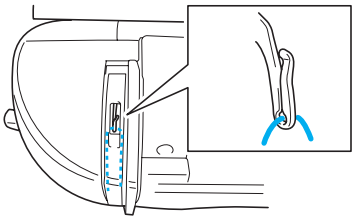
12 **Houd met uw rechterhand de draad vast die onder de draadgeleiderplaat is geleid, en leid de draad door het draadpad in de hieronder aangegeven volgorde.**



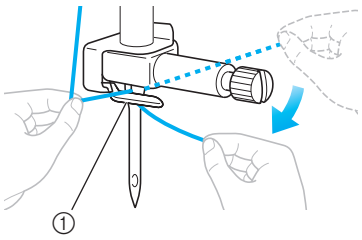
① Klepje

Opmerking

- Als de persvoet omlaag staat en het klepje gesloten is, kunt u de machine niet inrijgen. Zet de persvoet omhoog en open de het klepje voordat u de machine inrijgt. Zet bovendien de persvoet omhoog en open het klepje voordat u de bovendraad verwijdert.
- Deze machine is uitgerust met een venster waarin u de stand van de draadophaalhendel kunt controleren. Kijk door dit venster om te controleren of de draad juist door de draadophaalhendel is geleid.



13 **Leid de draad achter de draadgeleider aan de naaldstang.**
U kunt de draad gemakkelijk achter de draadgeleider aan de naaldstang leiden: u houdt de draad vast in uw linkerhand en leidt de draad vervolgens met uw rechterhand, zoals aangegeven.



① Draadgeleider aan naaldstang

Rij de naald in met de naaldinrijger. Vervolg met de procedure in "Naald inrijgen" (pagina 30).

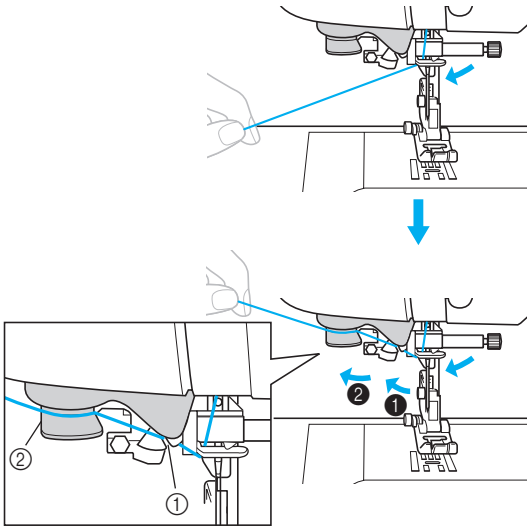
Naald inrijgen

In onderstaand gedeelte wordt beschreven hoe u de naald inrijgt.

Memo

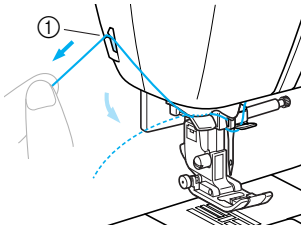
- U kunt de naaldinrijger gebruiken met naaimachinenaalden 75/11 t/m 100/16.
- Met de platte naald kunt u de naaldinrijger niet gebruiken.
- Zie "Naald handmatig inrijgen (zonder de naaldinrijger te gebruiken)" (pagina 32) als de naaldinrijger niet kan worden gebruikt.

1 Trek het uiteinde van de draad die door de draadgeleider op de naaldstang is geleid, naar links. Leid de draad vanaf de voorkant door de inkeping van draadgeleider ❶. Trek vervolgens stevig aan de draad vanaf de voorkant en steek de draad helemaal in de sleuf van de draadgeleiderschijf die is gemarkeerd met "7" ❷.
Zorg dat de draad door de inkeping in de draadgeleider gaat.



① Inkeping in de draadgeleider
② Draadgeleiderschijf

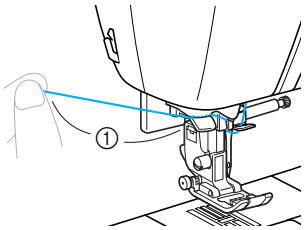
2 Snijd de draad af met de draadafsnijder op de linkerkant van de machine.



① Draadafsnijder

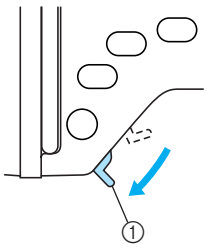
Opmerking

- Als u de draad erdoor trekt en deze niet goed kan worden afgesneden, zet u de persvoet omlaag. Zo blijft de draad op zijn plaats en kunt u hem beter afsnijden. Als u deze bewerking hebt uitgevoerd, slaat u stap 3 over.
- Wanneer u draad gebruikt die snel afwindt, zoals metalliek draad, is het misschien moeilijk om de naald in te rijgen als de draad is afgesneden.
  Gebruik dan niet de draadafsnijder, maar trek ongeveer 80 mm (ca. 3 inch) draad uit nadat u de draad door de draadgeleiderschijven hebt geleid (aangeduid met "7").



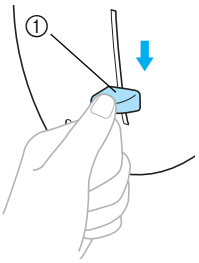
① 80 mm (3 inch) of meer

3 Zet de persvoet omlaag met de persvoethendel.



① Persvoethendel

4 Zet de naaldinrijghendel aan de linkerkant van de machine omlaag totdat deze klikt. Zet de hendel vervolgens in de oorspronkelijke stand.

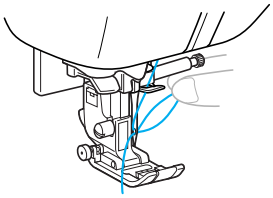


① Naaldinrijghendel

▶ De draad gaat door het oog van de naald.

Opmerking

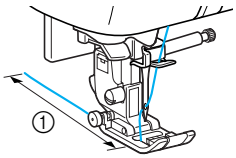
- Als de naald niet volledig wordt ingeregen, maar zich in het oog van de naald een lus vormt, trekt u voorzichtig de lus door het oog van de naald zodat ook het uiteinde van de draad door het oog gaat.



⚠ VOORZICHTIG

- **Trek niet te hard aan de draad. Dan kan de naald breken of verbuigen.**

5 Zet de persvoethendel omhoog. Leid het uiteinde van de draad door de persvoet en trek ongeveer 5 cm draad (2 inch) naar de achterkant van de machine.



① 5 cm (2 inch)

▶ Het inrijgen van de bovendraad is hiermee voltooid.
Nu u de bovendraad en de onderdraad hebt ingeregen, kunt u beginnen met naaien.

Opmerking

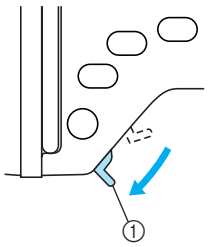
- Als de naald niet omhoog staat, kunt u de naald niet inrijgen met de naaldinrijger. Druk op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten voordat u de naaldinrijger gebruikt.

Naald handmatig inrijgen (zonder de naaldinrijger te gebruiken)

Wanneer u speciale draden gebruikt, zoals transparant nylon draad of metallic draad, kunt u geen platte naald gebruiken met de naaldinrijger. Rijg de naald in volgens onderstaande beschrijving.

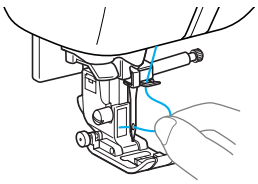
1. **Leid de draad achter de draadgeleider aan de naaldstang.**
   - Zie "Bovendraad inrijgen" (pagina 27) voor meer informatie.

2. **Breng de persvoethendel omlaag.**



① Persvoethendel

3. **Leid de draad van voren naar achteren door het oog van de naald.**



⚠ VOORZICHTIG

- **Raak de (start/stoptoets), (naaldstandtoets) of (achteruit/verstevigingssteektoets) niet aan. Als u per ongeluk op een van deze knoppen drukt, begint de machine te naaien. Dan prikt de naald mogelijk in uw vinger, of kan de naald breken.**

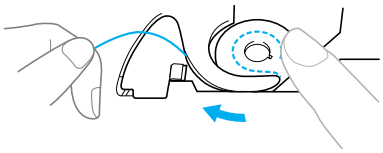
4. **Zet de persvoethendel omhoog. Leid het uiteinde van de draad door de persvoet en trek ongeveer 5 cm draad (2 inch) naar de achterkant van de machine.**

Onderdraad naar boven halen

Wanneer u plooien of vrije-handquiltsteken wilt maken, trekt u eerst de spoeldraad omhoog zoals hieronder wordt beschreven.

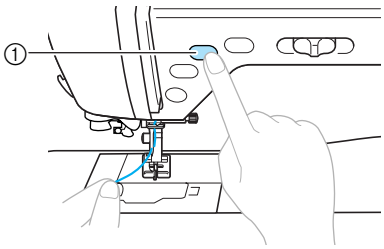
1. **Plaats de spoel in het spoelhuis.**
   - Zie stap 1 t/m 5 van "Spoel plaatsen" (pagina 25).

2. **Leid de spoeldraad door de sleuf.**
   Knip de draad niet af met de draadafsnijder.



3. **Zet de machine aan.**

4. **Houd de bovendraad losjes vast met uw linkerhand terwijl de naald omhoog staat en druk tweemaal op (naaldstandtoets) om de naald omlaag en omhoog te zetten.**

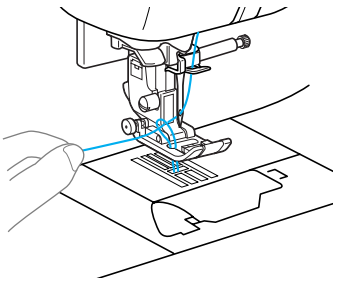


① Naaldstandtoets

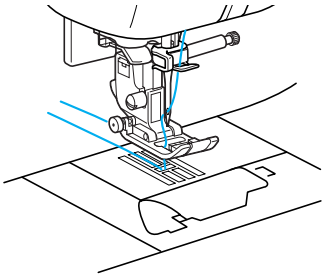
▶ De spoeldraad zit in een lus rond de bovendraad en kan naar boven worden getrokken.

5. **Zet de machine uit.**

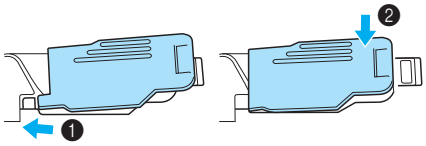
6. **Trek de bovendraad voorzichtig omhoog om het uiteinde van de spoeldraad eruit te trekken.**



7 **Trek ongeveer 10 cm (4 inch) van de spoeldraad onder de persvoet naar de achterkant van de machine.**



8 **Bevestig het spoelhuisdeksel weer op zijn plaats.**
Plaats het lipje in de linkerbenedenhoek van het spoelhuisdeksel (❶) en druk voorzichtig op de rechterkant (❷).



Naald wisselen

In dit gedeelte wordt informatie gegeven over naaimachinenaalden.

Voorzorgsmaatregelen naalden

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het omgaan met naalden. Wanneer u deze voorzorgsmaatregelen niet opvolgt, kan dit ernstige gevolgen hebben, bijvoorbeeld wanneer een naald breekt en stukjes ervan wegspringen. Lees de onderstaande instructies zorgvuldig en volg deze op.

⚠ VOORZICHTIG

- **Gebruik uitsluitend naalden voor huishoudnaaimachines. Wanneer u een andere naald gebruikt, kan de naald breken of kan de machine beschadigd raken.**
- **Gebruik nooit verbogen naalden. Verbogen naalden kunnen gemakkelijk breken, wat letsel kan veroorzaken.**

Soorten naalden en toepassingen

Welke naaimachinenaald u moet gebruiken, hangt af van de stof en de dikte van de draad. Raadpleeg de volgende tabel om de geschikte draad en naald te bepalen voor de stof die u wilt naaien.

Soort stof/Toepassing		Draad		Naalddikte
		Soort	Formaat	
Middelmatig dikke stof	**Popeline**	Katoenen draad	60–90	75/11–90/14
	Tafzijde	Synthetische draad		
	Flanel, Gabardine	Zijden draad	50	
Dunne stoffen	**Linon**	Katoenen draad	60–90	65/9–75/11
	Crêpe georgette	Synthetische draad		
	Challis, satijn	Zijden draad	50	
Dikke stof	**Spijkerstof**	Katoenen draad	30	100/16
			50	90/14–100/16
	Ribfluweel	Synthetische draad	50–60	
	Tweed	Zijden draad		
Stretch stof	**Jersey**	Draad voor breiwerken	50–60	Ballpointnaald 75/11–90/14 (goudkleurig)
	Tricot			
Stoffen die gemakkelijk rafelen		Katoenen draad	50–90	65/9–90/14
		Synthetische draad		
		Zijden draad	50	
Voor afwerksteken		Synthetische draad Zijden draad	30	100/16
			50–60	90/11–90/14

Opmerking

- Gebruik nooit garen van gewicht 20 of minder. Dit kan storingen veroorzaken.

Memo

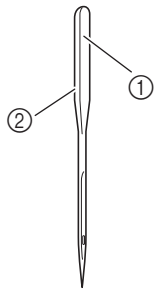
- Hoe kleiner het draadnummer, des te dikker de draad; hoe groter het naaldnummer, des te dikker de naald.
- Gebruik de ballpointnaald wanneer u stretchstoffen naait of stoffen waar gemakkelijk steken worden overgeslagen.
- Gebruik een naald 90/14 t/m 100/16 met transparante nylondraden, ongeacht welke stof u naait.

VOORZICHTIG

- **In de bovenstaande tabel vindt u de juiste combinaties van stof, draad en naald. Wanneer de combinatie van stof, draad en naald onjuist is, kan de naald verbuigen of breken, vooral bij dikke stoffen (zoals spijkerstof) en bij gebruik van dunne naalden (bijvoorbeeld 65/9 t/m 75/11). Bovendien kunnen de steken ongelijkmatig worden of gaan plooien of kunnen steken worden overgeslagen.**

Naald controleren

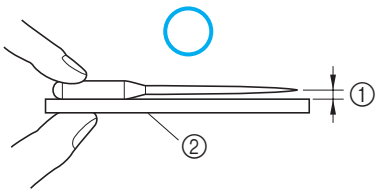
Het is uiterst gevaarlijk om te naaien met een verbogen naald, omdat de naald dan kan breken terwijl u aan het werk bent.
Leg een naald vóór gebruik met de vlakke kant op een vlakke ondergrond en controleer of de afstand tussen de naald en de ondergrond overal gelijk is.



① Vlakke kant
② Markering naaldsoort

■ **Juiste naald**

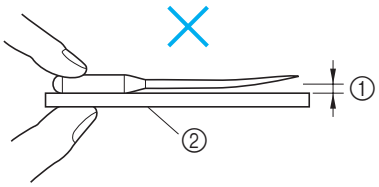
Om de naald goed te controleren, legt u de platte kant van de naald op een plat oppervlak.
Controleer de punt en de zijkanten van de naald.



① Gelijke ruimte
② Plat oppervlak (spoelhuisdeksel, glas enz.)

■ **Onjuiste naald**

Als de afstand tussen de naald en de vlakke ondergrond niet gelijk is, is de naald verbogen.
Gebruik geen verbogen naald.

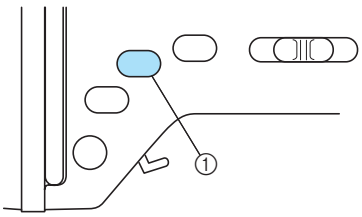


① Gelijke ruimte
② Plat oppervlak (spoelhuisdeksel, glas enz.)

Naald verwisselen

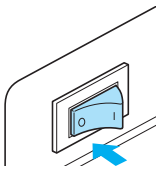
Vervang de naald zoals hieronder wordt beschreven. Gebruik een schroevendraaier en een naald die u hebt gecontroleerd volgens de instructies in “Naald controleren” om te zien of de naald recht is.

1 **Druk eenmaal of tweemaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.**



① Naaldstandtoets

2 **Zet de machine uit.**



VOORZICHTIG

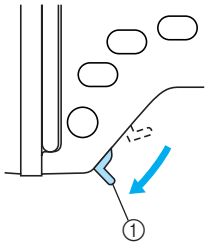
- **Zet de machine uit voordat u de naald verwisselt. Anders kunt u letsel oplopen wanneer u per ongeluk op (start/stoptoets) drukt en de machine begint te naaien.**

3 **Plaats de stof of het papier onder de persvoet om het gat in de steekplaat te bedekken.**

Opmerking

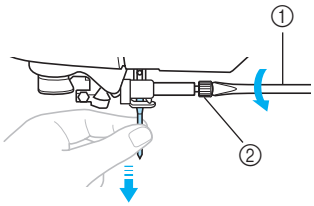
- Alvorens de naald te verwisselen bedekt u het gat in de steekplaat om te voorkomen dat de naald in de machine valt.

4 **Breng de persvoethendel omlaag.**



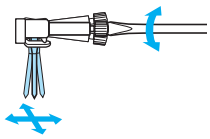
① Persvoethendel

5 **Houd de naald vast met uw linkerhand. Draai met een schroevendraaier de naaldklemschroef (tegen de klok in) naar u toe om de naald te verwijderen.**

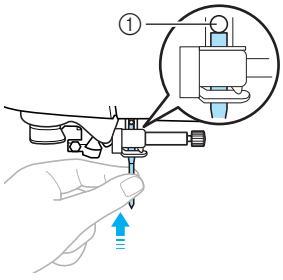


① Schroevendraaier
② Naaldklemschroef

- Gebruik niet te veel kracht bij het los- of vastdraaien van de naaldklemschroef, aangezien dit bepaalde onderdelen van de naaimachine kan beschadigen.

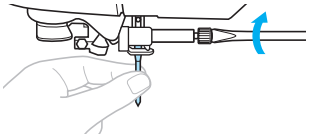


6 **Plaats de naald met de vlakke kant naar achteren totdat de naald de naaldstopper raakt.**



① Naaldstopper

7 **Houd de naald in uw linkerhand en draai de naaldklemschroef vast met de schroevendraaier.**



⚠ VOORZICHTIG

- **Zorg dat u de naald plaatst tot aan de naaldstopper en dat u de naaldklemschroef goed vastdraait met de schroevendraaier. Anders kan de naald breken of kan de machine beschadigd raken.**

Persvoet verwisselen

De persvoet drukt op de stof.

Voorzorgsmaatregelen persvoet

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht voor de persvoet.

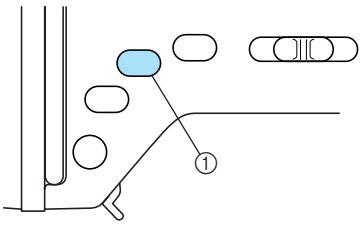
⚠ VOORZICHTIG

- **Gebruik de persvoet die geschikt is voor de soort steek die u wilt maken, anders kan de naald de persvoet raken, waardoor de naald kan verbuigen of breken.**
- **Gebruik uitsluitend persvoeten die speciaal zijn ontworpen voor deze naaimachine. Het gebruik van andere persvoeten kan leiden tot letsel of tot schade aan de machine.**

Persvoet verwisselen

Vervang de persvoet volgens onderstaande instructies.
"Overhandse steken naaien met de optionele zijsnijder" (pagina 65).

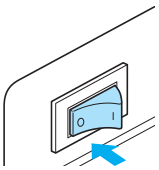
1 Druk eenmaal of tweemaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



① Naaldstandtoets

▶ De naald gaat omhoog.

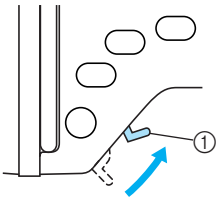
2 Zet de machine uit.



⚠ VOORZICHTIG

- **Zet de naaimachine uit voordat u de persvoet verwisselt. Anders kunt u letsel oplopen wanneer u per ongeluk op (start/stoptoets) drukt en de machine begint te naaien.**

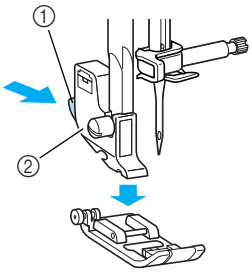
3 Zet de persvoethendel omhoog.



① Persvoethendel

▶ De persvoet gaat omhoog.

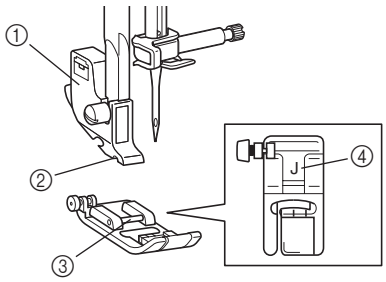
4 **Druk op de zwarte knop achter op de persvoethouder.**



① Zwarte knop
② Persvoethouder

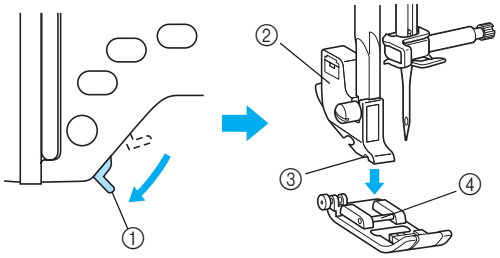
▶ De persvoet komt los uit de persvoethouder.

5 **Plaats een andere persvoet onder de houder, zodat de pen van de persvoet op één lijn staat met de inkeping in de houder.**
Plaats de persvoet zo dat de letter die het type persvoet aangeeft (A, G, I, J, M, N of R) leesbaar is.



① Persvoethouder
② Inkeping
③ Pin
④ Type persvoet

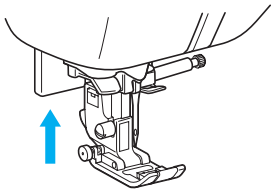
6 **Breng de persvoethendel langzaam omlaag, zodat de persvoetpen in de inkeping in de persvoethouder klikt.**



① Persvoethendel
② Persvoethouder
③ Inkeping
④ Pin

▶ De persvoethendel is bevestigd.

7 **Breng de persvoethendel omhoog om te controleren of de persvoet stevig vastzit.**



Opmerking

- Wanneer een steek is geselecteerd, wordt op het scherm het pictogram weergegeven voor de persvoet die u moet gebruiken.
  Controleer voordat u gaat naaien of de juiste persvoet is bevestigd. Wanneer niet de juiste persvoet is bevestigd, zet u de machine uit, bevestigt u de juiste persvoet en selecteert u de gewenste steek opnieuw.

Knoopsgatenvoet “A”

Overhandse steekvoet “G”

Zigzagvoet “J”

Monogrammenvoet “N”

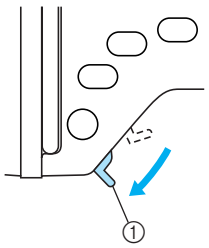
Blindzoomvoet “R”

- Meer bijzonderheden over de persvoet die moet worden gebruikt met de geselecteerde steek vindt u in "Steekinstellingen" (pagina 98).

Persvoetdruk aanpassen

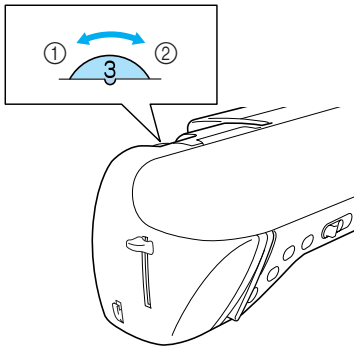
U kunt de persvoetdruk (de druk die de persvoet uitoefent op de stof) aanpassen.

1 **Breng de persvoethendel omlaag.**



① Persvoethendel

2 **Draai de persvoethendelknop achter op de machine om de druk van de persvoet aan te passen.** De schaal op de knop heeft een bereik van 1 (zwak) tot 4 (sterk). Draai de knop naar rechts (lagere waarde) om de druk te verlagen. Draai de knop naar links (hogere waarde) om de druk te verhogen.



① Sterk
② Zwak

3 **Wanneer u klaar bent met naaien, zet u de knop terug op 3 (standaard).**

De persvoethouder verwijderen

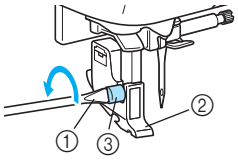
Verwijder de persvoethouder wanneer u de naaimachine reinigt of wanneer u een persvoet installeert waarvoor de persvoethouder niet nodig is, bijvoorbeeld de persvoet voor het maken van quilts. Verwijder de persvoethouder met de schroevendraaier.

■ **De persvoethouder verwijderen**

1 **Verwijder de persvoet.**

- Zie "Persvoet verwisselen" (pagina 38) voor meer informatie.

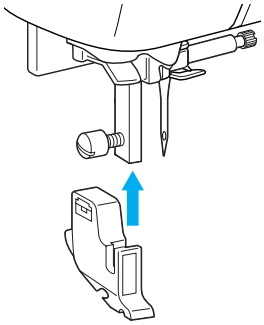
2 **Draai de schroef van de persvoethouder los met de schroevendraaier.**



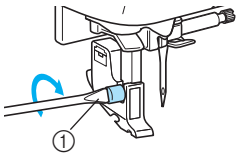
① Schroevendraaier
② Persvoethouder
③ Persvoethouderschroef

■ **De persvoethouder bevestigen**

1 **Houd de persvoethouder op één lijn met de linkeronderkant van de persvoetstang.**



2 **Houd de persvoethouder op zijn plaats met uw rechterhand en draai de schroef aan met de schroevendraaier in uw linkerhand.**



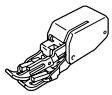
① Schroevendraaier

Opmerking

- Als de persvoethouder onjuist is bevestigd, is de draadspanning niet goed.

Werken met de optionele boventransportvoet

Met de boventransportvoet worden beide stukken stof gelijkmatig doorgevoerd door de transporteurs en de tanden op de persvoet. Dit is handig voor het naaien van stoffen die lastig door te voeren zijn, zoals vinyl en leer, en stoffen die gemakkelijk wegglijden, zoals fluweel, of bij het maken van quilts.
Bevestig de boventransportvoet met de schroevendraaier.



■ De boventransportvoet bevestigen

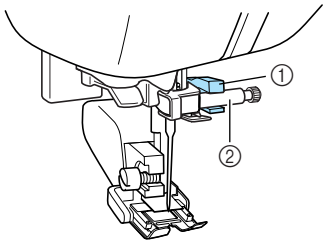
Opmerking

- Rijg de naald handmatig in wanneer u de boventransportvoet gebruikt, of bevestig de boventransportvoet pas nadat u de naald hebt ingeregen met de naaldinrijger.

① Verwijder de persvoethouder

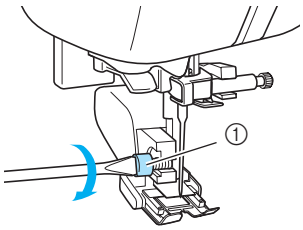
- Zie "De persvoethouder verwijderen" (pagina 40) voor meer informatie.

② Haak de verbindingsvork van de boventransportvoet op de naaldklemschroef.



① Verbindingsvork
② Naaldklemschroef

③ Breng de persvoethendel omlaag, plaats de schroef voor de persvoethendel in de opening en draai de schroef vast met de schroevendraaier.



① Persvoethouderschroef

VOORZICHTIG

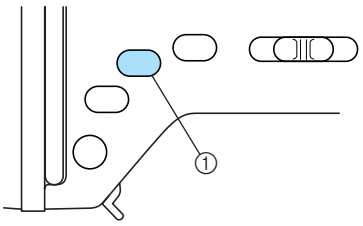
- **Draai de schroef stevig vast met de schroevendraaier; anders raakt de naald misschien de persvoet, waardoor de naald kan verbuigen of breken.**
- **Draai voordat u begint met naaien het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) om te controleren of de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

Opmerking

- Kies voor een snelheid tussen langzaam en middelmatig wanneer u werkt met de boventransportvoet.

■ De boventransportvoet verwijderen

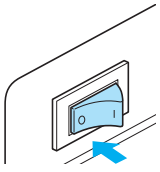
① Druk eenmaal of tweemaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



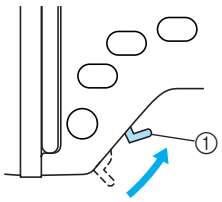
① Naaldstandtoets

▶ De naald gaat omhoog.

② Zet de machine uit.



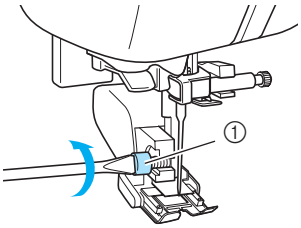
3 **Zet de persvoethendel omhoog.**



① Persvoethendel

▶ De persvoet gaat omhoog.

4 **Draai met een schroevendraaier de persvoethouderschroef los en verwijder vervolgens de boventransportvoet.**



① Persvoethouderschroef

5 **Bevestig de persvoethouder.**

- Zie "De persvoethouder verwijderen" (pagina 40) voor meer informatie.

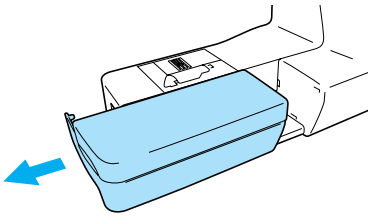
Memo

- U kunt alleen de rechte steek (met verstevigingssteek) en de zigzagsteek gebruiken met de boventransportvoet. Meer bijzonderheden over de steken vindt u in "Steekinstellingen" (pagina 98).

Cilindrische stukken naaien

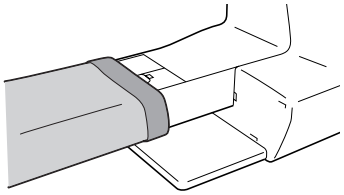
Door de accessoiretafel te verwijderen kunt u gemakkelijker cilindrische stukken zoals manchetten en broekspijpen, naaien.

1 **Trek de accessoiretafel naar links.**

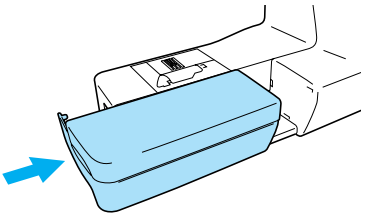


▶ Wanneer u de accessoiretafel hebt verwijderd, kunt u naaien met de vrije arm.

2 **Schuif het deel dat u wilt naaien op de arm en naai van bovenaf.**



3 **Wanneer u klaar bent met het naaien met de vrije arm, zet u het platbodemstuk weer terug.**



2 DE BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN

In dit hoofdstuk worden de noodzakelijke voorbereidingen voor het naaien beschreven.

Naaien **44**

- **Algemene procedure voor het naaien** **44**
- **Stof plaatsen** **45**
- **Beginnen met naaien** **46**
- **Naaiwerk verstevigen** **48**
- **Draad afknippen** **49**

Draadspanning aanpassen **51**

- **De spanning van de bovendraad aanpassen** **51**

De steeklengte en steekbreedte aanpassen **52**

- **Steekbreedte aanpassen** **52**
- **Steeklengte aanpassen** **53**

Nuttige functies **54**

- **Automatisch achteruit/verstevigingssteken naaien** **54**
- **Draad automatisch knippen** **54**
- **Naaldstopstand wijzigen** **55**
- **Vaak gebruikte steekinstellingen opslaan** **55**

Nuttige naaitips **57**

- **Proefnaaien** **57**
- **Van naairichting veranderen** **57**
- **Rondingen naaien** **57**
- **Dikke stoffen naaien** **58**
- **Dunne stoffen naaien** **58**
- **Stretchstoffen naaien** **58**
- **Evenwijdige marge naaien** **59**
- **Klittenband naaien** **59**

Naaien

Hieronder worden basishandelingen voor het naaien beschreven.
Lees de volgende voorzorgsmaatregelen voordat u de naaimachine gaat gebruiken.

⚠ VOORZICHTIG

- **Let goed op de plaats van de naald wanneer de machine in werking is. Houd bovendien uw handen uit de buurt van alle bewegende delen zoals de naald en het handwiel. Anders kunt u letsel oplopen.**
- **Trek niet te hard aan de stof en duw de stof niet te hard tijdens het naaien. Anders kunt u letsel oplopen of kan de naald breken.**
- **Gebruik nooit verbogen naalden. Verbogen naalden kunnen gemakkelijk breken, wat letsel kan veroorzaken.**
- **Pas op dat de naald geen rijgspelden raakt, anders kan de naald verbuigen of breken.**

Algemene procedure voor het naaien

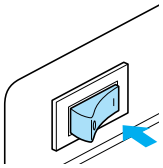
Volg de onderstaande basisprocedures voor het naaien.

1	**Zet de machine aan.**	Zet de naaimachine aan. Voor bijzonderheden over het aanzetten van de machine, zie "De machine aanzetten" (pagina 17).
↓		
2	**Selecteer de steek.**	Selecteer de geschikte steek voor het stuk dat u wilt naaien. Voor bijzonderheden over het selecteren van een steek, zie "Steken selecteren" (pagina 62).
↓		
3	**Bevestig de persvoet.**	Bevestig de persvoet die geschikt is voor de steek. Voor bijzonderheden over het bevestigen van de persvoet, zie "Persvoet verwisselen" (pagina 38).
↓		
4	**Plaats de stof.**	Plaats het vlak dat u wilt naaien onder de persvoet. Zorg dat u de stukken stof in de juiste volgorde naait en dat de voor- en achterkant van de stof op de juiste manier tegen elkaar komen. Voor bijzonderheden over het plaatsen van de stof, zie "Stof plaatsen" (pagina 45).
↓		
5	**Begin met naaien.**	Begin te naaien. Voor bijzonderheden over het beginnen met naaien, zie "Beginnen met naaien" (pagina 46).
↓		
6	**Knip de draad af.**	Knip de draad af wanneer u klaar bent met naaien. U kunt de draad ook automatisch afsnijden. Voor meer bijzonderheden over het afsnijden van de draad, zie "Draad afknippen" (pagina 49).

Stof plaatsen

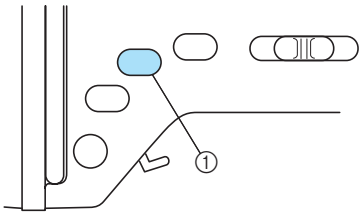
Zorg dat u de stukken stof in de juiste volgorde naait en dat de voor- en achterkant van de stof op de juiste manier tegen elkaar liggen.

1 Zet de machine aan.



Automatisch wordt de rechte steek (linker naaldstand) geselecteerd.

2 Druk eenmaal of tweemaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.

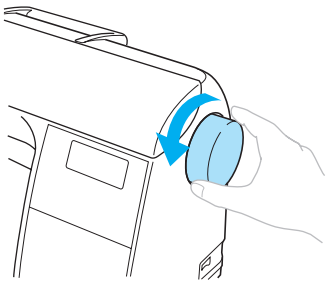


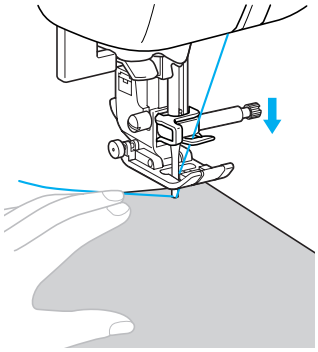
① Naaldstandtoets

3 Plaats de stof onder de persvoet.

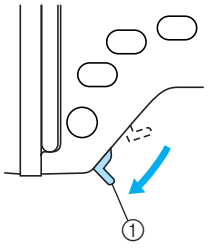
- Als de marge aan de rechterkant zit, kunt u gemakkelijker in een rechte lijn naaien. De extra stof zit dan niet in de weg.

4 Houd het einde van de draad en de stof in uw linkerhand en draai met uw rechterhand het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de naald omlaag te brengen naar het beginpunt van het naaiwerk.



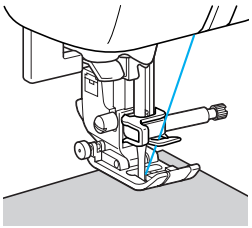


5 Breng de persvoethendel omlaag.



① Persvoethendel

▶ De stof is nu goed geplaatst en u kunt deze naaien.



Memo

- Als u de druk die de persvoet op de stof uitoefent wilt regelen, kijk dan in "Persvoetdruk aanpassen" (pagina 40).

Beginnen met naaien

Zodra u klaar bent om te gaan naaien, kunt u de machine starten. U kunt de naaisnelheid aanpassen met de schuifknop voor snelheidsregeling of met het voetpedaal.

Opmerking

Belangrijk:

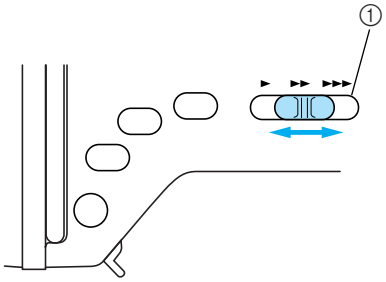
- Wanneer het voetpedaal is aangesloten, kunt u (start/stoptoets) niet gebruiken om het naaien te starten.

■ Met de bedieningstoetsen

U kunt het naaien starten en stoppen met de bedieningstoets (start/stoptoets).

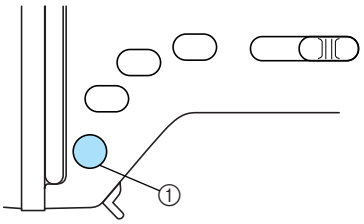
1 Selecteer de gewenste naaisnelheid door de schuifknop voor snelheid naar links of naar rechts te schuiven.

Wanneer u de schuifknop voor snelheidsregeling naar links schuift, wordt de naaisnelheid lager; wanneer u de knop naar rechts schuift, wordt de snelheid hoger.



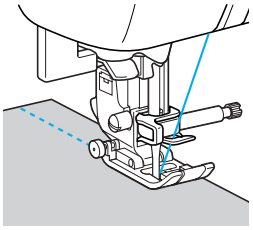
① Schuifknop voor snelheidsregeling

2 Druk eenmaal op (start/stoptoets).



① Start/stoptoets

▶ De machine begint te naaien.



- Wanneer u (start/stoptoets) onmiddellijk ingedrukt houdt nadat het naaien begint, wordt de naaisnelheid lager.

3 Wanneer u het eind van het stiksel bereikt, drukt u eenmaal op (start/stoptoets).

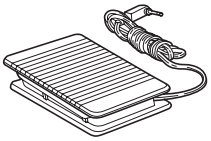
▶ De machine stopt met de naald omlaag (in de stof).

4 Wanneer u klaar bent met naaien, haalt u de naald omhoog en knipt u de draden af.

▶ Zie "Draad afknippen" (pagina 49) voor meer informatie.

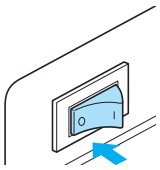
■ Werken met het voetpedaal

U kunt het naaien starten en stoppen met het voetpedaal.

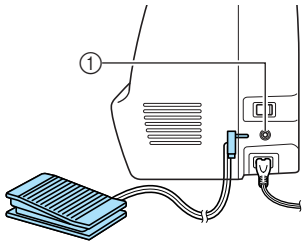


1 Zet de machine uit.

Wanneer u het voetpedaal aansluit, moet u de naaimachine uitzetten, zodat deze niet per ongeluk kan starten.

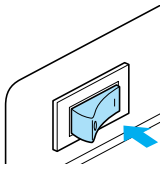


2 Plaats de stekker van het voetpedaal in de aansluiting aan de zijkant van de naaimachine.

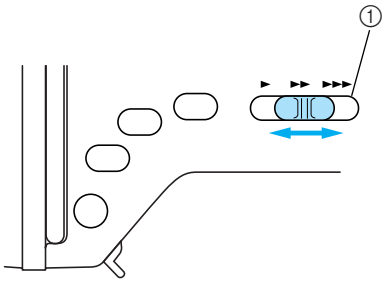


① Voetpedaalaansluiting

3 Zet de machine aan.



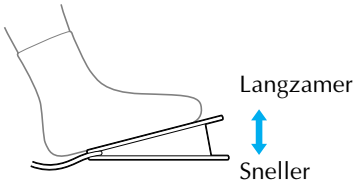
4 Selecteer de gewenste naaisnelheid door de schuifknop voor snelheid naar links of naar rechts te schuiven.
Wanneer u de schuifknop voor snelheidsregeling naar links schuift, wordt de naaisnelheid lager; wanneer u de knop naar rechts schuift, wordt de snelheid hoger.



① Schuifknop voor snelheidsregeling

- De snelheid die u hebt ingesteld met de schuifknop voor snelheidsregeling, is de maximum naaisnelheid van het voetpedaal.

5 Zodra u klaar bent om te gaan naaien, drukt u langzaam het voetpedaal in.
Door het voetpedaal in te drukken, verhoogt u de naaisnelheid. Door het voetpedaal omhoog te laten komen, verlaagt u de naaisnelheid.



- Druk het voetpedaal langzaam in. Wanneer u het voetpedaal te hard indrukt, begint het naaien te snel.

▶ De machine begint te naaien.

6 Wanneer het eind van het stiksel is bereikt, laat u het voetpedaal helemaal omhoogkomen.

▶ De machine stopt met de naald omlaag (in de stof).

7 Wanneer u klaar bent met naaien, haalt u de naald omhoog en knipt u de draden af.

- Zie "Draad afknippen" (pagina 49) voor meer informatie.

Memo

- Wanneer het voetpedaal is aangesloten, kunt u (start/stoptoets) niet gebruiken om het naaien te starten.
- Wanneer u stopt met naaien, blijft de naald omlaag staan (in de stof). U kunt de machine zo instellen dat de naald omhoog blijft staan wanneer u stopt met naaien. Meer bijzonderheden over de naaldstopstand vindt u in "Naaldstopstand wijzigen" (pagina 55).

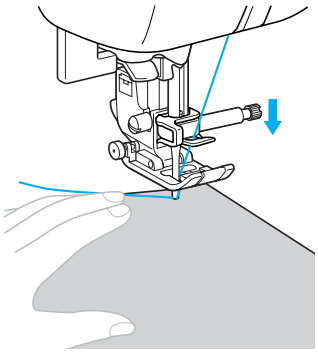
⚠ VOORZICHTIG

- **Zorg dat er zich geen draad of stof ophoopt in het voetpedaal. Anders bestaat het risico van brand of elektrische schok.**
- **Plaats geen voorwerpen op het voetpedaal. Dit kan letsel veroorzaken of de machine beschadigen.**
- **Als u de machine lange tijd niet gebruikt, ontkoppelt u het voetpedaal. Anders bestaat het risico van brand of elektrische schok.**

Naaiwerk verstevigen

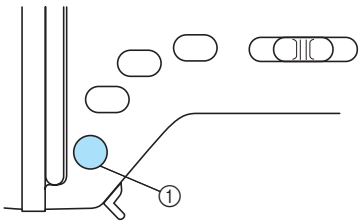
Wanneer u bijvoorbeeld met een rechte steek naait, kunt u aan het eind van een opening of op een plaats waar naden elkaar niet overlappen het eind van de draad vastzetten met achteruit/verstevigingssteken.

1 **Zet de naald omlaag in de stof aan het begin van het stiksel en breng vervolgens de persvoethendel omlaag.**



2 **Druk op (start/stoptoets) of trap het voetpedaal in.**

Wanneer u op dit moment (start/stoptoets) ingedrukt houdt, is de naaisnelheid laag.



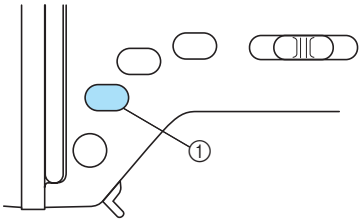
① Start/stoptoets

- Zie "Beginnen met naaien" (pagina 46) voor meer informatie.

▶ De machine begint te naaien.

3 **Nadat u 3 tot 5 steken hebt genaaid, drukt u op (achteruit/verstevigingssteektoets).**

Houd (achteruit/verstevigingssteektoets) ingedrukt totdat u het begin van het stiksel bereikt.



① Achteruit/verstevigingssteektoets

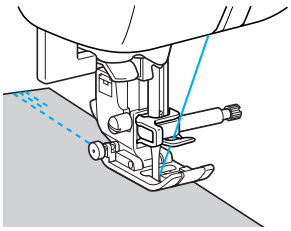
▶ Zolang u (achteruit/verstevigingssteektoets) ingedrukt houdt, wordt achteruit genaaid.

4 **Wanneer u het begin van het stiksel weer hebt bereikt, laat u (achteruit/verstevigingssteektoets) los.**

▶ De machine stopt met naaien.

5 **Druk op (start/stoptoets) of trap het voetpedaal in.**

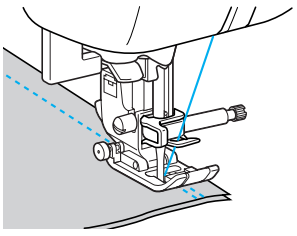
▶ De machine begint te naaien in de normale naairichting.



6 **Wanneer u het eind van het stiksel bereikt, drukt u op (achteruit/verstevigingssteektoets).**

Houd (achteruit/verstevigingssteektoets) ingedrukt totdat er 3 à 5 steken achteruit zijn genaaid.

▶ Zolang u (achteruit/verstevigingssteektoets) ingedrukt houdt, wordt achteruit genaaid.



7 **Nadat u 3 tot 5 steken achteruit hebt genaaid, laat u (achteruit/verstevigingssteektoets) los.**

▶ De machine stopt met naaien.

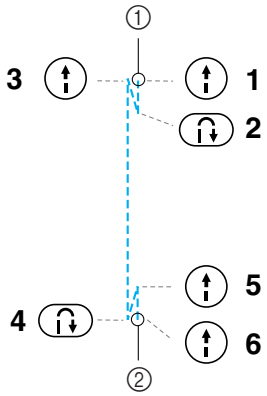
8 **Druk op (start/stoptoets) of trap het voetpedaal in.**

Wanneer u op dit moment (start/stoptoets) ingedrukt houdt, is de naaisnelheid laag.

▶ De machine begint te naaien in de normale naairichting.

9 **Nadat u tot het eind van het stiksel hebt genaaid, stopt de naaimachine.**

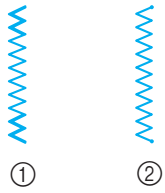
Druk op (start/stoptoets) of laat het voetpedaal los.



① Begin van de steken
② Eind van stiksel

■ **Verstevigingssteken naaien**

Wanneer u andere steken naait dan rechte steken of zigzagsteken die worden verstevigd met verstevigingssteken, worden er verstevigingssteken genaaid wanneer u drukt op (achteruit/verstevigingssteektoets), 3 tot 5 steken boven op elkaar.



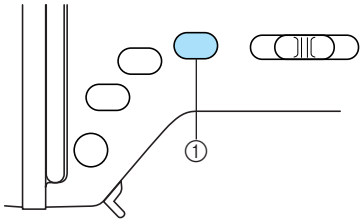
① Achteruit naaien
② Verstevigingssteken

Draad afknippen

Wanneer u klaar bent met naaien, knipt u de draden af. U kunt de draden op twee manieren afknippen.

■ **Werken met (draadknoptoets)**

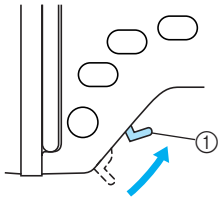
1 **Wanneer u het naaiwerk wilt beëindigen, drukt u eenmaal op (draadknoptoets).**



① Draadknoptoets

▶ De draden worden afgeknipt en de naald wordt omhoog gebracht.

2 **Zet de persvoethendel omhoog.**



① Persvoethendel

VOORZICHTIG

- **Druk niet op (draadknoptoets) nadat de draden al zijn afgeknipt. Anders kan de naald breken, kunnen de draden verward raken of kan de machine beschadigd raken.**

Opmerking

- Druk niet op (draadknoptoets) als er geen stof onder de persvoet ligt of wanneer de machine naait. Anders kan de machine beschadigd raken.

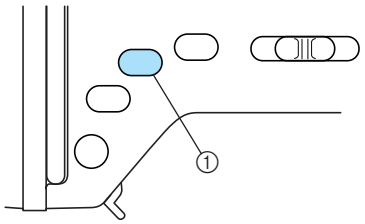
Memo

- U kunt de machine zo instellen dat de draden worden afgeknipt wanneer het naaien is beëindigd. Meer bijzonderheden over het instellen van de machine voor automatisch draadknippen vindt u in "Draad automatisch knippen" (pagina 54).

■ Werken met de handmatige draadafsnijder

Wanneer u naait met nylon draad, metallic draad of andere speciale draad, snijdt u de draden af met de draadafsnijder aan de zijkant van de machine.

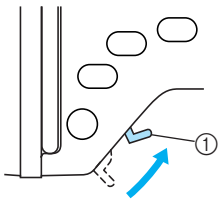
① Wanneer u klaar bent met een stuk naaiwerk en de naaimachine is gestopt, drukt u eenmaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



① Naaldstandtoets

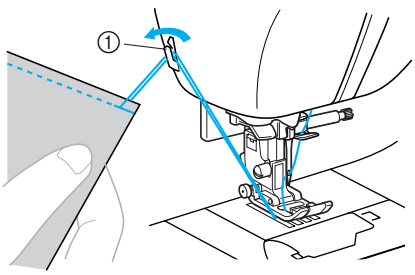
▶ De naald gaat omhoog.

② Zet de persvoethendel omhoog.



① Persvoethendel

③ Trek de stof naar de linkerkant van de machine en leid vervolgens de draden door de draadafsnijder om ze af te snijden.



① Draadafsnijder

Draadspanning aanpassen

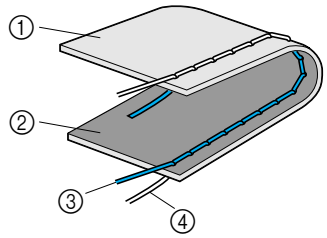
U moet de spanning van de bovendraad en de onderdraad zo instellen dat deze gelijk zijn.

De spanning van de bovendraad aanpassen

Wellicht moet u de draadspanning aanpassen, afhankelijk van de stof en de draad die u gebruikt.

■ **Juiste draadspanning**

De bovendraad en de spoeldraad moeten elkaar kruisen in het midden van de stof. Alleen de bovendraad mag zichtbaar zijn aan de voorkant van de stof en alleen de spoeldraad mag zichtbaar zijn aan de achterkant van de stof.



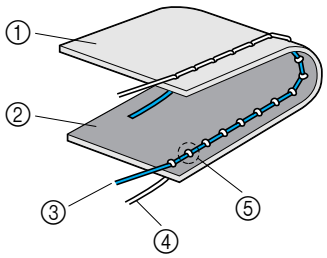
① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof
③ Bovendraad
④ Spoeldraad

■ **Bovendraad is te strak**

Als de spoeldraad zichtbaar is aan de voorkant van de stof, is de bovendraad te strak.

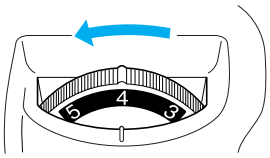
Opmerking

- Als de spoeldraad onjuist is ingeregen, is de bovendraad mogelijk te strak. Zie dan "Spoel plaatsen" (pagina 25) en rijg de spoeldraad opnieuw in.



① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof
③ Bovendraad
④ Spoeldraad
⑤ De spoeldraad is zichtbaar aan de voorkant van de stof.

Draai de draadspanningsknop naar links als u de bovendraad losser wilt naaien.

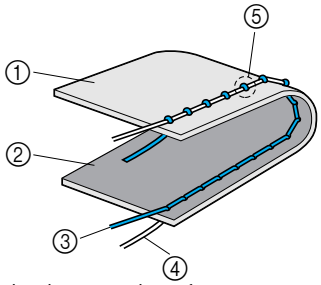


■ **Bovendraad is te los.**

Als de bovendraad zichtbaar is aan de achterkant van de stof, is de bovendraad te los.

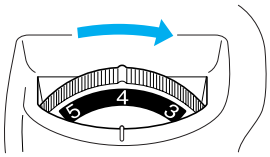
Opmerking

- Als de bovendraad onjuist is ingeregen, is de bovendraad mogelijk te los. Zie dan "Bovendraad inrijgen" (pagina 27) en rijg de bovendraad opnieuw in.



① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof
③ Bovendraad
④ Spoeldraad
⑤ De bovendraad is zichtbaar aan de achterkant van de stof.

Draai de draadspanningsknop naar rechts als u de bovendraad strakker wilt naaien.



Opmerking

- Als de bovendraad niet juist is ingeregen of de spoel niet juist is geplaatst, kunt u wellicht de juiste draadspanning niet instellen. Als u de juiste draadspanning niet verkrijgt, rij dan de bovendraad opnieuw in en plaats de spoel op de juiste wijze.

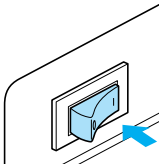
De steeklengte en steekbreedte aanpassen

U kunt de zigzagbreedte (patroonbreedte) en de steeklengte van naaisteken instellen. Normaliter worden de juiste breedte en lengte automatisch ingesteld wanneer u een steek selecteert. Meer bijzonderheden over het bereik van waarden waarbinnen de breedte en lengte kunnen worden ingesteld, vindt u in "Steekinstellingen" (pagina 98).

Steekbreedte aanpassen

U kunt de steekbreedte (zigzagbreedte) aanpassen, zodat de steek breder of smaller wordt.

1 Zet de machine aan.



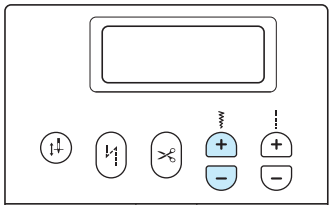
▶ Het LCD-display gaat aan.

2 Selecteer een steek.

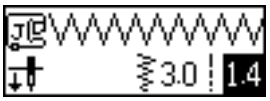
▶ Er verschijnt een scherm met instellingen voor de geselecteerde steek.

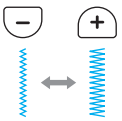
- Zie "Steken selecteren" (pagina 62) voor meer informatie over het selecteren van steken.
- Zodra u de steek geselecteerd hebt, verschijnen de standaardinstellingen (gemarkeerd).

3 U maakt de steekbreedte kleiner door te drukken op (−) (steekbreedtetoets). U maakt de steekbreedte groter door te drukken op (+) (steekbreedtetoets).



▶ De steekbreedte is gewijzigd.





- Wanneer u de instelling hebt gewijzigd, verdwijnt de markering van deze instelling.

Memo

- Wilt u de standaard steekbreedte herstellen, selecteer dan dezelfde steek opnieuw of verander de instelling in de gemarkeerde waarde.
- Wanneer u de rechte steek (linker naaldstand of drievoudige stretchsteek) hebt geselecteerd, verandert met de steekbreedte ook de naaldstand. Wanneer u de breedte groter maakt, gaat de naald naar rechts; wanneer u de breedte kleiner maakt, gaat de naald naar links.
- U kunt aangepaste steekinstellingen opslaan om ze later gemakkelijk te kunnen oproepen. Meer bijzonderheden vindt u in "Vaak gebruikte steekinstellingen opslaan" (pagina 55).
- U kunt de naaimachine zo instellen dat u de steekbreedte gemakkelijk kunt wijzigen met de schuifknop voor snelheidsregeling. Zie "Satijnsteken naaien met de schuifknop voor snelheidsregeling" (pagina 88) voor meer informatie.

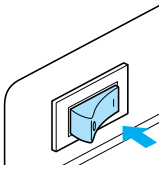
⚠ VOORZICHTIG

- **Nadat u de steekbreedte hebt aangepast, draait u het handwiel langzaam naar u toe en controleert u dat de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

Steeklengte aanpassen

U kunt de steeklengte aanpassen om de steek langer of korter te maken.

1 Zet de machine aan.



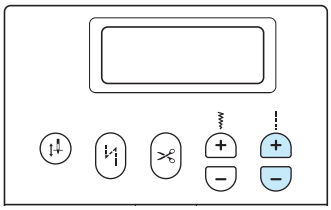
▶ Het LCD-display gaat aan.

2 Selecteer een steek.

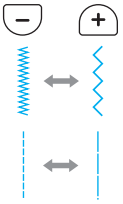
▶ Er verschijnt een scherm met instellingen voor de geselecteerde steek.

- Zie "Steken selecteren" (pagina 62) voor meer informatie over het selecteren van steken.
- Zodra u de steek geselecteerd hebt, verschijnen de standaardinstellingen (gemarkeerd).

3 U maakt de steeklengte kleiner door te drukken op (−) (steekbreedtetoets). U maakt de steeklengte groter door te drukken op (+) (steekbreedtetoets).



▶ De steeklengte is gewijzigd.



- Wanneer u de instelling hebt gewijzigd, verdwijnt de markering van deze instelling.

Memo

- Wilt u de standaard steeklengte herstellen, selecteer dan dezelfde steek opnieuw of wijzig de instelling in de gemarkeerde waarde.
- U kunt aangepaste steekinstellingen opslaan om ze later gemakkelijk te kunnen oproepen. Zie "Vaak gebruikte steekinstellingen opslaan" (pagina 55) voor meer informatie.

⚠ VOORZICHTIG

- **Wanneer de steken te dicht op elkaar zitten, vergroot u de steeklengte. Wanneer u doorgaat met naaien terwijl de steken te dicht op elkaar zitten, kan de naald verbuigen of breken.**

Nuttige functies

Hieronder worden functies beschreven waarmee u efficiënter kunt naaien.

Automatisch achteruit/ verstevigingssteken naaien

U kunt de machine zo instellen dat aan het begin en het eind van het stiksel automatisch verstevigingssteken worden genaaid. Met rechte steken en zigzagsteken worden automatisch steken achteruit (in plaats van verstevigingssteken) genaaid.

1. **Selecteer een steek.**
   Zie "Steken selecteren" (pagina 62).

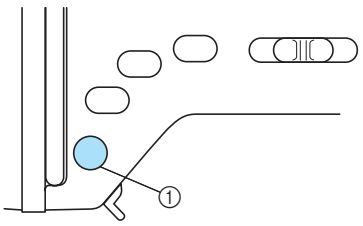
2. **Druk op (automatisch achteruit/ verstevigingssteektoets).**
   Deze stap is niet noodzakelijk bij steken voor knoopsgaten en trenssteken, waarbij automatisch verstevigingssteken worden genaaid.

   verschijnt op het LCD-display.

   * Als u automatisch achteruit/ verstevigingssteken wilt annuleren, drukt u opnieuw op de automatisch achteruit/ verstevigingssteektoets.

3. **Plaats de stof onder de persvoet. Draai vervolgens het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de naald omlaag te zetten in de stof op het punt waarop u begint te naaien.**

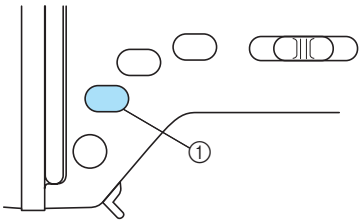
4. **Druk eenmaal op (start/stoptoets).**



① Start/stoptoets

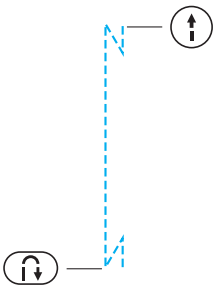
Nadat er automatisch achteruit- of verstevigingssteken zijn genaaid, begint de machine met naaien.

5. **Wanneer u het eind van het stiksel bereikt, drukt u eenmaal op (achteruit/ verstevigingssteektoets).**
   Deze stap is niet noodzakelijk bij steken voor knoopsgaten en trenssteken, waarbij automatisch verstevigingssteken worden genaaid.



① Achteruit/verstevigingssteektoets

Nadat automatisch achteruit/ verstevigingssteken zijn genaaid, stopt de naaimachine.

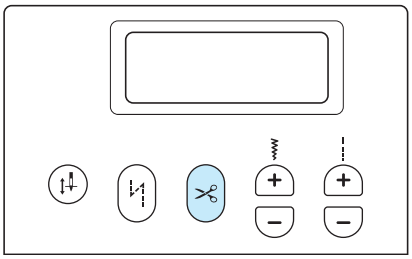


Draad automatisch knippen

U kunt de machine zo instellen dat de draden aan het eind van het stiksel worden afgeknipt. Dit heet “geprogrammeerd draadknippen”.
Als geprogrammeerd draadknippen is geselecteerd, is automatisch achteruit/verstevigingssteken ook geselecteerd. Geprogrammeerd draadknippen is handig wanneer een steek voor knoopsgaten of trenssteken is geselecteerd.

1. **Selecteer een steek.**
   Zie "Steken selecteren" (pagina 62).

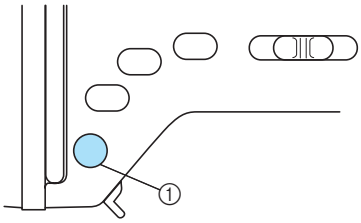
2 **Druk eenmaal op (automatische draadknipstoets).**



en verschijnen op het LCD-display.

* Als u geprogrammeerd draadknippen wilt annuleren, drukt u opnieuw op de automatische draadknipstoets.

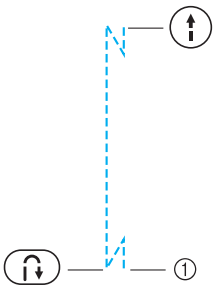
3 **Plaats de stof onder de persvoet en druk eenmaal op (start/stoptoets).**



① Start/stoptoets

Nadat er automatisch achteruit- of verstevigingssteken zijn genaaid, begint de machine met naaien.

4 **Wanneer u het eind van het stiksel bereikt, drukt u eenmaal op de achteruit/verstevigingssteektoets.**
Deze stap is niet noodzakelijk bij steken voor knoopsgaten en trenssteken, waarbij automatisch verstevigingssteken worden genaaid.
Na automatisch achteruit/verstevigingssteken te hebben genaaid stopt de machine en worden de draden afgeknipt.



① De draad wordt hier afgeknipt.

Naaldstopstand wijzigen

Door te drukken (naaldstopstandtoets) kunt u selecteren in welke stand de naald staat wanneer de machine stopt met naaien. De geselecteerde naaldstopstand wordt aangegeven op het LCD-display.

: Als de naaimachine stopt met naaien, staat de naald omhoog.

: Als de naaimachine stopt met naaien, staat de naald omlaag.

* Volgens de standaard fabrieksinstelling wordt de naald omlaag (in de stof) gezet wanneer de machine stopt met naaien.

Vaak gebruikte steekinstellingen opslaan

U kunt aangepaste steekinstellingen opslaan om ze later gemakkelijk te kunnen oproepen. Dit is handig om aangepaste instellingen voor vaak gebruikte steken op te slaan. Met elk van de zaktoetsen kan een stel steekinstellingen worden opgeslagen ( ). Voor de volgende aspecten worden instellingen opgeslagen.

- Steek
- Steekbreedte/naaldstand
- Steeklengte
- Naaldstopstand
- Automatisch achteruit/verstevigingssteek in- of uitgeschakeld
- Automatisch draadknippen in- of uitgeschakeld

1 **Pas de instellingen aan voor de steek die wordt opgeslagen.**
Zie "De steeklengte en steekbreedte aanpassen" (pagina 52), "Naaldstand wijzigen" (pagina 68).

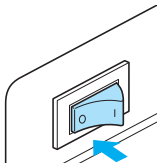
2 **Druk op (geheugentoets).**
De geheugentoets licht op.

3 **Druk op zaktoets 1 of 2 om de steekinstellingen op te slaan.**
Het bericht “Opslaan...” verschijnt op het LCD-display.
Nadat de steekinstellingen zijn opgeslagen, verdwijnt het bericht “Opslaan...” en de zaktoets licht op. De volgende keer kunt u de opgeslagen steekinstellingen oproepen door gewoon op de zaktoets te drukken.
* De opgeslagen instellingen wijzigen:
Voer stap 1 t/m 3 uit om de oude instellingen te vervangen door de nieuwe steekinstellingen.

■ Opgeslagen instellingen verwijderen

De steekinstellingen die zijn opgeslagen met zaktoetsen 1 en 2 ([1] [2]) kunnen worden verwijderd. Volg onderstaande aanwijzingen.
* Deze procedure is niet nodig om de opgeslagen instellingen te wijzigen.

1 **Als de naaimachine is ingeschakeld, schakelt u hem uit.**



2 **Terwijl u de steekselectietoets ingedrukt houdt [ ], schakelt u de naaimachine in.**
Onderstaand scherm verschijnt.

3 **Druk op een steeklengtetoets om “OK” te selecteren.**

* Wanneer “OK” is geselecteerd, kunt u niet opnieuw “ANNULEREN” selecteren.

4 **Zet de machine uit.**
De volgende keer dat u de naaimachine inschakelt, worden geen steekinstellingen opgeslagen met zaktoets 1 en 2.

Nuttige naaitips

Hieronder worden enkele manieren beschreven om betere resultaten te bereiken. Raadpleeg deze tips bij het naaien.

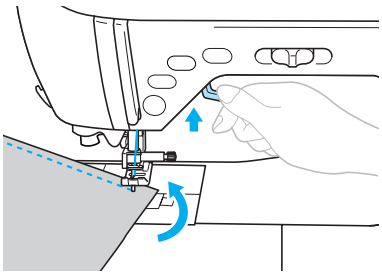
Proefnaaien

Nadat u de geschikte draad en naald hebt geïnstalleerd voor de stof die u wilt naaien, worden de draadspanning, de steeklengte en de steekbreedte voor de geselecteerde steek automatisch ingesteld. Het is echter raadzaam een proeflap te naaien omdat u soms niet de gewenste resultaten krijgt, afhankelijk van de soort stof en de steken die worden gemaakt. Voor het proefnaaien gebruikt u dezelfde stof en draad als voor uw naaiwerk. Controleer de draadspanning, de steeklengte en de steekbreedte. Aangezien de resultaten verschillen afhankelijk van de soort steek en het aantal lagen stof, moet u het proefnaaien op exact dezelfde manier doen als uw echte naaiwerk.

Van naairichting veranderen

1. **Wanneer u bij een hoek komt, stopt u de naaimachine.**
   Laat de naald omlaag (in de stof) staan. Als de naald omhoog is blijven staan toen de machine stopte, drukt u op (naaldstandtoets) om de naald omlaag te zetten.

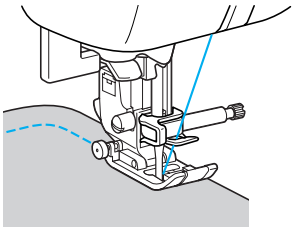
2. **Breng de persvoethendel omhoog en draai de stof.**
   U draait de stof met de naald als as.



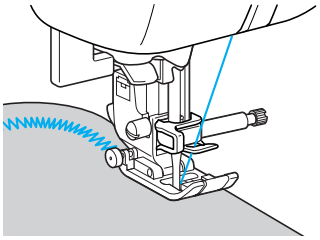
3. **Breng de persvoethendel weer omlaag en ga door met naaien.**

Rondingen naaien

Stop met naaien en wijzig vervolgens de naairichting enigszins om rond de bocht te naaien. Zie "Evenwijdige marge naaien" (pagina 59) voor meer informatie over naaien met een gelijkmatige marge.



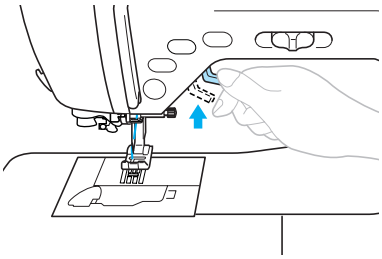
Wanneer u met een zigzagsteek langs een bocht naait, selecteert u een kortere steeklengte, zodat u een fijnere steek krijgt.



Dikke stoffen naaien

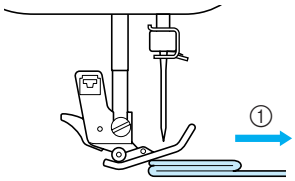
■ **Als de stof niet onder de persvoet past**

Als de stof niet gemakkelijk onder de persvoet past, brengt u de persvoethendel nog hoger tot de persvoet in de hoogste stand staat.



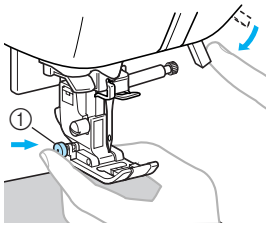
■ **Als u dikke naden naait en de stof niet wordt doorgevoerd aan het begin van het stiksel**

Mogelijk wordt de stof niet doorgevoerd wanneer u dikke naden naait en de persvoet niet horizontaal staat, zoals hieronder aangegeven. In dit geval gebruikt u vergrendelpen van de persvoet (zwarte knop aan linkerkant van zigzagvoet "J") om de persvoet horizontaal te houden tijdens het naaien. Zo wordt de stof soepel doorgevoerd.



① Naairichting

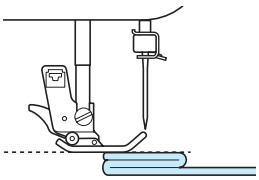
1. **Zet de persvoethendel omhoog.**
2. **Lijn het begin van het stiksel uit en plaats vervolgens de stof.**
3. **Houd de zigzagvoet "J" horizontaal en houd de vergrendelpen van de persvoet (zwarte knop aan linkerkant) ingedrukt terwijl u de persvoethendel omlaag zet.**



① Vergrendelpen van de persvoet (zwarte knop)

4. **Laat de vergrendelpen van de persvoet (zwarte knop) los.**

▶ De persvoet blijft horizontaal staan en u kunt de stof doorvoeren.



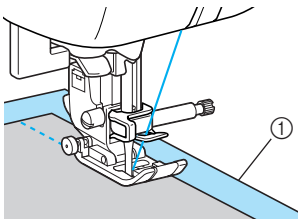
▶ Nadat u de naad hebt genaaid, gaat de persvoet weer in de oorspronkelijke hoek staan.

⚠ VOORZICHTIG

- **Wanneer u stof van meer dan 6 mm (15/64 inch) dik naait of wanneer u de stof te hard duwt, kan de naald verbuigen of breken.**

Dunne stoffen naaien

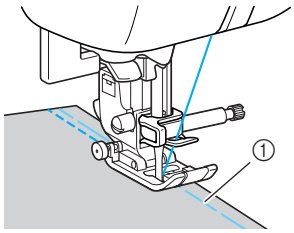
Wanneer u dunne stoffen naait, komen de steken mogelijk niet mooi op één lijn of wordt de stof niet goed doorgevoerd. Plaats in dat geval dun papier of verstevigingsmateriaal onder de stof en naai deze samen met de stof. Wanneer u klaar bent met naaien, scheurt u het overtollige papier af.



① Steunstof of papier

Stretchstoffen naaien

Speld eerst de stukken stof aan elkaar en naai ze vervolgens zonder de stof uit te rekken.



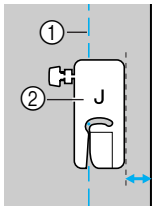
① Rijgsteken

Evenwijdige marge naaien

Als u een evenwijdige naad wilt naaien, begint u zo te naaien dat de marge zich aan de rechterkant van de persvoet bevindt en de rand van de stof op één lijn ligt met de rechterkant van de persvoet of een markering op de steekplaat.

■ **De stof op één lijn plaatsen met de persvoet**

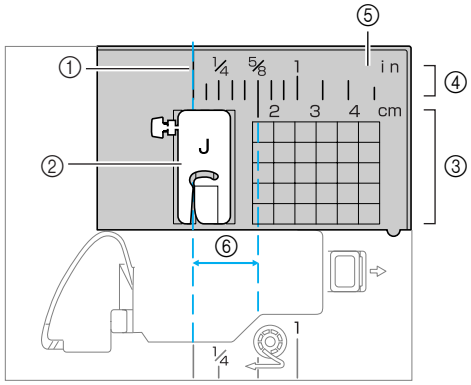
Houd bij het naaien de rechterkant van de persvoet op gelijke afstand van de rand van de stof.



① Naad
② Persvoet

■ **De stof op één lijn houden met de markering op de steekplaat**

De markeringen op de steekplaat geven de afstand aan van de naaldstand tot een naad die wordt genaaid met een rechte steek (linker naaldstand). Houd tijdens het naaien de rand van de stof op één lijn met een markering op de steekplaat. De afstand tussen de markeringen in de bovenste schaal is 3 mm (1/8 inch) en de afstand tussen de markeringen in het raster is 5 mm (3/16 inch).



① Naad
② Persvoet
③ Centimeter
④ Inch
⑤ Steekplaat
⑥ 16 mm (5/8 inch)

Klittenband naaien

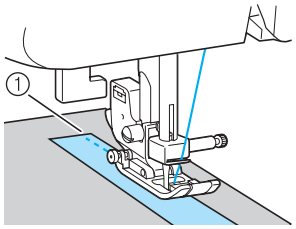
VOORZICHTIG

- **Gebruik alleen niet-gegomde klittenband die is bedoeld om te naaien. Als de lijm blijft plakken aan de naald of de grijper, kan dit storing tot gevolg hebben.**
- **Als u de klittenband naait met een dunne naald (65/9-75/11), kan de naald buigen of breken.**

Opmerking

- Rij de klittenband op de stof voordat u begint te naaien.

Alvorens te naaien controleert u of de naald door de klittenband gaat door het handwiel te draaien zodat de naald in de klittenband gaat. Naai vervolgens de rand van de klittenband in een langzaam tempo. Als de naald niet door de klittenband gaat, vervangt u de naald door een naald voor dikke stof (pagina 35).



① Rand van de klittenband

3 NAAISTEKEN

In dit hoofdstuk worden de diverse steken en hun toepassingen beschreven.

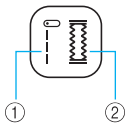
Steken selecteren 62
Een steek selecteren 62
Overhandse steken 63
Overhandse steken naaien met overhandse steekvoet “G” 63
Overhandse steken naaien met zigzagvoet “J” 64
Overhandse steken naaien met de optionele zijsnijder 65
Basissteken 67
Rijgsteken 67
Basissteken 67
Blindzoomsteken naaien 69
Knoopsgatsteek 71
Knoopsgaten naaien 71
Knopen aanzetten 75
Rits inzetten 78
Een rits inzetten in het midden 78
Zijrits inzetten 79
Stretchstoffen naaien en elastiek bevestigen 82
Stretchstof naaien 82
Elastiek inzetten 82
Applicatie-, patchwork- en quiltsteken ... 84
Applicatiesteken naaien 84
Patchworksteken (voor fantasiequilt) ... 85
Quilten 85
Vrij quilten 86
Satijnsteken met de schuifknop Snelheidsregeling 88
Verstevigingssteken 89
Drievoudige stretchsteken naaien 89
Trenssteek 89
Stoppen 91
Decoratieve steken naaien 93
Fagotsteken 93
Schelpsteek 94
Smocksteken naaien 94
Erfstuksteken naaien 95

Steken selecteren

U kunt kiezen uit diverse soorten beschikbare steken.

Een steek selecteren

Met de steekselectietoetsen selecteert u de steek voor het beoogde doel. Aan elke steekselectietoets zijn twee steken toegewezen.
Voorbeeld:



① Rechte steek (linker naaldstand)
② Knoopsgatsteek

* Wanneer de naaimachine wordt ingeschakeld, verschijnen de instellingen voor de rechte steek (linkernaaldstand) op het LCD-display.
* Wanneer u een steek selecteert, verschijnen de instellingen ervan automatisch op het LCD-display.
* Wanneer u een steek selecteert, beweegt de naald mogelijk. Dit dient om de naaldstand aan te passen aan de geselecteerde steek.

■ **Hoe u de steek op de linkerkant van de toets selecteert**

Druk eenmaal op de betreffende steekselectietoets.

■ **Hoe u de steek op de rechterkant van de toets selecteert**

Druk tweemaal op de betreffende steekselectietoets.

Overhandse steken

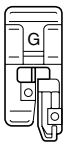
Maak overhandse steken langs de rand van afgesneden stof om rafelen te voorkomen. Er zijn zes overhandse steken beschikbaar. De procedure voor overhandse steken wordt beschreven aan de hand van de persvoet die wordt gebruikt.

Overhandse steken naaien met overhandse steekvoet “G”

U kunt twee steken gebruiken voor overhands naaien met overhandse steekvoet “G”.

Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Overhandse steek	VVV	Rafelen voorkomen in middelmatig dikke en dunne stof	G
	VVV	Rafelen voorkomen in dikke stof en stof die gemakkelijk rafelt	

1 **Bevestig overhandse steekvoet “G”.**

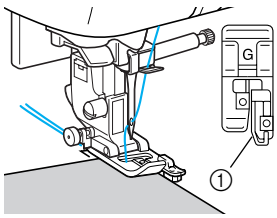


- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

2 **Selecteer een steek.**

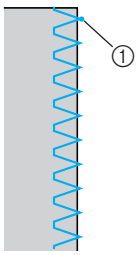
- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

3 **Plaats de rand van de stof tegen de geleider van de persvoet en breng de persvoethendel omlaag.**



① Geleider

4 **Naai met de rand van de stof tegen de persvoetgeleider.**



① Naaldpositie

⚠ VOORZICHTIG

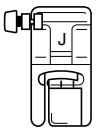
- **Nadat u de steekbreedte hebt aangepast, draait u het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) om te controleren dat de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

Overhandse steken naaien met zigzagvoet “J”

U kunt drie steken gebruiken om overhands te naaien met zigzagvoet “J”.

Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Zigzagsteek		Rafelen voorkomen	J
3-punts zigzagsteek		Rafelen voorkomen in dikke stof en stretchstoffen	
Overhandse steek		Rafelen voorkomen in stretchstoffen	

1 **Bevestig zigzagvoet “J”.**

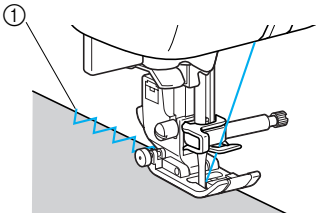


- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

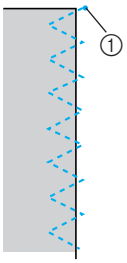
2 **Selecteer een steek.**

- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

3 **Naai langs de rand van de stof en zorg dat de naaldpositie rechts van de rand is.**



① Naaldpositie



① Naaldpositie

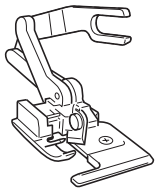
Memo

- Bij het naaien van stretchstoffen behaalt u de beste resultaten wanneer u de druk van de persvoet vermindert. Zie “Persvoetdruk aanpassen” (pagina 40) voor meer informatie.

Overhandse steken naaien met de optionele zijsnijder

Met de zijsnijder kunt u zomen afwerken terwijl de rand van de stof wordt afgesneden. Er zijn drie steken die u kunt gebruiken voor overhandse steken met de zijsnijder.

Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Rechte steek (linkernaaldstand)		Rechte steken naaien terwijl de stof wordt afgesneden	S
Overhandse steek		Rafelen voorkomen in dunne en middelzware stof terwijl de stof wordt afgesneden	
		Rafelen voorkomen in dikke stof terwijl de stof wordt afgesneden	



1 **Verwijder de persvoet.**

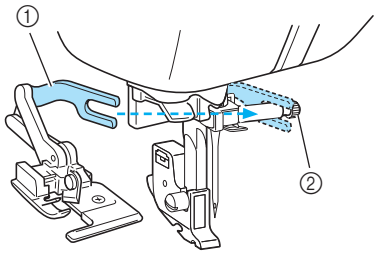
- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

2 **Zet de persvoethendel omlaag en rijg de draad handmatig in.**

- U kunt de naaldinrijger niet gebruiken. Wanneer u de naaldinrijger gebruikt met de zijsnijder, kan de naaimachine beschadigd raken.

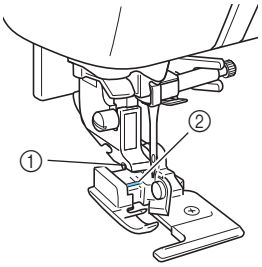
3 **Zet de persvoethendel omhoog.**

4 **Haak de verbindingsvork van de zijsnijder op de naaldklemschroef.**



① Verbindingsvork
② Naaldklemschroef

5 **Plaats de zijsnijder zo dat de pen van de zijsnijder op één lijn staat met de inkeping in de persvoethouder en breng vervolgens langzaam de persvoethendel omlaag.**

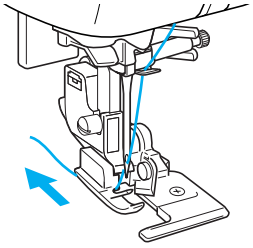


① Inkeping in persvoethouder
② Pin

▶ De zijsnijder is bevestigd.

6 **Breng de persvoethendel omhoog om te controleren of de zijsnijder stevig is bevestigd.**

7 **Leid de bovendraad door de zijsnijder en trek deze vervolgens naar de achterkant van de machine.**



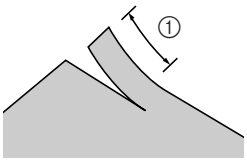
8 **Selecteer een steek.**

- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

⚠ VOORZICHTIG

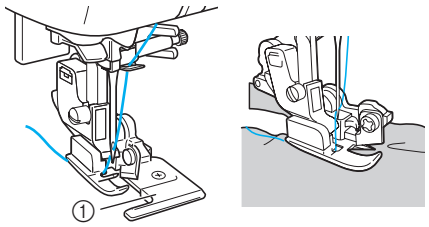
- **Nadat u de steekbreedte hebt aangepast, draait u het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) om te controleren dat de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

9 **Knip de stof ongeveer 2 cm (3/4 inch) in aan het begin van het stiksel.**



① 2 cm (3/4 inch)

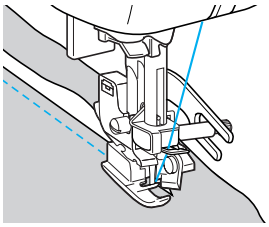
10 **Plaats de stof in de zijsnijder.**
Plaats het ingeknipte stuk van de stof boven de geleiderplaat van de zijsnijder.



① Geleiderplaat

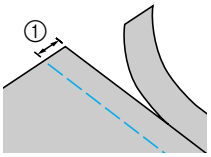
- Als de stof niet juist is geplaatst, wordt deze niet gesneden.

11 **Breng de persvoethendel omlaag en begin met naaien.**



▶ Er wordt een marge afgesneden terwijl het stiksel wordt genaaid.

- Als het stiksel in een rechte lijn wordt genaaid, is de marge ongeveer 5 mm (3/16 inch).



① 5 mm (3/16 inch)

Memo

- De zijsnijder kan maximaal één laag spijkerstof van 370 g/m^2 snijden.
- Reinig de zijsnijder na gebruik (pluisjes en stof weghalen).
- Als de zijsnijder geen stof meer kan snijden, brengt u met een lapje een beetje olie aan op het mes van de zijsnijder.
- De optionele zijsnijder is verkrijgbaar bij uw Brother-dealer.

Basissteken

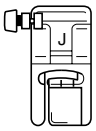
U gebruikt rechte steken om gewone naden te maken. Er zijn drie basissteken beschikbaar.

Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Rechte steek (linkernaaldstand)		Standaard naaiwerkzaamheden, plooien of gepaspelde naden naaien	J
Rechte steek (middelste naaldstand)			
Drievoudige stretchsteek		Naden verstevigen en stretchstoffen naaien	

Rijgsteken

Naai rijgsteken met een steeklengte van 5 mm (3/16 inch).

1 **Bevestig zigzagvoet "J".**



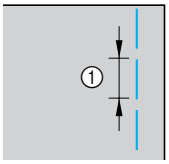
- Zie "Persvoet verwisselen" (pagina 38) voor meer informatie.

2 **Selecteer steek .**

- Zie "Steken selecteren" (pagina 62) voor meer informatie.

3 **Begin met naaien.**

- Zie "Beginnen met naaien" (pagina 46) voor meer informatie.

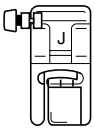


① 5 mm (3/16 inch)

Basissteken

1 **Rijg of speld de stukken stof bijeen.**

2 **Bevestig zigzagvoet "J".**



- Zie "Persvoet verwisselen" (pagina 38) voor meer informatie.

3 **Selecteer een steek.**

- Zie "Steken selecteren" (pagina 62) voor meer informatie.

4 **Breng de naald omlaag in de stof aan het begin van het stiksel.**

5 **Begin met naaien.**

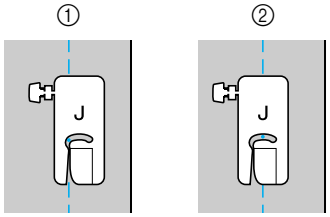
- Zie "Beginnen met naaien" (pagina 46) voor meer informatie.
- Zie "Naaiwerk verstevigen" (pagina 48) voor meer informatie over achteruit/verstevigingssteken.

6 **Knip de draad af wanneer het naaiwerk is voltooid.**

- Zie "Draad afknippen" (pagina 49) voor meer informatie.

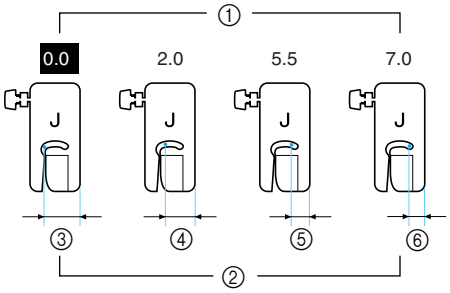
■ Naaldstand wijzigen

De naaldstand die wordt gebruikt als de nullijn verschillend is voor de rechte steek (linker naaldstand) en de rechte steek (middelste naaldstand).

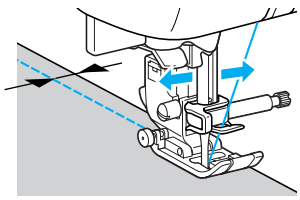


① Rechte steek (linker naaldstand)
② Rechte steek (middelste naaldstand)

Wanneer de steekbreedte van de rechte steek (linker naaldstand) is ingesteld op de standaardinstelling (0,0 mm), is de afstand van de naaldstand tot de rechterkant van de persvoet 12 mm (1/2 inch). Wanneer u de steekbreedte wijzigt (tussen 0 en 7 mm (1/4 inch)), verandert ook de naaldstand. Door de steekbreedte te wijzigen en te naaien met de rechterkant van de persvoet op één lijn met de rand van de stof, kunt u een marge naaien met een vaste breedte.



① Steekbreedte-instelling
② Afstand van de naaldstand tot de rechterkant van de persvoet
③ 12,0 mm (1/2 inch)
④ 10,0 mm (3/8 inch)
⑤ 6,5 mm (1/4 inch)
⑥ 5,0 mm (3/16 inch)



- Zie “Steekbreedte aanpassen” (pagina 52) voor meer informatie.

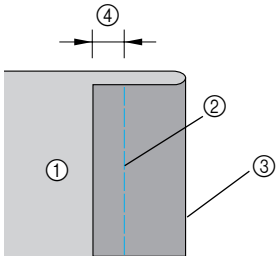
Blindzoomsteken naaien

Verstevig de onderkant van rokken en broeken met een blinde zoom. Er zijn twee steken beschikbaar voor blindzoomstikken.

Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Blindzoomsteek	_A_/	Blindzoomsteken naaien op middelzware stof	R
	WW	Blindzoomsteken naaien op stretchstoffen	

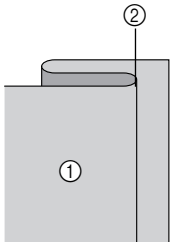
Naai een blindzoom volgens onderstaande procedure.

1 **Vouw de stof langs de gewenste zoomrand en rijg de stof op ongeveer 5 mm (3/16 inch) van de rand van de stof.**



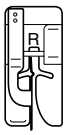
① Achterkant van de stof
② Rijgsteken
③ Gewenste zoomrand
④ 5 mm (3/16 inch)

2 **Vouw de stof terug langs de rijgsteek en plaats de achterkant van de stof naar boven.**



① Achterkant van de stof
② Rijgsteken

3 **Bevestig blindzoomvoet "R".**

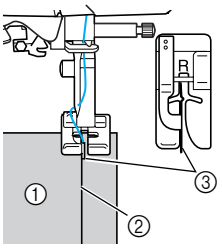


- Zie "Persvoet verwisselen" (pagina 38) voor meer informatie.

4 **Selecteer een steek.**

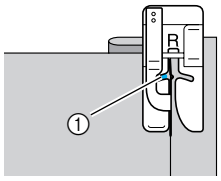
- Zie "Steken selecteren" (pagina 62) voor meer informatie.

5 **Plaats de stof met de rand van de gevouwen zoom langs de geleider van de persvoet en breng de persvoethendel omlaag.**

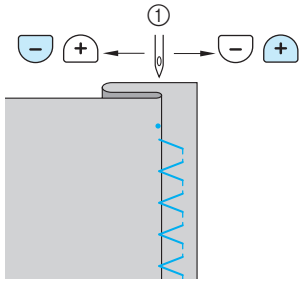


① Achterkant van de stof
② Vouw van zoom
③ Geleider

6 Pas de steekbreedte aan totdat de naald de vouw van de zoom net pakt.



① Naaldpositie

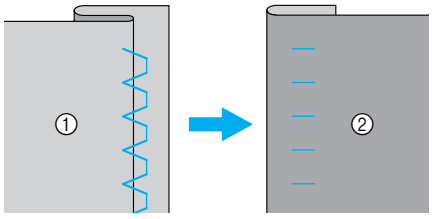


① Steekbreedte

■ **Indien de naald te ver op de zoomvouw komt**

De naald staat te ver naar links.

Druk op (−) (van de steekbreedtetoetsen) om de steekbreedte zo te verkleinen dat de naald de vouw van de zoom net pakt.

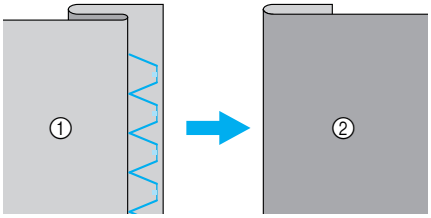


① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof

■ **Indien de naald niet op de zoomvouw komt**

De naald staat te ver naar rechts.

Druk op (+) (van de steekbreedtetoetsen) om de steekbreedte zo te vergroten dat de naald de vouw van de zoom net pakt.

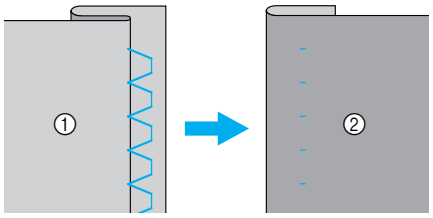


① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof

- Meer bijzonderheden over het wijzigen van de steekbreedte vindt u in “De steeklengte en steekbreedte aanpassen” (pagina 52).

7 Naai met de vouw van de zoom tegen de persvoetgeleider.

8 Verwijder de rijgsteken.



① Achterkant van de stof
② Voorkant van de stof

Memo

- Bij het naaien van stretchstoffen behaalt u de beste resultaten wanneer u de druk van de persvoet vermindert. Zie “Persvoetdruk aanpassen” (pagina 40) voor meer informatie.

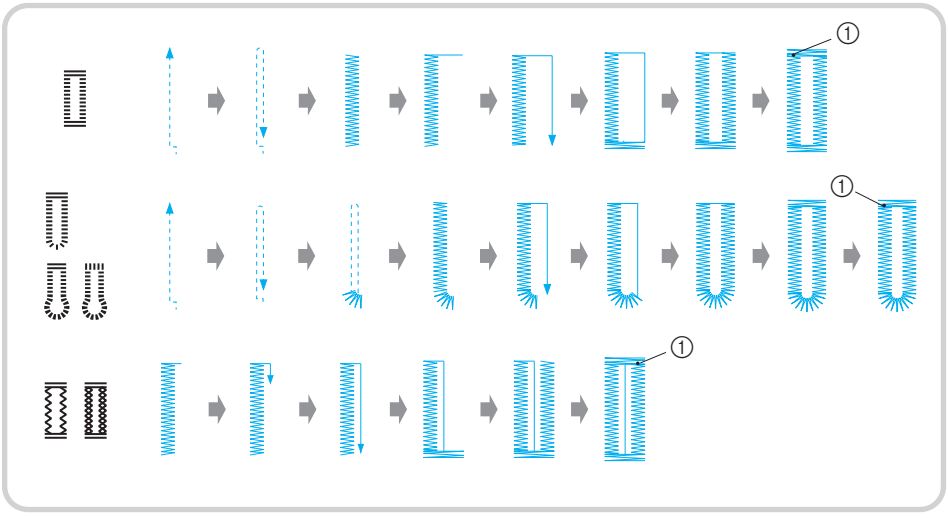
Knoopsgatsteek

U kunt knoopsgaten maken en knopen aannaaien. Er zijn zes steken beschikbaar om knoopsgaten te naaien in één stap.

Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Knoopsgatsteek		Verstevigde knoopsgaten voor stof met een voering	A
		Horizontale knoopsgaten in dunne en middelzware stof	
		Lingerieknoopsgaten voor dikke of bontachtige stof	
		Knoopsgaten voor stretchstof of gebreide stof	
		Knoopsgaten voor stretchstoffen	
		Horizontale knoopsgaten voor dikke of bontachtige stof	

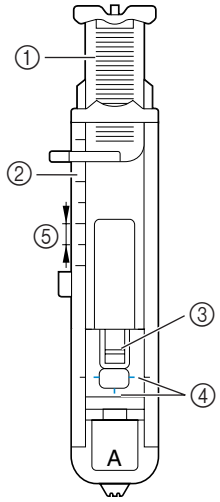
Knoopsgaten naaien

De maximale lengte van een knoopsgat is ongeveer 28 mm (1-1/8 inch) (doorsnede + dikte van de knoop). Knoopsgaten worden genaaid van de voorkant van de persvoet naar achteren (zie afbeelding).



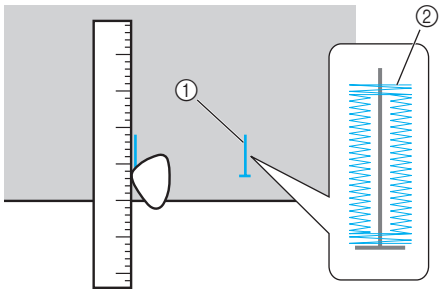
① Verstevigingssteken

Op deze afbeelding vindt u de namen van alle onderdelen van knoopsgatenvoet “A”, die wordt gebruikt voor het naaien van knoopsgaten.



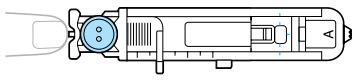
① Knoopgeleiderplaat
② Persvoetschaal
③ Pin
④ Markeringen op knoopsgatenvoet
⑤ 5 mm (3/16 inch)

1 Markeer met krijt op de stof de plaats en de lengte van het knoopsgat.



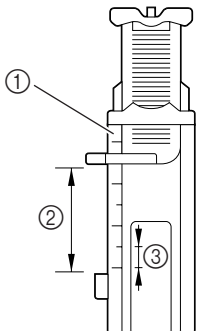
① Markering op stof
② Knoopsgaten naaien

2 Trek de knoopgeleiderplaat van knoopsgatenvoet “A” uit en plaats de knoop die door het knoopsgat moet.



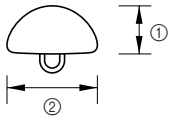
■ **Als de knoop niet in de knoopgeleiderplaat past**

Tel de doorsnee en de dikte van de knoop bij elkaar op en zet de knoopgeleiderplaat op de berekende lengte. (De afstand tussen de markeringen op de persvoetschaal is 5 mm (3/16 inch).)



① Persvoetschaal
② Lengte van het knoopsgat (doorsnee + dikte van knoop)
③ 5 mm (3/16 inch)

Voorbeeld: voor een knoop van een diameter van 15 mm (9/16 inch) en een dikte van 10 mm (3/8 inch), moet u de knoopgeleiderplaat instellen op 25 mm (1 inch) op de schaal.



① 10 mm (3/8 inch)
② 15 mm (9/16 inch)

▶ De grootte van het knoopsgat is ingesteld.

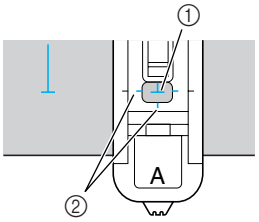
3 Bevestig knoopsgatenvoet “A”.

- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

4 Selecteer een steek.

- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

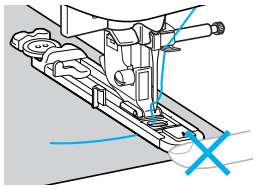
5 **Plaats de stof met de voorkant van de knoopsgatmarkering op één lijn met de rode markeringen aan de zijkanten van de knoopsgatenvoet en breng de persvoethendel omlaag.**

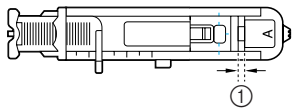


① Markering op stof
② Rode markeringen op knoopsgatenvoet

Leid de bovendraad omlaag door het gat in de persvoet.

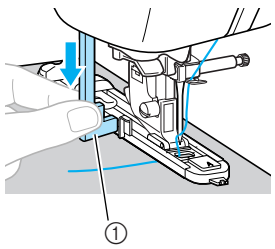
- Duw niet tegen de voorkant van de persvoet wanneer deze omlaag staat; anders wordt het knoopsgat niet in het juiste formaat genaaid.





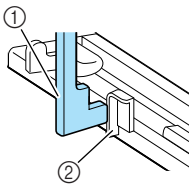
① Maak de tussenruimte niet kleiner.

6 **Trek de knoopsgathendel zo ver mogelijk omlaag.**



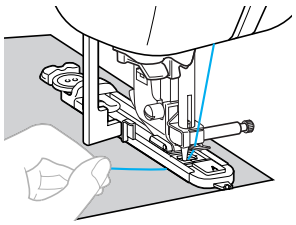
① Knoopsgathendel

De knoopsgathendel bevindt zich achter de beugel op de knoopsgatenvoet.



① Knoopsgathendel
② Beugel

7 **Houd het uiteinde van de bovendraad losjes in uw linkerhand en begin met naaien.**



▶ Zodra het naaien is voltooid, naait de machine automatisch verstevigingssteken en stopt dan.

8 **Druk eenmaal op (draadkniptoets).**

▶ De draden worden afgeknipt en de naald wordt omhoog gezet.

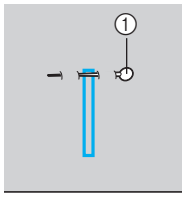
Zet de persvoet omhoog en verwijder de stof.

Memo

- Als u de instelling voor geprogrammeerd draadknippen selecteert voordat u gaat naaien, knipt de machine automatisch de draden af aan het eind van het stiksel. Zie “Draad automatisch knippen” (pagina 54) voor meer informatie.
- Wanneer u met de draadsnijder aan de linkerkant van de machine of met een schaar de draden afknipt, drukt u op (naaldstandtoets) om de naad omhoog te zetten. Vervolgens zet u de persvoet omhoog en trekt u de stof uit voordat u de draden afknipt. Zie “Werken met de handmatige draadafsnijder” (pagina 50) voor meer informatie.

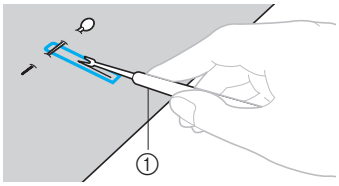
9 **Breng de knoopsgathendel omhoog in de oorspronkelijke stand.**

10 **Steek een speld langs de binnenkant van één trenssteek aan het eind van de knoopsgatsteken om te voorkomen dat de steken worden geknipt.**



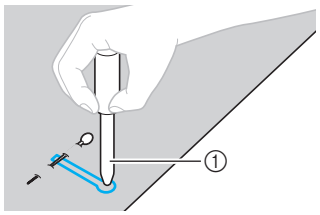
① Pin

11 **Snijd met het tornmesje naar de speld toe en maak het knoopsgat open.**



① Tornmesje

Voor lingerieknoopsgaten maakt u met de gaatjesponser een gat in het afgeronde einde van het knoopsgat en snijdt u vervolgens het knoopsgat open met het tornmesje.



① Gaatjesponser

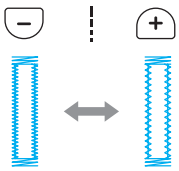
- Wanneer u de gaatjesponser gebruikt, plaatst u dik papier of een ander beschermvel onder de stof voordat u het gat in de stof ponst.

⚠ VOORZICHTIG

- **Houd uw handen niet in de snijrichting terwijl u het knoopsgat met het tornmesje openmaakt; anders zou u zich kunnen verwonden als het tornmesje uitschiet.**

■ De dichtheid van de steken wijzigen

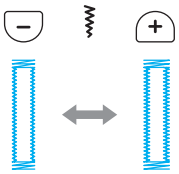
Pas de steeklengte aan.



- Zie “Steeklengte aanpassen” (pagina 53) voor meer informatie.
- Als de stof niet wordt doorgevoerd (bijvoorbeeld als deze te dik is), maakt u de steekdichtheid kleiner.

■ De steekbreedte wijzigen

Pas de steekbreedte aan.



- Zie “Steekbreedte aanpassen” (pagina 52) voor meer informatie.

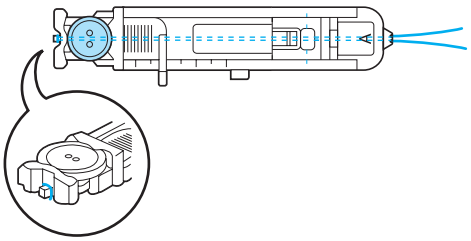
Memo

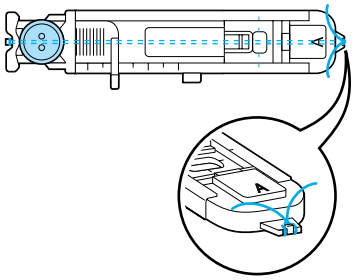
- Voordat u knoopsgaten maakt, controleert u de steeklengte en de steekbreedte door een proefknoopsgat te maken op een overgebleven lapje stof.

■ Knoopsgaten maken in stretchstoffen

Gebruik een contourdraad wanneer u knoopsgaten maakt in stretchstoffen.

① Haak de contourdraad aan het gedeelte van knoopsgatenvoet “A” (zie afbeelding), zodat de draad in de groeven past en bind deze dan losjes vast.





② Bevestig knoopsgatenvoet “A”.

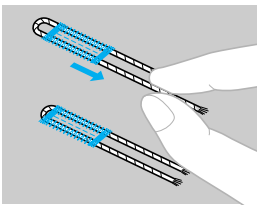
- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

3 **Selecteer steek of .**

4 **Pas de steekbreedte aan de dikte van de contourdraad aan.**

5 **Breng de persvoethendel en de knoopsgathendel omlaag en begin met naaien.**

6 **Wanneer u klaar bent met naaien trekt u zachtjes aan de contourdraad zodat deze niet loshangt.**



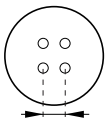
7 **Trek de contourdraad met een handnaainaald naar de achterkant van de stof en knoop hem vast.**

8 **Snijd met een tornmesje het middendeel van de contourdraad dat aan de bovenkant van het knoopsgat overblijft.**
Snijd alle uitstekende contourdraad weg.

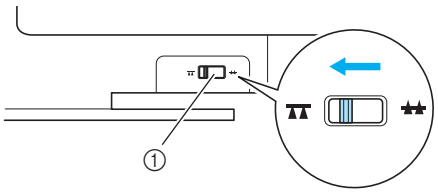
Knopen aanzetten

U kunt met de machine knopen aannaaien. U kunt knopen met 2 en knopen met 4 gaten aanzetten.

1 **Meet de afstand tussen de gaten in de knoop die u wilt bevestigen.**



2 **Breng de persvoethendel omhoog en schuif de boventransporteurhendel (achter op de voet van de machine) naar (aan de linkerkant, gezien vanaf de achterkant van de machine).**



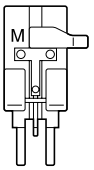
① Transporteurhendel (gezien vanaf de achterkant van de machine)

▶ De transporteurs staan omlaag.

3 **Zet de machine aan.**

4 **Selecteer steek .**

5 **Bevestig knoopbevestigingsvoet “M”.**

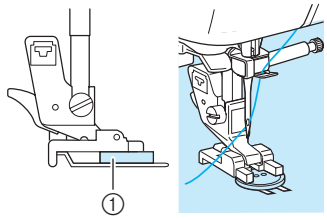


- Meer informatie vindt u in “Persvoet verwisselen” (pagina 38).

3

6 Pas de steekbreedte zo aan dat deze gelijk is aan de afstand tussen de gaten in de knoop.

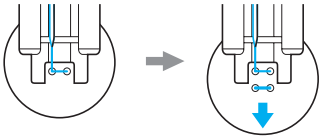
7 Plaats de knoop in de knoopbevestigingsvoet "M".



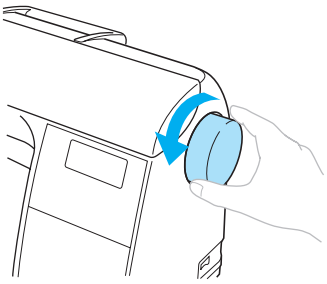
① Knoop

▶ De knoop wordt op zijn plaats gehouden.

- Wanneer u vier-gatsknopen bevestigt, naait u eerst de twee gaten het dichtst bij u. Schuif vervolgens de knoop zo dat de naald in de twee gaten erachter gaat en naai deze op dezelfde manier.



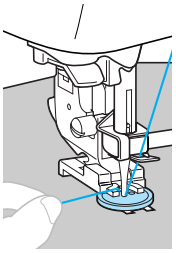
8 Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om te controleren of de naald goed in de twee gaten van de knoop gaat.
Als de naald de knoop lijkt te raken, meet u opnieuw de afstand tussen de gaten in de knoop. Stem de steekbreedte af op de afstand tussen de gaten in de knopen.



⚠ VOORZICHTIG

- **Let er tijdens het naaien op dat de naald de knoop niet raakt. Anders kan de naald verbuigen of breken.**

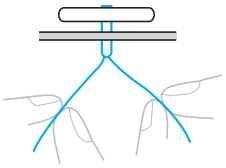
9 Begin met naaien.
Zet de schuifknop voor snelheidsregeling naar links (zodat de snelheid laag is).



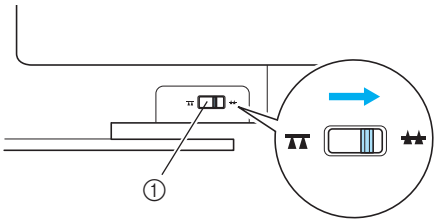
▶ De machine stopt automatisch na het naaien van verstevigingssteken.

- Wanneer u de knoop extra stevig wilt bevestigen, voert u dezelfde handeling nogmaals uit.

10 Knip met een schaartje de bovendraad en de spoeldraad af aan het begin van het stiksel.
Trek de bovendraad na het naaien naar de achterkant van de stof en knoop deze vast aan de spoeldraad.



11 Wanneer u klaar bent met het aannaaien van de knoop, schuift u de boventransporteurhendel naar (rechts, gezien vanaf de achterkant van de machine). Draai het handwiel om de transporteurs omhoog te zetten.



① Transporteurhendel (gezien vanaf de achterkant van de machine)

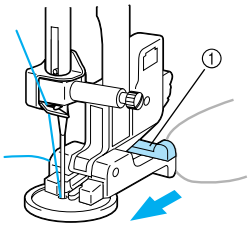
Memo

- De transporteurstandschakelaar staat normaal naar rechts (gezien van de achterkant van de machine).
- De transporteurs gaan omhoog als u weer gaat naaien.

■ Een knoopvoet bevestigen

Als u een knoop met een knoopvoet wilt bevestigen, bevestigt u de knoop op enige afstand van de stof, en draait u daar met de hand draad omheen. Zo bevestigt u de knoop stevig.

① Plaats de knoop in knoopaanzetvoet "M" en trek de knoopvoethendel naar u toe.



① Knoopvoethendel

② Wanneer u klaar bent met naaien, knipt u de bovendraad royaal af. Het uiteinde windt u tussen de knoop en de stof. Vervolgens knoopt u dit aan de bovendraad aan het begin van het stiksel.

Knoop de uiteinden van de spoeldraad aan het begin en het eind van het stiksel aan de achterkant van de stof aan elkaar.

③ Knip alle overtollige draden af.

Rits inzetten

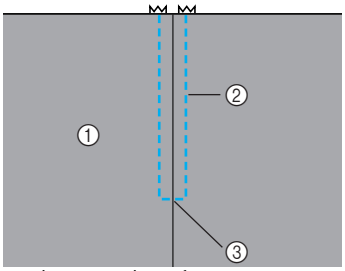
U kunt deze machine gebruiken om ritsen in te zetten.

Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Rechte steek (middelste naaldstand)		Ritsen bevestigen Verborgen naden en gepaspelde naden naaien	I

U kunt ritsen op verschillende manieren inzetten. Hieronder wordt beschreven hoe u een midden- en zijrits inzet.

Een rits inzetten in het midden

U naait op beide stukken stof met de randen tegen elkaar.

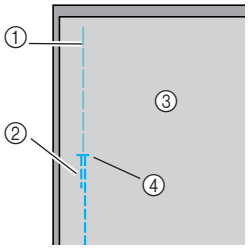


① Voorkant van de stof
② Stiksel
③ Einde ritsopening

1 **Bevestig zigzagvoet “J” en naai rechte steken tot aan de ritsopening.**
Met de voorkant van de stukken stof naar elkaar toe naait u achteruit nadat u de ritsopening hebt bereikt.

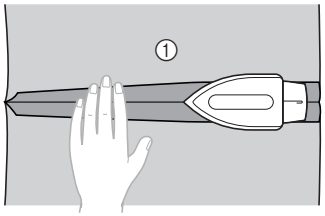
- Zie “Basissteken” (pagina 67) voor meer informatie.

2 **Naai met een rijgsteek door naar de rand van de stof.**



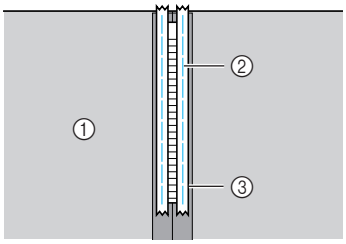
① Rijgsteken
② Achteruitnaaien
③ Achterkant van de stof
④ Einde ritsopening

3 **Druk de marge open vanaf de achterkant van de stof.**



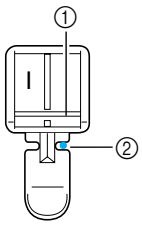
① Achterkant van de stof

4 **Zet de naad op één lijn met het midden van de rits en naai de rits op zijn plaats met rijgsteken.**



① Achterkant van de stof
② Rijgsteken
③ Rits

5 **Bevestig de persvoethouder aan de rechterpin van ritsvoet "I".**



① Pin aan de rechterkant
② Naaldpositie

- Zie "Persvoet verwisselen" (pagina 38) voor meer informatie.

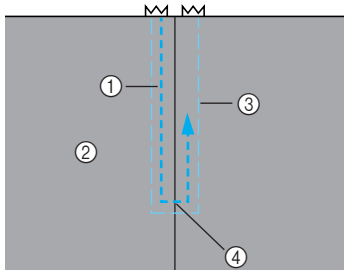
6 **Selecteer steek** .

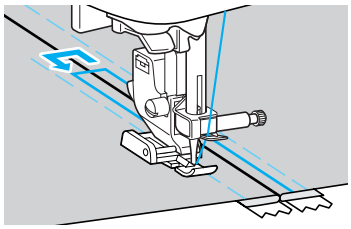
- Zie "Steken selecteren" (pagina 62) voor meer informatie.

VOORZICHTIG

- **Wanneer u ritsvoet "I" gebruikt, moet u de rechte steek selecteren (middelste naaldstand) en het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) draaien om te controleren dat de naald de persvoet niet raakt. Als een andere steek is geselecteerd of als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

7 **Naai versteviging rond de rits.**





① Stiksel
② Voorkant van de stof
③ Rijgsteken
④ Einde ritsopening

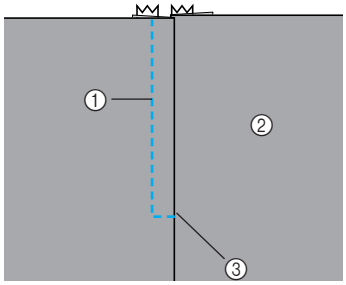
VOORZICHTIG

- **Zorg bij het naaien dat de naald de rits niet raakt. Anders kan de naald verbuigen of breken.**

8 **Verwijder de rijgsteken.**

Zijrits inzetten

Slechts één stuk stof wordt gestikt. Dit soort ritsen gebruikt u voor zij- of achteropeningen.



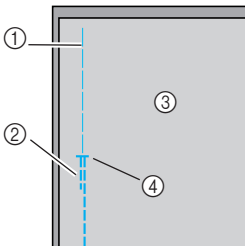
① Stiksel
② Voorkant van de stof
③ Einde ritsopening

Hieronder wordt beschreven hoe u aan de linkerkant moet stikken (zie afbeelding).

1 **Bevestig zigzagvoet "J" en naai rechte steken tot aan de ritsopening.**
Met de voorkant van de stukken stof naar elkaar toe naait u achteruit nadat u de ritsopening hebt bereikt.

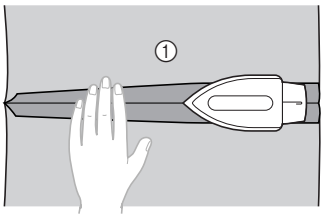
- Zie "Basissteken" (pagina 67) voor meer informatie.

2 **Naai met een rijgsteek door naar de rand van de stof.**



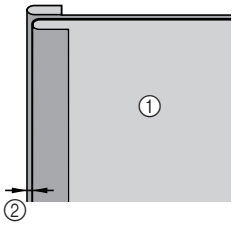
① Rijgsteken
② Achteruitnaaien
③ Achterkant van de stof
④ Einde ritsopening

3 **Druk de marge open vanaf de achterkant van de stof.**



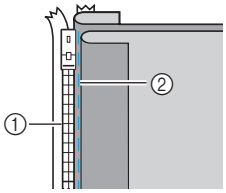
① Achterkant van de stof

4 **Duw tegen de marge tot er aan de voorkant (de kant die niet wordt gestikt) 3 mm (1/8 inch) extra ontstaat.**



① Achterkant van de stof
② 3 mm (1/8 inch)

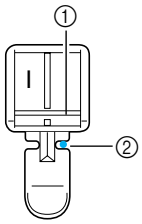
5 **Leg de tanden van de rits op één lijn met de geperste rand van de stof met de extra 3 mm (1/8 inch) en rijg of speld vervolgens de rits op zijn plaats.**



① Tanden van rits
② Rijgsteken

6 **Bevestig de persvoethouder aan de rechterpin van ritsvoet "I".**

Wanneer u de rechterkant stikt, bevestigt u de persvoethouder aan de linkerpin van de ritsvoet.



① Pin aan de rechterkant
② Naaldpositie

- Zie "Persvoet verwisselen" (pagina 38) voor meer informatie.

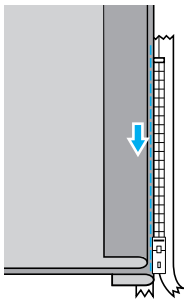
7 **Selecteer steek .**

- Zie "Steken selecteren" (pagina 62) voor meer informatie.

VOORZICHTIG

- **Wanneer u ritsvoet "I" gebruikt, moet u de rechte steek selecteren (middelste naaldstand) en het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) draaien om te controleren dat de naald de persvoet niet raakt. Als een andere steek is geselecteerd of als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

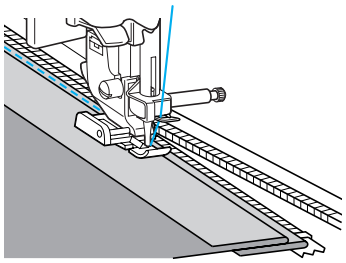
8 **Naai de rits aan het stuk stof met de extra 3 mm (1/8 inch), te beginnen vanaf de basis van de rits.**



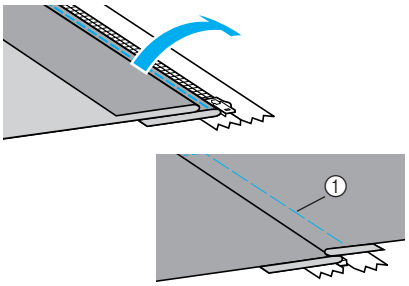
VOORZICHTIG

- **Zorg bij het naaien dat de naald de rits niet raakt. Anders kan de naald verbuigen of breken.**

9 **Wanneer u ongeveer 5 cm (2 inch) van het eind van de rits bent, stopt u de machine met de naald omlaag (in de stof); vervolgens zet u de persvoethendel omhoog, opent u de rits en gaat u verder met naaien.**

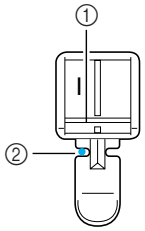


10 **Sluit de rits, draai de stof om en rijg de andere kant van de rits aan de stof vast.**



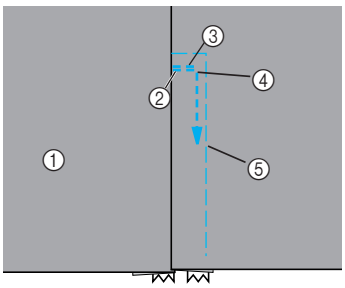
① Rijgsteken

11 **Bevestig de persvoethouder aan de andere pin van ritsvoet "I".**
Als u in stap 6 de persvoethouder aan de rechterpin had bevestigd, dan zet u deze nu aan de linkerpin.



① Pin aan de linkerkant
② Naaldpositie

12 **Naai versteviging rond de rits.**
Naai achteruit aan het eind van de ritsopening en leg de tanden van de rits op één lijn met de zijkant van de persvoet.



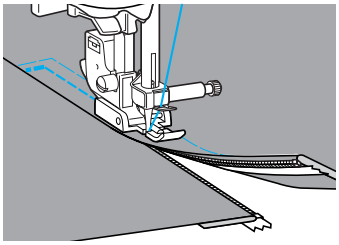
① Voorkant van de stof
② Einde ritsopening
③ Achteruitnaaien
④ Begin van de steken
⑤ Rijgsteken

⚠ VOORZICHTIG

- **Zorg bij het naaien dat de naald de rits niet raakt. Anders kan de naald verbuigen of breken.**

13 **Wanneer u ongeveer 5 cm (2 inch) van het eind van de rits bent, stopt u de machine met de naald omlaag (in de stof); vervolgens zet u de persvoethendel omhoog, opent u de rits en gaat u verder met naaien.**

14 **Verwijder de rijgsteken.**



Stretchstoffen naaien en elastiek bevestigen

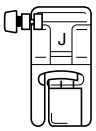
U kunt stretchstoffen naaien en elastiek bevestigen.

Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Stretchsteek		Stretchstoffen naaien	J
3-punts zigzagsteek		Elastiek bevestigen	

Neem de desbetreffende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer u de volgende handelingen uitvoert.

Stretchstof naaien

1 **Bevestig zigzagvoet "J".**

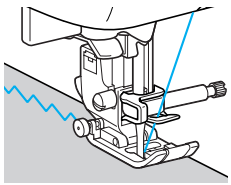


- Zie "Persvoet verwisselen" (pagina 38) voor meer informatie.

2 **Selecteer steek .**

- Zie "Steken selecteren" (pagina 62) voor meer informatie.

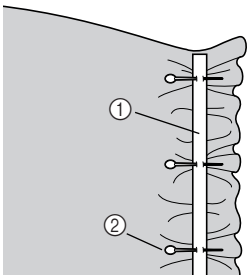
3 **Trek niet aan de stof tijdens het naaien.**



Elastiek inzetten

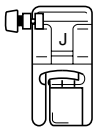
Wanneer u elastiek bevestigt rond de manchet of de taille van een kledingstuk moet u uitgaan van de afmetingen van het uitgerekte elastiek. Neem dus een stuk elastiek van geschikte lengte.

1 **Speld het elastiek aan de achterkant van de stof.**
Speld het elastiek op enkele punten tegen de stof, zodat het gelijkmatig is verdeeld over de stof.



① Elastiek
② Pin

2 **Bevestig zigzagvoet “J”.**

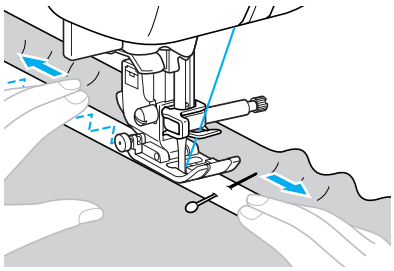


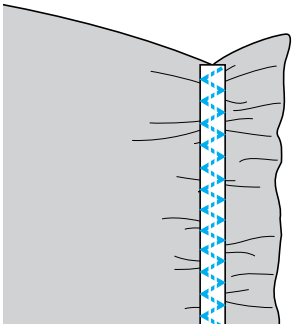
- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

3 **Selecteer een steek.**

- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

4 **Naai het elastiek aan de stof terwijl u het elastiek zo uitrekt dat het even lang is als de stof.**
Terwijl u met uw linkerhand de stof achter de persvoet trekt, trekt u met uw rechterhand aan de stof bij de speld die zich het dichtst bij de voorkant van de persvoet bevindt.





⚠ VOORZICHTIG

- **Zorg dat de naald tijdens het naaien geen spelden raakt, anders kan de naald verbuigen of breken.**

Applicatie-, patchwork- en quiltsteken

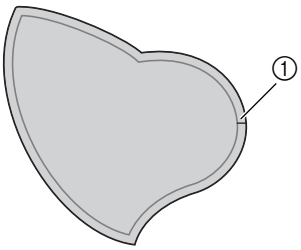
Hieronder wordt beschreven welke steken u kunt gebruiken voor het maken van applicaties, patchwork en quilts.

Steek		Steek	Toepassing	Persvoet
Zigzagsteek			Applicaties bevestigen	J
Applicatiesteek				
Fagotsteek			Fagotsteken en decoratieve steken naaien	
Applicatiesteek (voor quilten)	**Links**		Applicaties en band aanbrengen	
	Rechts			
Zigzagsteek (voor quilten)			Applicatiequilten, vrije-handquilten en satijnsteken naaien	
Quiltsteek met handgemaakt uiterlijk			Quilten met rechte steek met handgemaakt uiterlijk	

Applicatiesteken naaien

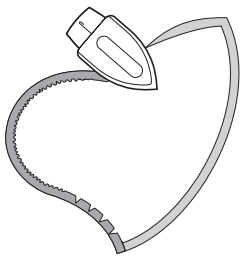
De beste resultaten krijgt u met de open voet.

1 **Knip de applicatie uit met een marge van 3 tot 5 mm (1/8 inch tot 3/16 inch).**



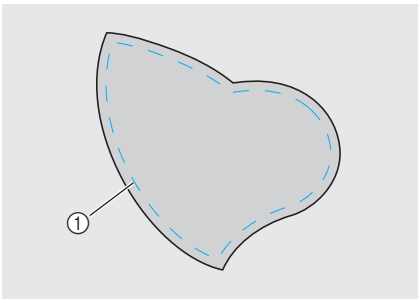
① Marge

2 **Plaats een patroon van dik papier of steunstof op de achterkant van de applicatie en vouw de marge om met een strijkbout.**



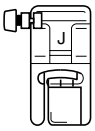
- Verwijder het dikke papier nadat u de marge hebt aangedrukt.

3 **Draai de stof om en rijg of speld deze op de stof waarop u deze wilt bevestigen.**



① Rijgsteken

4 **Bevestig zigzagvoet “J”.**

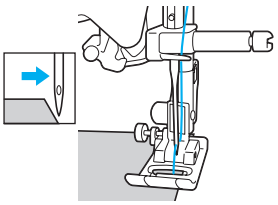


- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

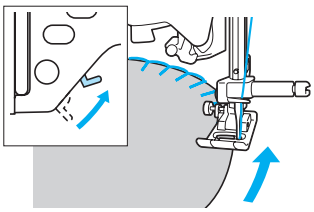
5 **Selecteer een steek.**

- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

6 **Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) en begin te naaien rond de rand van de applicatie; let op dat de naald net buiten de applicatie neerkomt.**



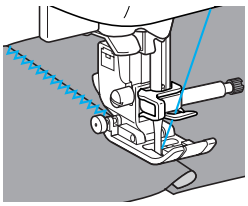
Wanneer u ronde hoeken naait, stopt u de machine met de naald in de stof net buiten de applicatie, brengt u de persvoethendel omhoog en draait u vervolgens de stof om de naairichting te wijzigen.

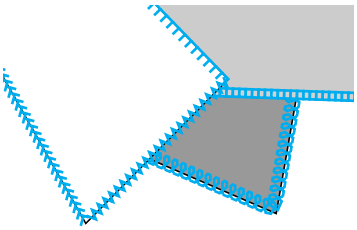


Patchworksteken (voor fantasiequilt)

1 **Vouw de rand van het bovenste stuk stof en plaats deze op het onderste stuk.**

2 **Naai de twee stukken stof aan elkaar, zodat het patroon beide stukken omspant.**





Quilten

Wattering aanbrengen tussen de boven- en onderlaag van de stof heet quilten. Quilts kunt u gemakkelijk naaien met de boventransportvoet en de optionele quiltgeleider.

Opmerking

- Rijg de naald handmatig in wanneer u de boventransportvoet gebruikt, of bevestig de boventransportvoet pas nadat u de naald hebt ingeregen met de naaldinrijger.
- Kies voor een snelheid tussen langzaam en middelmatig wanneer u werkt met de boventransportvoet.
- Voor quilten gebruikt u een 90/14 huishoudnaaimachinenaald.
- U kunt de boventransportvoet alleen gebruiken bij patronen voor rechte steken en zigzagsteken. U kunt geen achteruitsteken naaien met de boventransportvoet. Als verstevigingssteken selecteert u alleen rechte of zigzagsteken. Zie “Steekinstellingen” (pagina 98) voor meer informatie.

1 **Rijg de stof vast die u wilt quilten.**

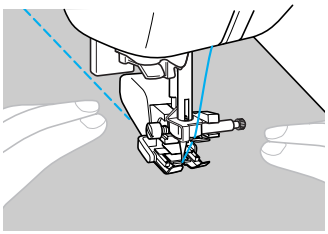
2 **De boventransportvoet bevestigen**

- Zie “Werken met de optionele boventransportvoet” (pagina 41) voor meer informatie.

3 **Selecteer een steek.**

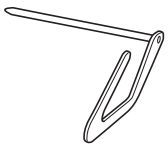
- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

4 **Plaats een hand aan elke kant van de persvoet en houd de stof strak terwijl u naait.**



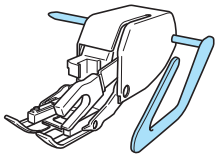
■ **Met de optionele quiltgeleider**

Met de quiltgeleider maakt u parallelle steken met een gelijkmatige tussenruimte.

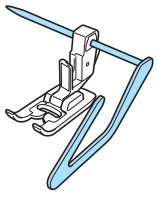


1 **Plaats de stang van de quiltgeleider in het gat aan de achterkant van de boventransportvoet of persvoethouder.**

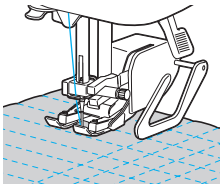
☐ Boventransportvoet



☐ Persvoethouder



2 **Stel de stang van de quiltgeleider zo af dat de quiltgeleider op één lijn staat met de naad die u al hebt genaaid.**

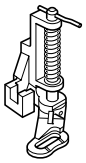


Opmerking

- De optionele quiltgeleider is verkrijgbaar bij uw Brother-dealer.

Vrij quilten

Bij vrij quilten kunt u de transporteurs omlaag brengen (met de transporteurhendel), zodat u de stof vrij in elke richting kunt bewegen.
Voor het naaien van fantasiequilts hebt u de optionele quiltvoet nodig.



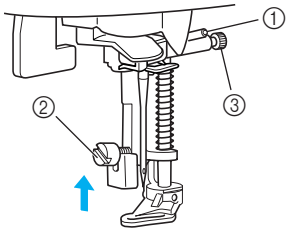
Opmerking

- Rijg de naald handmatig in wanneer u de quiltvoet gebruikt, of bevestig de quiltvoet pas nadat u de naald hebt ingeregen met de naaldinrijger.

1 **Verwijder de persvoet en de persvoethouder.**

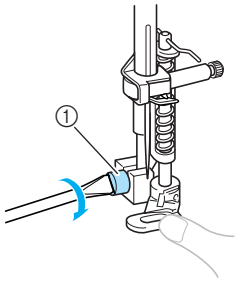
- Zie “De persvoethouder verwijderen” (pagina 40).

2 **Zet de borduurvoet vast met de schroef van de persvoethouder.**
Plaats de pin op de quiltvoet boven de naaldklemschroef.



① Pin op quiltvoet
② Persvoethouderschroef
③ Naaldklemschroef

3 **Houd de quiltvoet op zijn plaats met uw rechterhand en draai de persvoethouderschroef aan met de schroevendraaier in uw linkerhand.**

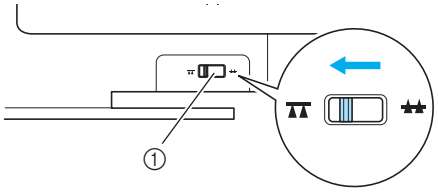


① Persvoethouderschroef

⚠ VOORZICHTIG

- **Draai de schroef stevig vast met de schroevendraaier; anders raakt de naald misschien de persvoet, waardoor de naald kan verbuigen of breken.**

4 **Schuif de transporteurhendel (achter op de voet van de machine) naar (aan de linkerkant, gezien vanaf de achterkant van de machine).**



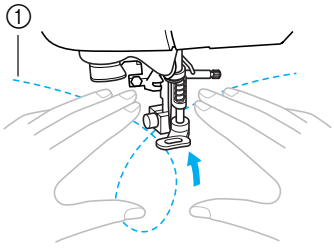
① Transporteurstandschakelaar (gezien vanaf de achterkant van de machine)

▶ De transporteurs staan omlaag.

5 **Zet de machine aan en selecteer vervolgens een steek.**

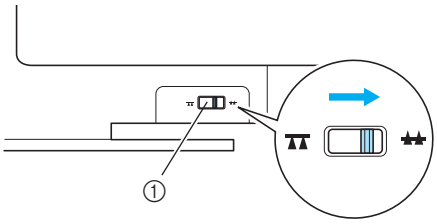
- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

6 **Houd de stof met beide handen strak en volg met de stof het patroon.**
Aan het begin en het eind van het stiksel worden verstevigingssteken gemaakt.



① Patroon

7 **Wanneer u klaar bent met naaien, schuift u de transporteurhendel naar (rechts, gezien vanaf de achterkant van de machine). Draai het handwiel om de transporteurs omhoog te zetten.**



① Transporteurhendel (gezien vanaf de achterkant van de machine)

- Normaliter staat de transporteurhendel aan de rechterkant.

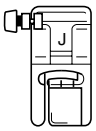
Satijnsteken naaien met de schuifknop voor snelheidsregeling

U kunt een decoratieve steek maken door de breedte van een satijnsteek te wijzigen. Als de naaimachine zo is ingesteld dat u de steekbreedte kunt instellen met de schuifknop voor snelheidsregeling, kunt u de steekbreedte snel en gemakkelijk aanpassen. In dit geval wordt de naaisnelheid aangepast met het voetpedaal.

1 Sluit het voetpedaal aan.

- Zie “Beginnen met naaien” (pagina 46) voor meer informatie.

2 Bevestig zigzagvoet “J”.



- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

3 Terwijl u de steekselectietoets ingedrukt houdt , schakelt u de naaimachine in.

▶ Onderstaand scherm verschijnt.

4 Druk op een steeklengtetoets om “ON” te selecteren.

* Als u de steekbreedteregeling wilt uitschakelen, drukt u opnieuw op een steeklengtetoets om “OFF” te selecteren.

5 Zet de naaimachine uit en weer aan.

Steekbreedteregeling is ingeschakeld.
Wanneer u de schuifknop voor snelheidsregeling naar rechts schuift, wordt de steekbreedte groter. Wanneer u de schuifknop voor snelheidsregeling naar links schuift, wordt de steekbreedte kleiner.

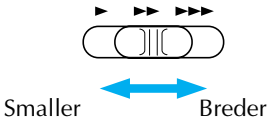
* verschijnt in het LCD-display om aan te geven dat de steekbreedteregeling is ingeschakeld.

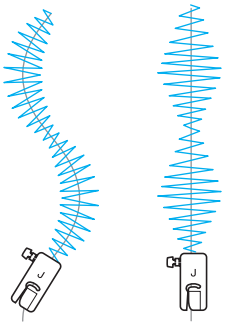
6 Selecteer steek .

- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

7 Tijdens het naaien kunt u de steekbreedte aanpassen door de schuifknop voor snelheidsregeling te verschuiven.

U maakt de steekbreedte smaller door de knop naar links te schuiven. U maakt de steekbreedte breder door de knop naar rechts te schuiven.





- Pas de naaisnelheid aan met het voetpedaal.

Memo

- Wanneer het voetpedaal is aangesloten, kunt u (start/stoptoets) niet gebruiken om het naaien te starten.
- Het naairesultaat verschilt naar gelang de stof en de dikte van de draad, maar de beste resultaten krijgt u door de steeklengte in te stellen op een waarde tussen 0,3 en 0,5 mm (1/64 en 1/32 inch).

Verstevigingssteken

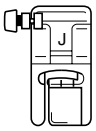
Verstevig plekken waarop spanning komt te staan, zoals mouwgaten, binnennaden en hoeken van zakken.

Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Drievoudige stretchsteek		Verstevigen van naden van mouwen en binnennaden	J
Trenssteek		Verstevigen van de uiteinden van openingen, zoals de hoeken van zakken	A
Stopsteek		Stoppen van dikke stof	

Drievoudige stretchsteken naaien

Met een drievoudige stretchsteek kunt u mouwen en binnennaden verstevigen.

1 **Bevestig zigzagvoet “J”.**



- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

2 **Selecteer steek .**

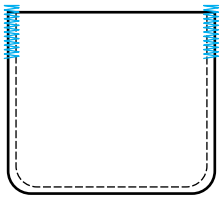
- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

3 **Begin met naaien.**

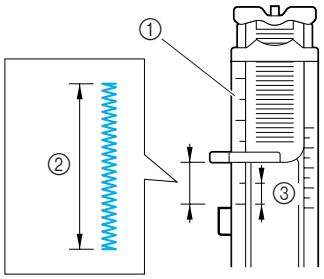
- Zie “Beginnen met naaien” (pagina 46) voor meer informatie.

Trenssteek

Trenssteken worden gebruikt om plekken te verstevigen die onder spanning staan, zoals hoeken van zakken en openingen.
Hieronder wordt als voorbeeld beschreven hoe u trenssteken maakt op hoeken van zakken.



1 **Bepaal de gewenste lengte van de trenssteek.**
Zet de knoopgeleiderplaat op knoopsgatenvoet “A” op de gewenste lengte. (De afstand tussen de markeringen op de persvoetschaal is 5 mm (3/16 inch).)



① Persvoetschaal
② Lengte trenssteek
③ 5 mm (3/16 inch)

- U kunt een trenssteek van maximaal 28 mm (1-1/8 inch) maken.

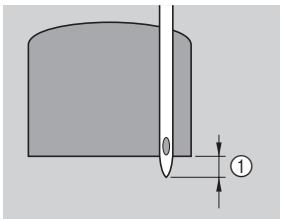
2 **Bevestig knoopsgatenvoet “A”.**

- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

3 **Selecteer steek .**

- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

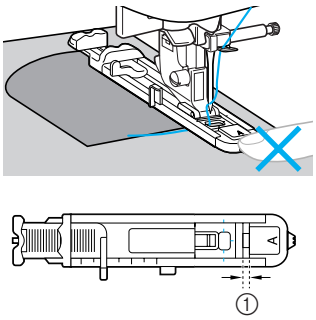
4 **Plaats de stof met de opening van de zak naar u toe en breng vervolgens de persvoethendel omlaag zodat de naald 2 mm (1/16 inch) voor de zakopening neerkomt.**



① 2 mm (1/16 inch)

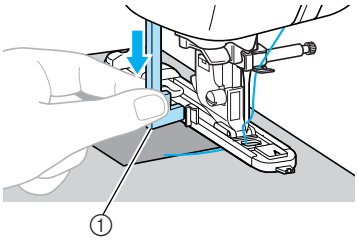
Leid de bovendraad omlaag door het gat in de persvoet.

- Duw niet tegen de voorkant van de persvoet wanneer deze omlaag staat. Anders wordt de trenssteek niet in het juiste formaat gemaakt.



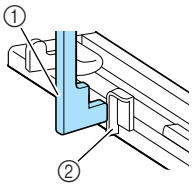
① Maak de tussenruimte niet kleiner.

5 **Trek de knoopsgathendel zo ver mogelijk omlaag.**



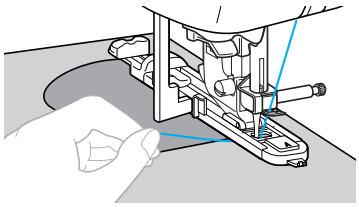
① Knoopsgathendel

De knoopsgathendel bevindt zich achter de beugel op de knoopsgatenvoet.



① Knoopsgathendel
② Beugel

6 **Houd het uiteinde van de bovendraad losjes in uw linkerhand en begin met naaien.**



▶ Zodra het naaien is voltooid, naait de machine automatisch verstevigingssteken en stopt dan.

7 **Knip de draden af, zet de persvoethendel omhoog en haal de stof weg.**

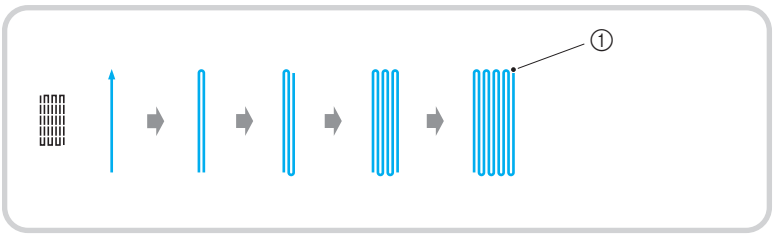
8 **Breng de knoopsgathendel omhoog in de oorspronkelijke stand.**

Memo

- Als de stof niet wordt doorgevoerd (bijvoorbeeld als deze te dik is), maakt u de steeklengte groter. Zie “Steeklengte aanpassen” (pagina 53) voor meer informatie.

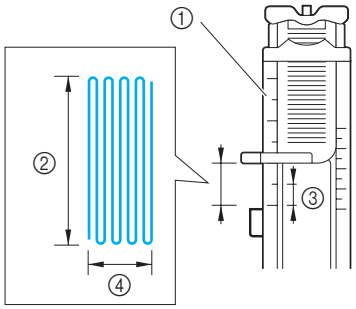
Stoppen

U kunt gescheurde stof stoppen.
Hieronder wordt beschreven hoe u gescheurde stof stopt.



① Verstevigingssteken

1 **Bepaal de gewenste lengte van het stopwerk.**
Zet de knoopgeleiderplaat op knoopsgatenvoet "A" op de gewenste lengte. (De afstand tussen de markeringen op de persvoetschaal is 5 mm (3/16 inch).)



① Persvoetschaal
② Lengte stopwerk
③ 5 mm (3/16 inch)
④ 7 mm (1/4 inch)

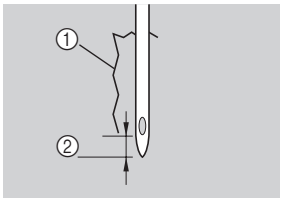
2 **Bevestig knoopsgatenvoet "A".**

- Zie "Persvoet verwisselen" (pagina 38) voor meer informatie.

3 **Selecteer steek .**

- Zie "Steken selecteren" (pagina 62) voor meer informatie.

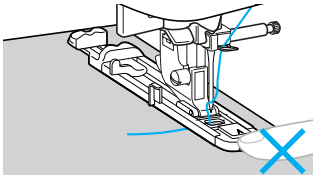
4 **Plaats de stof zo dat de naald 2 mm (1/16 inch) voor het te stoppen vlak staat en breng vervolgens de persvoethendel omlaag.**

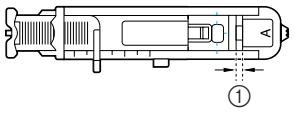


① Scheur
② 2 mm (1/16 inch)

Leid de bovendraad omlaag door het gat in de persvoet.

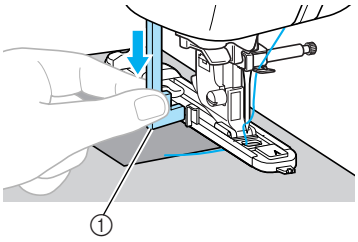
- Duw niet tegen de voorkant van de persvoet wanneer deze omlaag staat. Anders wordt het stopwerk niet in het juiste formaat genaaid.





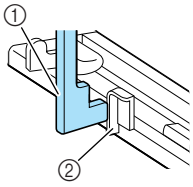
① Maak de tussenruimte niet kleiner.

5 **Trek de knoopsgathendel zo ver mogelijk omlaag.**



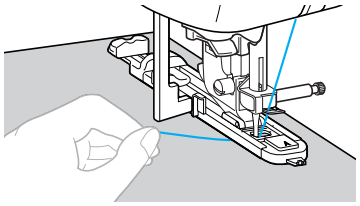
① Knoopsgathendel

De knoopsgathendel bevindt zich achter de beugel op de knoopsgatenvoet.



① Knoopsgathendel
② Beugel

6 **Houd het uiteinde van de bovendraad losjes in uw linkerhand en begin met naaien.**



▶ Zodra het naaien is voltooid, naait de machine automatisch verstevigingssteken en stopt dan.

7 **Knip de draden af, zet de persvoethendel omhoog en haal de stof weg.**

8 **Breng de knoopsgathendel omhoog in de oorspronkelijke stand.**

Memo

- Als de stof niet wordt doorgevoerd (bijvoorbeeld als deze te dik is), maakt u de steeklengte groter. Zie “Steeklengte aanpassen” (pagina 53) voor meer informatie.

Decoratieve steken naaien

Met deze machine kunt u diverse decoratieve steken naaien.

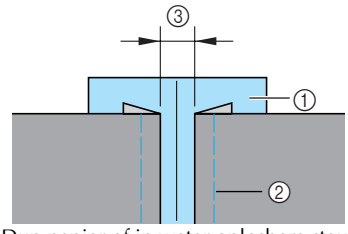
Steek	Steek	Toepassing	Persvoet
Fagotsteek		Fagotsteken en decoratieve steken naaien	J
Smocksteek		Smocksteken, erfstuksteken, enz.	J
Schelpsteek		Satijnen schelpsteek	N
Decoratieve steek		Decoratieve steken naaien	J
		Kant naaien, decoratieve zomen, erfstuksteken enz.	N

Fagotsteken

Stikken over een open naad heet “fagotsteken”. Het wordt gebruikt op blouses en kinderkleding. Deze steek is decoratiever wanneer u dikkere draad gebruikt.

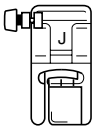
1. **Vouw met een strijkbout twee stukken stof langs de zoom.**

2. **Rijg de twee stukken stof op 4 mm (3/16 inch) afstand op dun papier of een vel in water oplosbare steunstof.**
   Het naaien wordt vergemakkelijkt wanneer u een lijn trekt door het midden van het dunne papier of de in water oplosbare steunstof.



① Dun papier of in water oplosbare steunstof
② Rijgsteken
③ 4 mm (3/16 inch)

3. **Bevestig zigzagvoet “J”.**



- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

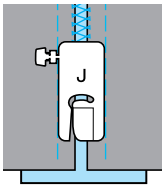
4. **Selecteer steek .**

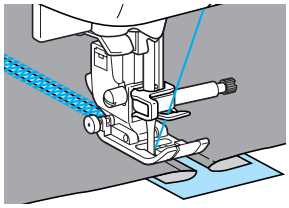
- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

5. **Stel de steekbreedte in op 7,0 mm (1/4 inch).**

- Zie “Steekbreedte aanpassen” (pagina 52) voor meer informatie.

6. **Zorg dat bij het naaien de persvoet op één lijn staat met het midden van de twee stukken stof.**



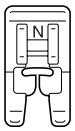


7. **Wanneer het naaien is voltooid, verwijdert u het papier.**

Schelpsteek

Een golvend, zich herhalend patroon in de vorm van schelpen. Dit motief wordt gebruikt op kragen van blouses of randen van zakdoeken.

1. **Bevestig monogrammenvoet “N”.**

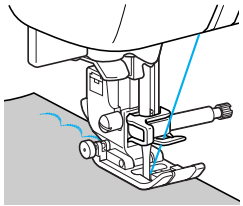


- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

2. **Selecteer steek .**

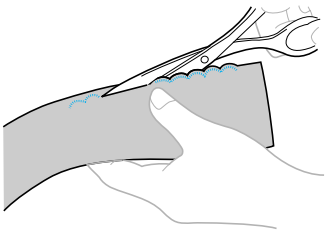
- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

3. **Stik langs de rand van de stof, niet op de rand.**



- U krijgt betere resultaten wanneer u eerst stijfsel op de stof spuit en de stof perst met een hete strijkbout.

4. **Snijd de stof af langs de steken.**

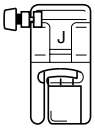


- Zorg dat u de steken niet doorsnijdt.

Smocksteken naaien

De decoratieve steek die men verkrijgt door over plooien heen te stikken of borduren heet smocksteek. Hiermee verfraait u de voorkant van blouses of manchetten. De smocksteek geeft de stof meer structuur en elasticiteit.

1. **Bevestig zigzagvoet “J”.**

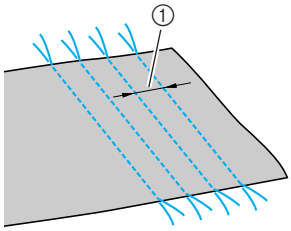


- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

2. **Selecteer de rechte steek, stel de steeklengte af op 4,0 mm (3/16 inch) en verlaag de draadspanning.**

- Zie “Steeklengte aanpassen” (pagina 53) en “De spanning van de bovendraad aanpassen” (pagina 51) voor meer informatie.

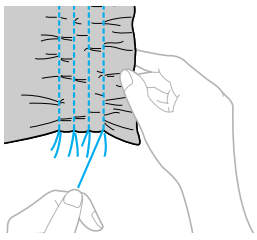
3. **Maak parallelle steken met intervallen van 1 cm (3/8 inch).**



① 1 cm (3/8 inch)

- U hoeft geen achteruitnaaien/ verstevigingssteken te naaien of de draad af te knippen.
- Aan het eind van het stiksel wordt de draad ongeveer 5 cm (2 inch) uitgetrokken.

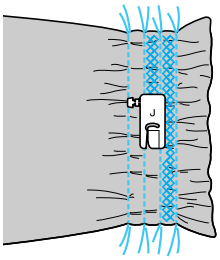
4. **Trek aan de spoeldraad om plooien te maken.** Strijk de plooien met een strijkbout.



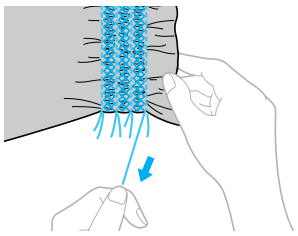
5 **Selecteer steek** .

- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

6 **Stik tussen de rechte steken.**



7 **Trek de draden van de rechte steken eruit.**



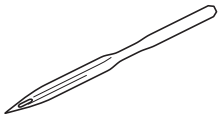
Erfstuksteken naaien

Wanneer u naait met de platte naald, worden de naaldgaten groter zodat een kantachtig effect ontstaat. Hiermee kunt u zomen en tafelkleden van dunne of middelzware stof en eenvoudig geweven stof verfraaien.

Opmerking

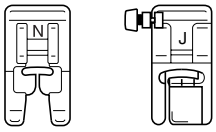
- Als de draad verward raakt, moet u steunstof gebruiken.

1 **Plaats de platte naald.**



- Gebruik een 130/705H 100/16 platte naald.
- Zie “Naald verwisselen” (pagina 36) voor meer informatie over het bevestigen van een naald.
- U kunt de naaldinrijger niet gebruiken met de platte naald; de naaimachine zou beschadigd kunnen raken. Leid de draad met de hand van voren naar achteren door het oog van de naald.

2 **Wanneer u naait met steek of , bevestigt u monogrammenvoet “N”. Wanneer u naait met steek , bevestigt u zigzagvoet “J”.**



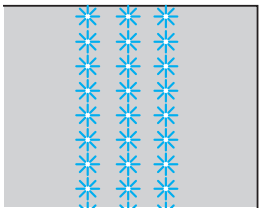
- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.
- Selecteer een steekbreedte van 6,0 mm (15/64 inch) of minder.

3 **Selecteer een steek.**

U kunt de volgende steken gebruiken: , , of .

- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.
- Selecteer een steekbreedte van 6,0 mm (15/64 inch) of minder.

4 **Begin met naaien.**



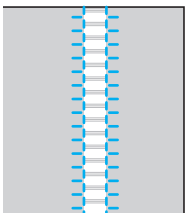
VOORZICHTIG

- **Selecteer een steekbreedte van 6,0 mm (15/64 inch) of minder; anders kan de naald verbuigen of breken.**
- **Nadat u de steekbreedte hebt aangepast, draait u het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) om te controleren dat de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald verbuigen of breken.**

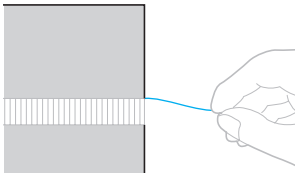
Draden gedeeltelijk verwijderen heet ajour. Dit geeft een prachtig resultaat bij los geweven stoffen.

■ Ajour

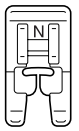
De stof wordt gedraaid en tweemaal genaaid.



1 **Trek verschillende draden uit de stof.**



2 **Bevestig monogrammenvoet “N”.**

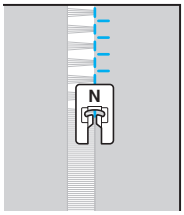


- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) voor meer informatie.

3 **Selecteer steek .**

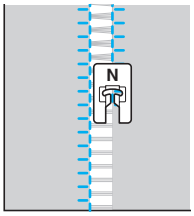
- Zie “Steken selecteren” (pagina 62) voor meer informatie.

4 **Met de voorkant van de stof naar boven naait u langs de rechterrand van het gerafelde gedeelte.**



5 **Draai de stof om de andere kant te naaien.**

6 **Naai langs de andere kant van de gerafelde rand zodat deze lijkt op het vorige stiksel.**



4 BIJLAGE

In dit hoofdstuk worden het onderhoud en de probleemoplossing beschreven.

Steekinstellingen **98**
- **Naaisteken** **98**

Zorg en onderhoud **100**
- **Geen olie aanbrengen** **100**
- **De buitenkant van de machine reinigen** **100**
- **Grijper reinigen** **100**

Probleemoplossing **102**
- **Veel voorkomende problemen** **102**
- **Bovendraad te strak** **102**
- **Draad verstrikt op achterkant van stof** **103**
- **Onjuiste draadspanning** **105**
- **De stof is vastgeraakt in de machine en kan niet worden verwijderd** **106**
- **Wanneer de draad verstrikt is geraakt onder de spoelwinderbasis** **109**
- **Lijst symptomen** **111**
- **Foutmeldingen** **116**
- **Piepsignaal bij bediening** **117**
- **Het piepsignaal bij handelingen uitzetten** **117**
- **Het bovendeksel bevestigen** **117**

Index **118**

Steekinstellingen

In onderstaande tabel vindt u toepassingen, steeklengtes en steekbreedtes voor de betreffende naaisteek.

Naaisteken

Steek		Patroon	Toepassing	Steeklengte [mm (inch)]	Steekbreedte [mm (inch)]	Achteruit/ verstevigingssteken	Persvoet
Rechte steek	Links		Standaard naaiwerkzaamheden, plooien of gepaspelde naden naaien, enz.	0,2-5,0 (Auto: 2,5)	0,0-7,0 (Auto: 0,0)	Achteruitnaaien	J
	Midden		Standaard naaiwerkzaamheden, plooien of gepaspelde naden naaien, enz.	0,2-5,0 (Auto: 2,5)	0,0-7,0 (Auto: 3,5)	Achteruitnaaien	J
Stretchsteek			Stretchstoffen naaien	1,0-4,0 (Auto: 2,5)	1,0-3,0 (Auto: 1,0)	Verstevigingssteken	J
Zigzagsteek			Overhandse steken naaien en applicaties bevestigen	0,0-4,0 (Auto: 1,4)	0,0-7,0 (Auto: 3,5)	Achteruitnaaien * Verstevigingssteken wanneer u automatische verstevigingssteken naait	J
Overhandse steek			Overhandse steken naaien op dunne of middelzware stof	1,0-4,0 (Auto: 2,0)	2,5-5,0 (Auto: 3,5)	Verstevigingssteken	G
			Rafelen voorkomen in dikke stof en stof die gemakkelijk rafelt	1,0-4,0 (Auto: 2,5)	2,5-5,0 (Auto: 5,0)	Verstevigingssteken	G
			Overhandse steken naaien op stretchstoffen	0,5-4,0 (Auto: 2,5)	0,0-7,0 (Auto: 5,0)	Verstevigingssteken	J
Blindzoomsteek			Blindzoomsteken naaien op middelzware stof	1,0-3,5 (Auto: 2,0)	3← – →3 (Auto: 0,0)	Verstevigingssteken	R
			Blindzoomsteken naaien op stretchstoffen	1,0-3,5 (Auto: 2,0)	3← – →3 (Auto: 0,0)	Verstevigingssteken	R
3-punts zigzagsteek			Overhandse steken naaien op middelzware stof of stretchstoffen, elastiek bevestigen, stoppen, enz.	0,2-4,0 (Auto: 1,0)	1,5-7,0 (Auto: 5,0)	Verstevigingssteken	J
Drievoudige stretchsteek			Mouwen bevestigen, binnennaden, stretchstoffen naaien en decoratieve steken	1,5-4,0 (Auto: 2,5)	0,0-7,0 (Auto: 0,0)	Verstevigingssteken	J
Applicatiesteek			Applicatiesteken naaien	1,6-4,0 (Auto: 2,5)	2,5-7,0 (Auto: 3,5)	Verstevigingssteken	J
Knoopsgatsteek			Verstevigde knoopsgaten voor stof met een voering	0,2-1,0 (Auto: 0,4)	3,0-5,0 (Auto: 5,0)	Automatische versteviging	A
			Horizontale knoopsgaten in dunne en middelzware stof	0,2-1,0 (Auto: 0,4)	3,0-5,0 (Auto: 5,0)	Automatische versteviging	A
			Lingerieknoopsgaten voor dikke of bontachtige stof	0,3-1,0 (Auto: 0,5)	3,0-7,0 (Auto: 7,0)	Automatische versteviging	A
			Knoopsgaten voor stretchstof of gebreide stof	0,5-2,0 (Auto: 1,0)	3,0-6,0 (Auto: 6,0)	Automatische versteviging	A
			Knoopsgaten voor stretchstoffen	1,0-3,0 (Auto: 1,5)	3,0-6,0 (Auto: 6,0)	Automatische versteviging	A
			Horizontale knoopsgaten voor dikke of bontachtige stof	0,3-1,0 (Auto: 0,5)	3,0-7,0 (Auto: 7,0)	Automatische versteviging	A

Steek		Patroon	Toepassing	Steeklengte [mm (inch)]	Steekbreedte [mm (inch)]	Achteruit/ verstevigingssteken	Persvoet
Fagotsteek			Fagotsteken en decoratieve steken naaien	1,0-4,0 (Auto: 2,5)	0,0-7,0 (Auto: 5,0)	Verstevigingssteken	J
Smocksteek			Smocksteek	1,0-4,0 (Auto: 1,6)	0,0-7,0 (Auto: 5,0)	Verstevigingssteken	J
Satijnen schelpsteek			Schelpsteek	0,1-1,0 (Auto: 0,5)	2,5-7,0 (Auto: 5,0)	Verstevigingssteken	N
Decoratieve steek			Decoratieve steken naaien	1,0-4,0 (Auto: 2,5)	0,0-7,0 (Auto: 4,0)	Verstevigingssteken	J
			Kant naaien, decoratieve zomen, erfstuksteken enz.	1,5-4,0 (Auto: 3,0)	1,5-7,0 (Auto: 6,0)	Verstevigingssteken	N
			Kant naaien, decoratieve zomen, erfstuksteken enz.	1,6-4,0 (Auto: 2,5)	1,5-7,0 (Auto: 3,5)	Verstevigingssteken	N
Applicatiesteek (voor quilten)	**Links**		Applicaties en band aanbrengen	1,0-4,0 (Auto: 1,2)	0,5-5,0 (Auto: 1,5)	Verstevigingssteken	J
	Rechts		Applicaties en band aanbrengen	1,0-4,0 (Auto: 1,2)	0,5-5,0 (Auto: 1,5)	Verstevigingssteken	J
Zigzagsteek (voor quilten)			Applicatiequilten, vrije-handquilten en satijnsteken naaien	0,0-4,0 (Auto: 1,4)	0,0-7,0 (Auto: 3,5)	Verstevigingssteken	J
Rechte steek met handgemaakt uiterlijk (voor quilten)			Quilten met rechte steek met handgemaakt uiterlijk	1,0-4,0 (Auto: 2,5)	0,0-7,0 (Auto: 0,0)	Verstevigingssteken	J
Stopsteek			Stoppen van dikke stof	0,4-2,5 (Auto: 2,0)	2,5-7,0 (Auto: 7,0)	Automatische versteviging	A
Trenssteek			Versteviging van openingen en vlakken waar de naad gemakkelijk los raakt	0,3-1,0 (Auto: 0,4)	1,0-3,0 (Auto: 2,0)	Automatische versteviging	A

Zorg en onderhoud

In dit gedeelte wordt ingegaan op het basisonderhoud aan de naaimachine.

Geen olie aanbrengen

Om beschadiging van de machine te voorkomen mag deze machine niet worden gesmeerd door de gebruiker.
Deze machine is vervaardigd met de nodige hoeveelheid olie om goed te functioneren. Periodiek smeren is niet nodig.

Als zich problemen voordoen – bijvoorbeeld het handwiel draait moeilijk of u hoort een ongewoon geluid – stop de machine dan onmiddellijk en neem contact op met uw erkende dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

De buitenkant van de machine reinigen

Neem als de machine vuil is een vochtige doek met wat neutraal reinigingsmiddel, wring deze goed uit en veeg de buitenkant van de machine schoon. Wrijf de machine daarna af met een droge doek.

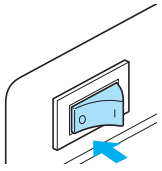
⚠ VOORZICHTIG

- **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt, anders kunt u letsel of een elektrische schok oplopen.**

Grijper reinigen

De naaiprestaties worden minder wanneer zich stof ophoopt in het spoelhuis; maak dit daarom regelmatig schoon.

1. **Zet de machine uit.**



2. **Haal de stekker uit de voedingsaansluiting aan de rechterkant van de machine.**

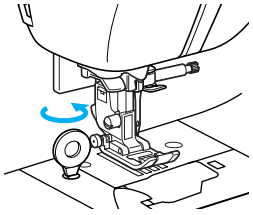
⚠ VOORZICHTIG

- **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt, anders kunt u letsel of een elektrische schok oplopen.**

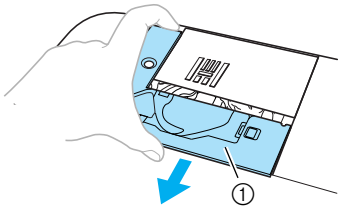
3. **Verwijder de accessoiretafel.**
4. **Verwijder het steekplaatdeksel.**
De verwijdering van het steekplaatdeksel verschilt per model.

■ **Als er een schroef in het steekplaatdeksel zit**

1. **Gebruik de schijfvormige schroevendraaier om de schroef in het steekplaatdeksel te verwijderen.**



2. **Grijp beide zijden van het steekplaatdeksel en schuif deze naar u toe.**

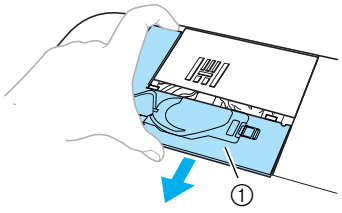


① Steekplaatdeksel

▶ Het steekplaatdeksel is verwijderd.

■ **Als er geen schroef in het steekplaatdeksel zit**

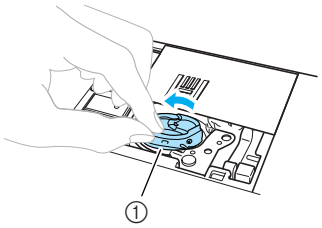
1. **Grijp beide zijden van het steekplaatdeksel en schuif deze naar u toe.**



① Steekplaatdeksel

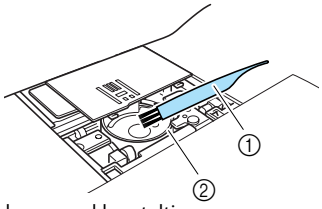
▶ Het steekplaatdeksel is verwijderd.

5 **Verwijder het spoelhuis.**
Pak het spoelhuis en trek het uit.



① Spoelhuis

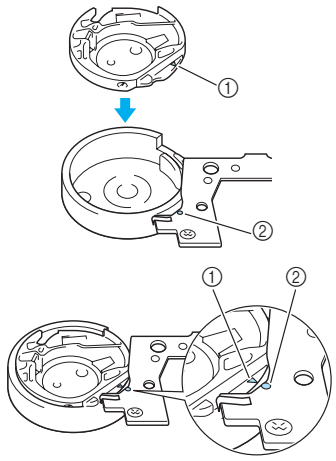
6 **Verwijder met het schoonmaakborsteltje of een stofzuiger alle pluisjes en stof van de grijper en het gebied eromheen.**



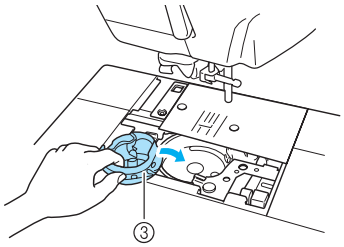
① Schoonmaakborsteltje
② Grijper

• Breng geen olie aan op het spoelhuis.

7 **Plaats het spoelhuis zo dat de markering ▲ op het spoelhuis is uitgelijnd met de markering ● op de machine.**



* Lijn de markering ▲ uit met de markering ●.



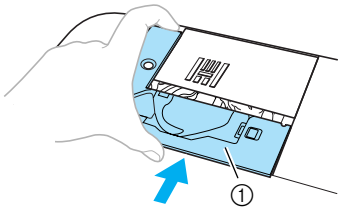
① Markering ▲
② Markering ●
③ Spoelhuis

* Zorg dat de aangegeven punten zijn uitgelijnd voordat u het spoelhuis installeert.

8 **Plaats het steekplaatdeksel.**
De plaatsing van steekplaatdeksel verschilt per model.

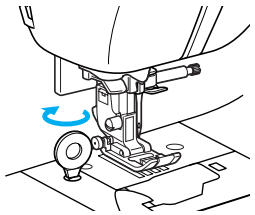
■ **Als er een schroef in het steekplaatdeksel zit**

1 **Plaats de lipjes van het steekplaatdeksel in de naaldplaat en schuif het deksel terug op zijn plaats.**



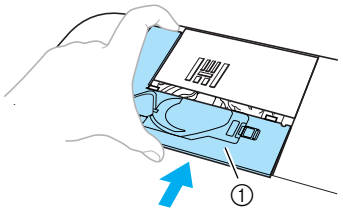
① Steekplaatdeksel

2 **Gebruik de schijfvormige schroevendraaier om de schroef in het naaldplaatdeksel vast te draaien.**



■ **Als er geen schroef in het steekplaatdeksel zit**

1 **Plaats de lipjes van het steekplaatdeksel in de naaldplaat en schuif het deksel terug op zijn plaats.**



① Steekplaatdeksel

9 **Installeer de accessoiretafel weer op de oorspronkelijke plaats.**

⚠ VOORZICHTIG

- **Gebruik nooit een spoelhuis met krassen. Daardoor kan de bovendraad verward raken, waardoor de naald kan breken of de naairesultaten minder goed worden. Een nieuw spoelhuisdeksel (onderdeelcode: XC3153-321) kunt u verkrijgen bij het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.**
- **Zorg dat het spoelhuis juist is geïnstalleerd. Anders breekt de naald wellicht.**

Probleemoplossing

Als de machine niet meer goed functioneert, gaat u eerst de volgende lijst met mogelijke problemen na.
U kunt de meeste problemen zelf oplossen. Als u extra hulp nodig hebt, biedt Brother Solutions Center de laatste antwoorden op veel voorkomende vragen en tips. Ga naar " http://solutions.brother.com ".
Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met uw dealer of met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

Veel voorkomende problemen

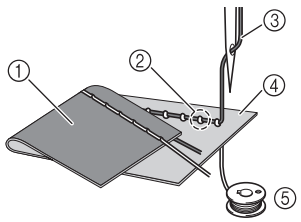
Onderstaand worden oorzaken en remedies voor vaak voorkomende problemen uitvoerig behandeld. Raadpleeg deze eerst voordat u contact met ons opneemt.

■ **Bovendraad te strak**	pagina 102
■ **Verwarde draad aan de achterkant van de stof**	pagina 103
■ **Onjuiste draadspanning**	pagina 105
■ **De stof is vastgeraakt in de machine en kan niet worden verwijderd**	pagina 106
■ **Wanneer de draad verstrikt is geraakt onder de spoelwinderbasis**	pagina 109

Bovendraad te strak

■ **Symptoom**

- De bovendraad ziet eruit als één doorlopende lijn.
- De onderdraad is zichtbaar aan de voorkant van de stof. (Zie onderstaande afbeelding.)
- De bovendraad zit te strak en laat los wanneer u eraan trekt.
- De bovendraad zit te strak en de stof rimpelt.
- De bovendraadspanning is juist. De resultaten veranderen niet wanneer u de draadspanning aanpast.



① Achterkant van de stof
② Onderdraad zichtbaar aan voorkant van de stof
③ Bovendraad
④ Voorkant van de stof
⑤ Onderdraad

■ **Oorzaak**

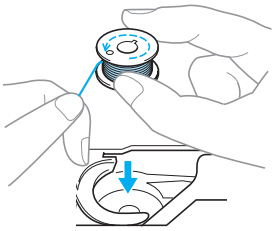
Onderdraad onjuist ingeregen

Als de onderdraad onjuist is ingeregen, wordt niet de juiste spanning toegepast op de onderdraad. De onderdraad wordt door de stof getrokken, wanneer de bovendraad naar boven wordt gehaald. Daarom is de onderdraad zichtbaar aan de voorkant van de stof.

■ **Oplossing/Controleer details**

Rijg de onderdraad op de juiste manier in.

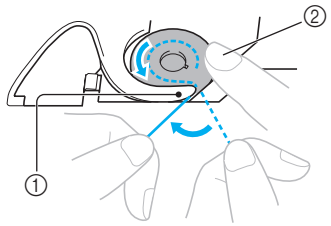
1. **Zet de machine uit.**
2. **Neem de spoel uit het spoelhuis.**
3. **Plaats de spoel zo in het spoelhuis dat de draad in de juiste richting afwikkelt.**
   - Houd de spoel in uw rechterhand en zorg dat de draad naar links afwikkelt. Houd het uiteinde van de draad vast met uw linkerhand.
     Plaats met uw rechterhand de spoel in het spoelhuis.



Als u de spoel zo in het spoelhuis plaatst dat de draad niet in de juiste richting afwikkelt, wordt niet met de juiste draadspanning genaaid.

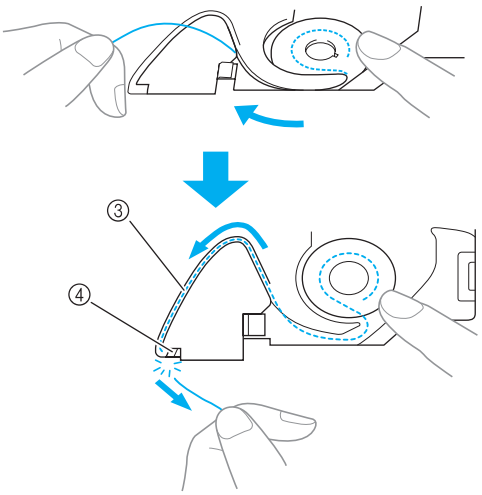
4 Houd de spoel op zijn plaats met uw vinger. Leid de draad door de sleuf in de steekplaat.

- Houd de spoel omlaag met uw rechterhand. Trek met uw linkerhand het uiteinde van de draad rond het lipje.



① Lipje
② Houd de spoel omlaag met uw rechterhand.

Trek aan de draad om deze door de sleuf in de steekplaat te leiden. Snijd de draad vervolgens af met de draadafsnijder.



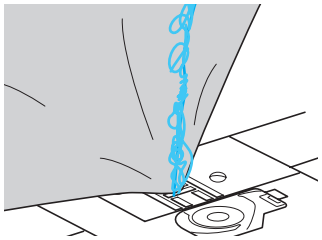
③ Sleuf
④ Draadafsnijder

U kunt naaien met de juiste draadspanning wanneer de spoel op de juiste wijze in het spoelhuis is geplaatst.

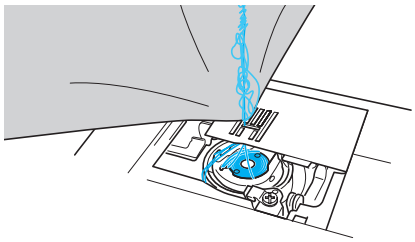
Draad verstrikt op achterkant van stof

■ **Symptoom**

- De draad zit verstrikt aan de achterkant van de stof.



- Wanneer u begint met naaien, hoort u een ratelend geluid. U kunt niet verder naaien.
- Wanneer u onder de stof kijkt, ziet u verstrikte draad in het spoelhuis.



■ **Oorzaak**

Bovendraad onjuist ingeregen

Wanneer de bovendraad onjuist is ingeregen, kan de bovendraad die door de stof gaat niet gemakkelijk worden opgehaald. De bovendraad raakt dan verstrikt in het spoelhuis en dit maakt een ratelend geluid.

■ **Oplossing/Controleer details**

Verwijder de verstrikte draad en rij de bovendraad goed in.

1 Verwijder de verstrikte draad. Als dit niet lukt, knip de draad dan los met een schaar.

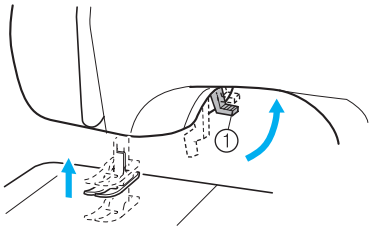
- Zie “Grijper reinigen” op pagina 100 voor meer informatie.

2 Verwijder de bovendraad uit de machine.

3 Zie onderstaande stappen om de bovendraad juist in te rijgen.

- Wanneer u de spoel uit het spoelhuis hebt verwijderd, zie dan “Spoel plaatsen” (pagina 25) en “Oplossing/Controleer details” in het gedeelte “Bovendraad te strak” (pagina 102) om de spoel goed te installeren.

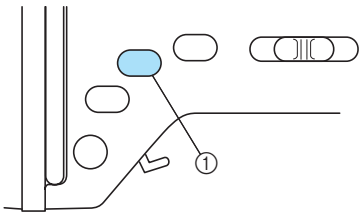
4 Zet de persvoet omhoog met de persvoethendel.



① Persvoethendel

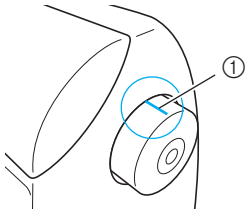
- Als de persvoet niet omhoog staat, kunt u de machine niet goed inrijgen.

5 Druk eenmaal of tweemaal op (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



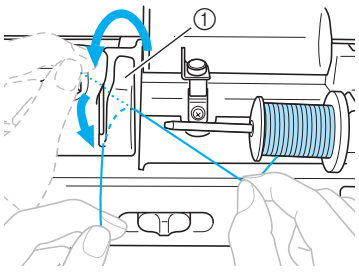
① Naaldstandtoets

▶ De naald staat in de juiste stand (omhoog) wanneer de markering op het handwiel omhoog staat, zoals hieronder aangegeven. Controleer het handwiel. Als de markering niet in deze stand staat, drukt u op (naaldstandtoets) totdat dit wel het geval is.



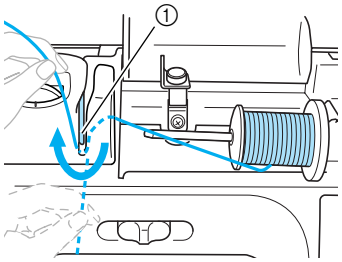
① Markering op handwiel

6 Terwijl u de draad losjes vasthoudt met uw rechterhand, trekt u de draad uit met uw linkerhand en leidt u de draad vervolgens achter het draadgeleiderdeksel en naar voren.



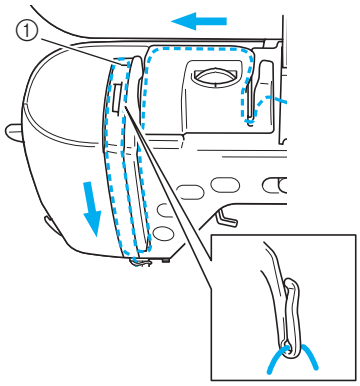
① Draadgeleiderdeksel

7 Leid de draad onder de draadgeleiderplaat en trek de draad vervolgens omhoog.



① Draadgeleiderplaat

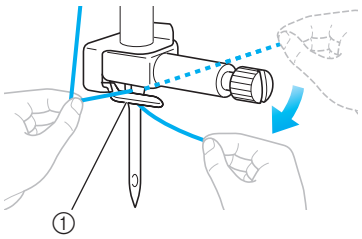
8 Houd met uw rechterhand de draad vast die onder de draadgeleiderplaat is geleid, en leid de draad door het draadpad in de hieronder aangegeven volgorde.



① Klepje

9 Leid de draad achter de draadgeleider aan de naaldstang.

U kunt de draad gemakkelijk achter de draadgeleider aan de naaldstang leiden: u houdt de draad vast in uw linkerhand en leidt de draad vervolgens met uw rechterhand, zoals aangegeven.



① Draadgeleider aan naaldstang

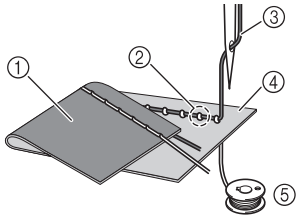
10 Rijg de naald in met de naaldinrijger. Vervolg met de procedure in “Naald inrijgen” (pagina 30).

Onjuiste draadspanning

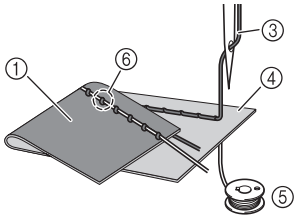
■ **Symptomen**

- Symptoom 1: de onderdraad is zichtbaar aan de voorkant van de stof.
- Symptoom 2: de bovendraad ziet eruit als een rechte lijn aan de voorkant van de stof.
- Symptoom 3: de bovendraad is zichtbaar aan de achterkant van de stof.
- Symptoom 4: de onderdraad ziet eruit als een rechte lijn aan de achterkant van de stof.
- Symptoom 5: de steken aan de achterkant van de stof zijn los of er zit ruimte in.

❑ **Symptoom 1**



❑ **Symptoom 3**



① Achterkant van de stof
② Onderdraad zichtbaar aan voorkant van de stof
③ Bovendraad
④ Voorkant van de stof
⑤ Onderdraad
⑥ Bovendraad zichtbaar aan achterkant van de stof

■ **Oorzaak/Oplossing/Te controleren**

❑ **Oorzaak 1**

De machine is onjuist ingeregen.

<Met symptomen 1 en 2 zoals hierboven beschreven>
De onderdraad is onjuist ingeregen.
Zet de draadspanningsknop terug op “4”.
Raadpleeg vervolgens “Bovendraad te strak” (pagina 102) om de draad juist in te rijgen.

<Met symptomen 3 t/m 5 zoals hierboven beschreven>
De bovendraad is onjuist ingeregen.
Zet de draadspanningsknop terug op “4”.
Raadpleeg vervolgens “Draad verstrikt op achterkant van stof” (pagina 103) om de bovendraad juist in te rijgen.

❑ **Oorzaak 2**

U gebruikt niet de juiste naald en draad voor de stof.

Welke naaimachinenaald u moet gebruiken hangt af van de stof die u gebruikt en de dikte van de draad.
Als u niet de juiste naald en draad gebruikt voor de stof, wordt de draadspanning niet goed geregeld. Daardoor rimpelt de stof of worden steken overgeslagen.

- Zie “Soorten naalden en toepassingen” (pagina 35) om te controleren of u de juiste naald en draad gebruikt voor de stof.

❑ **Oorzaak 3**

U hebt op de draadspanningsknop niet de juiste instelling geselecteerd.

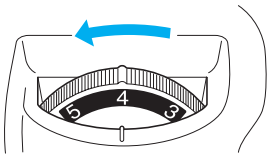
Draai de draadspanningsknop naar de juiste draadspanning.
De juiste draadspanning is afhankelijk van de stof en de draad die u gebruikt.

* Pas de draadspanning aan terwijl u een proeflapje naait op een restje van dezelfde stof die u voor uw project gebruikt.

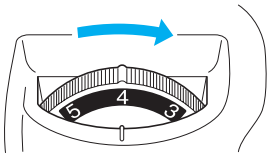
Opmerking

● Als de onderdraad en bovendraad onjuist zijn ingeregen, kan de draadspanning niet goed worden geregeld, zelfs niet door de draadspanningsknop te draaien. Controleer eerst of de onderdraad en bovendraad juist zijn ingeregen. Pas vervolgens de draadspanning aan.

- Wanneer de onderdraad zichtbaar is aan de voorkant van de stof. Draai de draadspanningsknop naar een lagere stand (naar links). (Draadspanning verlagen.)



- Wanneer de bovendraad zichtbaar is aan de achterkant van de stof. Draai de draadspanningsknop naar een hogere stand (naar rechts). (Draadspanning verhogen.)



De stof is vastgeraakt in de machine en kan niet worden verwijderd

Wanneer de stof vastzit in de naaimachine en niet kan worden verwijderd, is de draad mogelijk verstrikt onder de steekplaat. Volg onderstaande procedure om de stof te verwijderen uit de machine. Ga geen kracht zetten, als u de procedure niet volgens de beschrijving kunt uitvoeren. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

■ De stof verwijderen uit de machine

1 **Stop de naaimachine onmiddellijk.**

2 **Zet de machine uit.**

3 **Verwijder de naald.**
Als de naald omlaag staat in de stof, draait u het handwiel van u af (met de klok mee). Zo zet u de naald omhoog uit de stof. Vervolgens verwijdert u de naald.

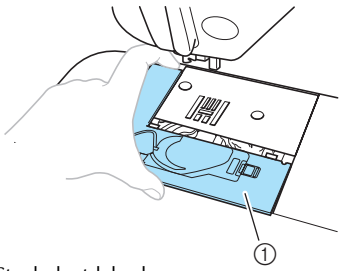
- Zie “Naald verwisselen” (pagina 36).

4 **Verwijder de persvoet en de persvoethouder.**

- Zie “Persvoet verwisselen” (pagina 38) en “De persvoethouder verwijderen” (pagina 40).

5 **Til de stof op en knip de draden eronder af.**
Verwijder de stof als dit lukt. Reinig de grijper volgens onderstaande stappen.

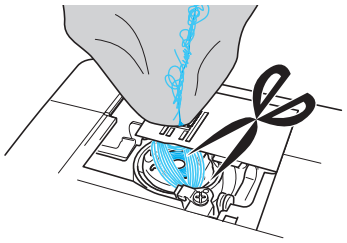
6 **Verwijder het steekplaatdeksel.**



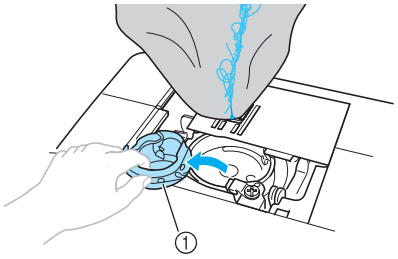
① Steekplaatdeksel

- Zie “Grijper reinigen” (pagina 100).

7 **Knip de verstrikte draden los en verwijder de spoel.**

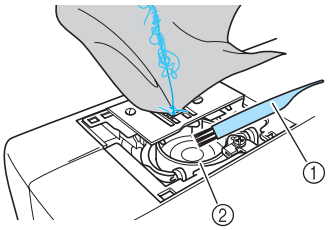


8 **Verwijder het spoelhuis.**
Verwijder draden die mogelijk zijn achtergebleven in het spoelhuis.



① Spoelhuis

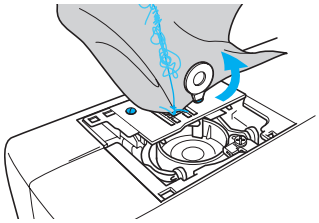
9 **Verwijder met het schoonmaakborsteltje of een stofzuiger alle stof van de grijper en het gebied eromheen.**



① Schoonmaakborsteltje
② Grijper

Als u de stof hebt kunnen verwijderen.	**Ga verder met stap 16.**
Als u de stof niet hebt kunnen verwijderen.	**Ga verder met stap 10.**

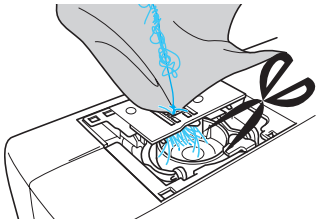
10 **Draai met de bijgesloten schijfvormige schroevendraaier de twee schroeven op de steekplaat los.**



Opmerking

- Pas op dat u de verwijderde schroeven niet in de machine laat vallen.

11 **Til de steekplaat iets op, knip eventuele verstrikte draden af en verwijder de steekplaat.** Verwijder de stof en draden van de steekplaat.



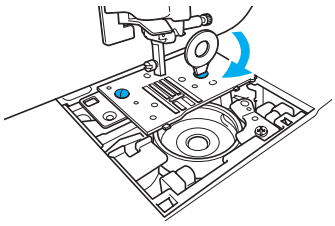
Als u de stof na deze stappen niet kunt verwijderen, neemt u contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

12 **Verwijder alle draden uit de grijper en rond de transporteurs.**

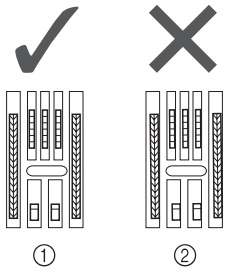
13 **Draai het handwiel om de transporteurs omhoog te zetten.**

14 **Lijn de twee schroefgaten in de steekplaat uit met de twee gaten in de bevestigingsplaat voor de steekplaat. Bevestig vervolgens de steekplaat aan de machine.**

15 **Draai met uw vingers de schroef aan de rechterkant van de steekplaat losjes vast. Draai vervolgens met de schijfvormige schroevendraaier de schroef aan de linkerkant stevig vast. Draai tenslotte de schroef aan de rechterkant stevig vast.**



Draai het handwiel om te controleren of de transporteurs soepel lopen en niet de randen van de sleuven in de steekplaat raken.

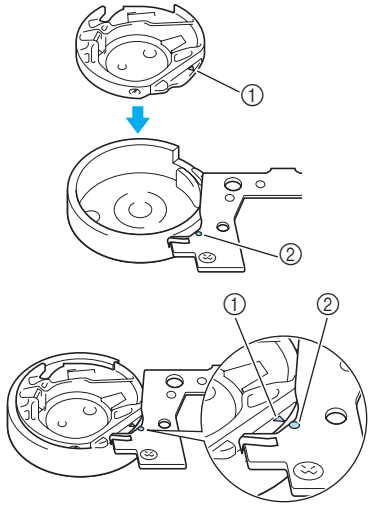


① Juiste positie van transporteurs
② Onjuiste positie van transporteurs

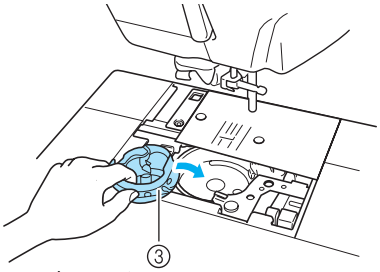
Opmerking

- Pas op dat u de verwijderde schroeven niet in de machine laat vallen.

16 **Plaats het spoelhuis zo dat de markering ▲ op het spoelhuis is uitgelijnd met de markering ● op de machine.**



- Lijn de markering ▲ uit met de markering ●.



① Markering ▲
② Markering ●
③ Spoelhuis

- Zorg dat de aangegeven punten zijn uitgelijnd voordat u het spoelhuis installeert.

⚠ VOORZICHTIG

- **Gebruik nooit een spoelhuis met krassen. Daardoor kan de bovendraad verstrikt raken, waardoor de naald kan breken of de naairesultaten minder goed worden. Een nieuw spoelhuisdeksel (onderdeelcode: XC3153-321) kunt u verkrijgen bij het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.**
- **Plaats het spoelhuis op de juist manier, anders kan de naald breken.**

17 Bevestig het steekplaatdeksel volgens stap 8 in “Grijper reinigen” (pagina 101).

18 Controleer de staat van de naald en installeer de naald vervolgens.
Als de naald in slechte staat is, bijvoorbeeld verbogen, installeer dan een nieuwe naald.

- Zie “Naald controleren” (pagina 36) en “Naald verwisselen” (pagina 36).

⚠ VOORZICHTIG

- **Gebruik nooit verbogen naalden. Verbogen naalden kunnen gemakkelijk breken, wat letsel kan veroorzaken.**

Opmerking

- Nadat u deze procedure hebt uitgevoerd, gaat u verder met onderstaande procedure in “Functioneren van de machine controleren” om te controleren of de machine goed werkt.

Memo

- Aangezien de naald mogelijk beschadigd is geraakt toen de stof vastraakte in de machine, adviseren we u de naald te vervangen door een nieuwe.

■ Functioneren van de machine controleren

Als u de steekplaat hebt verwijderd, controleer dan het functioneren van de machine om na te gaan of de installatie correct is uitgevoerd.

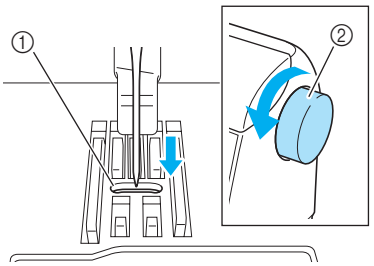
1 Zet de machine aan.

2 Selecteer steek .

Opmerking

- Installeer de persvoet en draad nog niet.

3 Draai het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) en controleer vanaf alle kanten of de naald in het midden van het gat in de steekplaat neerkomt.
Wanneer de naald de steekplaat raakt, verwijder dan de steekplaat en installeer hem opnieuw, te beginnen met stap 13 in “De stof verwijderen uit de machine” (pagina 107).



① Gat in de steekplaat
② Handwiel

4 Selecteer steek . Stel de steeklengte en steekbreedte in op de maximale waarde.

- Voor meer bijzonderheden over het wijzigen van de instellingen, zie “De steeklengte en steekbreedte aanpassen” (pagina 52).

5 Draai het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) en controleer of de naaldstang en transporteurs goed werken.
Als de naald of transporteurs de steekplaat raken, werkt de machine mogelijk niet goed. Neem dan contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

6 Schakel de machine uit en installeer de spoel en persvoet.

- Zie “Spoel plaatsen” (pagina 25) en “Persvoet verwisselen” (pagina 38).

7 **Rij de machine goed in.**

- Voor meer bijzonderheden over het inrijgen van de machine, zie “Bovendraad inrijgen” (pagina 27).

Opmerking

- De draad kan verstrikt raken wanneer de bovendraad onjuist is ingeregen. Zorg dat de machine juist is ingeregen.

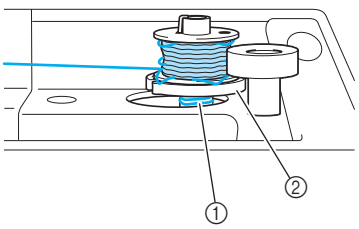
8 **Naai een proefstukje op een stukje normale stof.**

Opmerking

- Wanneer het naaien niet goed gaat, is dit mogelijk te wijten aan het onjuist inrijgen van de bovendraad of aan dunne stof. Als het proefnaaien geen goed resultaat oplevert, controleer dan hoe de bovendraad is ingeregen en controleer de stof die u gebruikt.

Wanneer de draad verstrikt is geraakt onder de spoelwinderbasis

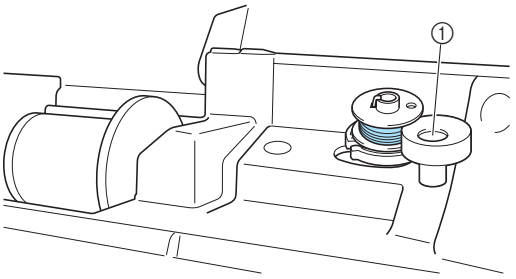
Als het opwinden van de spoel begint wanneer de draad niet goed onder de voorspanningsschijf is geleid, kan de draad verstrikt raken onder de spoelwinderbasis.
Wikkel de draad dan af volgens onderstaande procedure.



① Draad
② Spoelwinderbasis

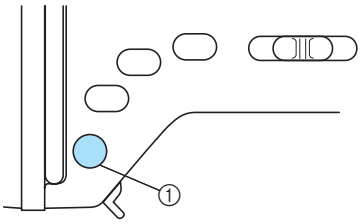
VOORZICHTIG

- **Verwijder de spoelwinderbasis niet, ook al is de draad verstrikt onder de spoelwinderbasis. Dit kan letsel tot gevolg hebben.**
- **Verwijder de schroef van de spoelwinderbevestiging. Anders kan de machine beschadigd raken. U kunt de draad niet afwikkelen door de schroef te verwijderen.**



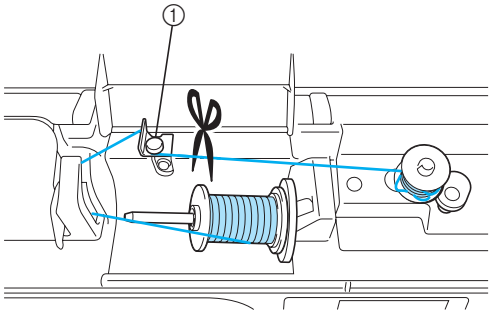
① Schroef van de spoelwinderbevestiging

1 **Als de draad is verstrikt onder de spoelwinderbasis, druk dan eenmaal op (start/stoptoets) om het opwinden van de spoel te stoppen.**
Wanneer het voetpedaal is aangesloten, neemt u uw voet van het voetpedaal.



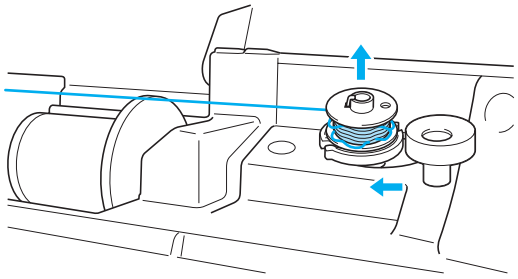
① Start/stoptoets

2 **Knip met een schaar de draad door naast de draadgeleider voor het opwinden van de spoel.**

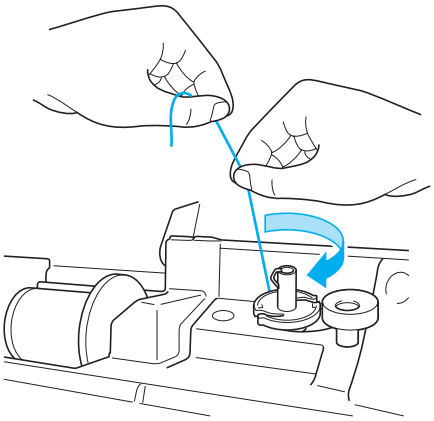


① Draadgeleider voor het opwinden van de spoel

3 **Schuif de spoelwinderas naar links en neem de spoel van de as.**



4 **Houd met uw linkerhand het uiteinde van de draad vast. Wikkel de draad met uw rechterhand in de buurt van de spoel met de klok mee af, zoals hieronder aangegeven.**



5 **Wind de spoel opnieuw op.**

Opmerking

- Zorg dat de draad goed onder de voorspanningsschijf van de draadgeleider voor het opwinden van de spoel doorgaat (pagina 23).

Lijst symptomen

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Remedie	Referentie
De naaimachine werkt niet.	De naaimachine staat niet aan.	Zet de machine aan.	pagina 17
	U hebt niet op de start/stoptoets gedrukt.	Druk op de start/stoptoets.	pagina 46
	De persvoethendel staat omhoog.	Breng de persvoethendel omlaag.	–
	U hebt op de start/stoptoets gedrukt terwijl het voetpedaal is aangesloten.	Druk niet op de start/stoptoets wanneer het voetpedaal is aangesloten. Als u de start/stoptoets wilt gebruiken, koppelt u het voetpedaal los.	pagina 46
	De spoelwinderas is naar rechts geduwd.	Verplaats de spoelwinderas naar links.	pagina 24
De naald breekt.	De naald is niet goed geplaatst.	Plaats de naald op de juiste manier.	pagina 36
	De naaldklemschroef zit los.	Draai de schroef stevig aan met de schroevendraaier.	
	De naald is verbogen of stomp.	Vervang de naald.	
	De combinatie van stof, draad en naald is onjuist.	Selecteer een draad en een naald die geschikt zijn voor de soort stof die u naait.	pagina 35
	De persvoet die wordt gebruikt, is niet geschikt voor de soort steek die u wilt naaien.	Bevestig de geschikte persvoet voor de soort steek die u wilt naaien.	pagina 98
	De draadspanning van de bovendraad is te hoog.	Verlaag de draadspanning van de bovendraad.	pagina 51
	Er wordt te hard aan de stof getrokken.	Leid de stof losjes.	–
	De klos is niet goed geplaatst.	Plaats de klos op de juiste manier.	pagina 27
	Het vlak rond het gat in de naaldplaat is gekrast of er zit een braam op.	Vervang de naaldplaat. Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Het vlak rond het gat in de persvoet is gekrast of er zit een braam op.	Vervang de persvoet. Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Het spoelhuis is gekrast of er zit een braam op.	Verwissel het spoelhuis. Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 21

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Remedie	Referentie
De bovendraad breekt.	De bovendraad is niet goed ingeregen (bijvoorbeeld omdat de klos niet goed is geplaatst, de kloskap te groot is voor de gebruikte klos of de draad is losgeraakt uit de draadhaak op de naaldstang).	Rijg de bovendraad op de juiste manier in.	pagina 27
	De draad zit geknoopt of verward.	Verwijder het geknoopte of verwarde gedeelte.	–
	De geselecteerde naald is niet geschikt voor de gebruikte draad.	Selecteer een naald die geschikt is voor de soort draad die u gebruikt.	pagina 35
	De draadspanning van de bovendraad is te hoog.	Verlaag de draadspanning van de bovendraad.	pagina 51
	De draad is verward, bijvoorbeeld in het spoelhuis.	Verwijder de verwarde draad. Als de draad in het spoelhuis verward zat, reinigt u de grijper.	pagina 100
	De naald is verbogen of stomp.	Vervang de naald.	pagina 36
	De naald is niet goed geplaatst.	Plaats de naald op de juiste manier.	
	Het vlak rond het gat in de naaldplaat is gekrast of er zit een braam op.	Vervang de naaldplaat. Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Het vlak rond het gat in de persvoet is gekrast of er zit een braam op.	Vervang de persvoet. Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Het spoelhuis is gekrast of er zit een braam op.	Verwissel het spoelhuis. Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 21
De onderdraad is verward of breekt.	De spoeldraad is niet goed geplaatst.	Plaats de spoeldraad op de juiste manier.	pagina 25
	De spoel is gekrast, draait niet soepel, of er zit een braam op.	Vervang de spoel.	–
	De draad is verward.	Verwijder de verwarde draad en reinig de grijper.	pagina 100
	Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 21

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Remedie	Referentie
De draadspanning is niet goed.	De bovendraad is niet goed ingeregen.	Rijg de bovendraad op de juiste manier in.	pagina 27
	De spoeldraad is niet goed geplaatst.	Plaats de spoeldraad op de juiste manier.	pagina 25
	De combinatie van stof, draad en naald is onjuist.	Selecteer een draad en een naald die geschikt zijn voor de soort stof die u naait.	pagina 35
	De persvoethouder is niet goed geplaatst.	Plaats de persvoethouder op de juiste manier.	pagina 40
	De draadspanning is niet goed.	Pas de spanning van de bovendraad aan.	pagina 51
	Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 21
De stof is gekreukt.	De bovendraad is niet goed ingeregen of de spoel is niet juist geplaatst.	Rijg de bovendraad goed in en plaats de spoel op de juiste manier.	pagina 25, 27
	De klos is niet goed geplaatst.	Plaats de klos op de juiste manier.	pagina 27
	De combinatie van stof, draad en naald is onjuist.	Selecteer een draad en een naald die geschikt zijn voor de soort stof die u naait.	pagina 35
	De naald is verbogen of stomp.	Vervang de naald.	pagina 36
	Als u dunne stoffen naait, is de steek te lang.	Verkort de steeklengte of bevestig steunstof onder de stof.	pagina 53
	De draadspanning is niet goed.	Pas de spanning van de bovendraad aan.	pagina 51
Er worden steken overgeslagen.	De bovendraad is niet goed ingeregen.	Rijg de bovendraad op de juiste manier in.	pagina 27
	De combinatie van stof, draad en naald is onjuist.	Selecteer een draad en een naald die geschikt zijn voor de soort stof die u naait.	pagina 35
	De naald is verbogen of stomp.	Vervang de naald.	pagina 36
	De naald is niet goed geplaatst.	Plaats de naald op de juiste manier.	pagina 36
	Er heeft zich stof opgehoopt onder de naaldplaat of in het spoelhuis.	Verwijder het steekplaatdeksel en reinig de grijper.	pagina 100

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Remedie	Referentie
Er klinkt een hoge toon tijdens het naaien.	Er heeft zich stof opgehoopt in de transporteurs of in het spoelhuis.	Reinig de grijper.	pagina 100
	De bovendraad is niet goed ingeregen.	Rijg de bovendraad op de juiste manier in.	pagina 27
	Het spoelhuis is gekrast of er zit een braam op.	Verwissel het spoelhuis. Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
	Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.	Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen.	pagina 21
U kunt de naaldinrijger niet gebruiken.	De naald is niet in de juiste stand omhoog gezet.	Druk op de naaldstandtoets.	pagina 30
	De naald is niet goed geplaatst.	Plaats de naald op de juiste manier.	pagina 36
De steek wordt niet juist genaaid.	De persvoet die wordt gebruikt, is niet geschikt voor de soort steek die u wilt naaien.	Bevestig de geschikte persvoet voor de soort steek die u wilt naaien.	pagina 98
	De draadspanning is niet goed.	Pas de spanning van de bovendraad aan.	pagina 51
	De draad is verward, bijvoorbeeld in het spoelhuis.	Verwijder de verwarde draad. Als de draad in het spoelhuis verward zat, reinigt u de grijper.	pagina 100
De stof wordt niet doorgevoerd.	De transporteurs staan omlaag.	Schuif de boventransporteurhendel naar rechts. (gezien vanaf de achterkant van de machine)	pagina 86
	De steek is te kort.	Maak de steeklengte langer.	pagina 53
	De persvoet die wordt gebruikt, is niet geschikt voor de soort steek die u wilt naaien.	Bevestig de geschikte persvoet voor de soort steek die u wilt naaien.	pagina 98
	De druk van de persvoet is zwak.	Draai de knop voor de persvoetdruk naar links om de druk van de persvoet te verhogen.	pagina 40
	De draad is verward, bijvoorbeeld in het spoelhuis.	Verwijder de verwarde draad. Als de draad in het spoelhuis verward zat, reinigt u de grijper.	pagina 100
	Zigzagvoet “J” staat scheef op een dikke naad aan het begin van het stiksel.	Gebruik de vergrendelpen van de persvoet (zwarte knop aan linkerkant) op zigzagvoet “J” om de persvoet horizontaal te houden tijdens het naaien.	pagina 58
De naailamp gaat niet branden.	De naailamp is beschadigd.	Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
Er wordt niets weergegeven op het LCD-display.	Het LCD-display staat te helder of te donker.	Pas de helderheid van het LCD-display aan.	pagina 20

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Remedie	Referentie
Tijdens het opwinden van de spoel is de spoeldraad onder de spoelwinderbasis gewonden.	De spoeldraad is niet goed opgewonden.	Verwijder eerst de draad die onder de spoelwinderbasis is gewonden. Wind vervolgens de spoel op de juiste wijze op.	pagina 109
Spoeldraad wordt niet netjes op de spoel gewonden.	De draad is niet goed door de draadgeleider voor het opwinden van de spoel geleid.	Leid de draad door de draadgeleider voor het opwinden van de spoel.	pagina 23
	De spoel draait te langzaam.	Zet de schuifknop voor snelheidsregeling naar rechts (hoge snelheid).	pagina 24
	De draad die is uitgetrokken was niet juist op de spoel gewonden.	Wind de draad die is uitgetrokken vijf of zesmaal met de klok mee om de spoel.	pagina 24
De stof die wordt genaaid met de machine, kan niet worden verwijderd.	Draad zit verstrikt onder de steekplaat.	Til de stof op en knip de draden eronder af en reinig de grijper.	pagina 106
De stof wordt doorgevoerd in de tegenovergestelde richting.	Het doorvoermechanisme is beschadigd.	Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	–
De bovendraad zit te strak.	De spoeldraad is niet goed geplaatst.	Plaats de spoeldraad op de juiste manier.	pagina 25, 102
De draad zit verstrikt aan de achterkant van de stof.	De bovendraad is niet goed ingeregen.	Rijg de bovendraad op de juiste manier in.	pagina 27, 103

Foutmeldingen

Als u op (start/stoptoets) drukt voordat de naaimachine correct is geïnstalleerd of wanneer u een handeling niet goed uitvoert, verschijnt een foutmelding op het LCD-scherm. Volg de instructies die verschijnen.

Foutmelding	Mogelijke oorzaak
	Er is op de start/stoptoets gedrukt zonder dat het voetpedaal is aangesloten, terwijl de machine is ingesteld om de steekbreedte af te stellen met de schuifknop voor snelheidsregeling.
	U hebt op de start/stoptoets gedrukt terwijl het voetpedaal was aangesloten.
	U hebt een andere steek dan de knoopsgatsteek, trenssteek of stopsteek geselecteerd en op de start/stoptoets gedrukt terwijl de knoopsgathendel omlaag stond.
	U hebt de knoopsgatsteek, trenssteek of stopsteek geselecteerd en op de start/stoptoets gedrukt terwijl de knoopsgathendel omhoog stond.
	U hebt op de start/stoptoets, achteruit/verstevigingssteektoets of draadkniptoets gedrukt terwijl de persvoet omhoog stond.
	U hebt op de achteruit/verstevigingssteektoets, de naaldstandtoets of de draadkniptoets gedrukt terwijl de spoelwinderas naar rechts stond.
⚠ De veiligheids- inrichting is geactiveerd.	De motor zit vast omdat de draad verward zit.
F01~F07	Als foutbericht “F01” t/m “F07” verschijnt op het LCD-scherm terwijl u de machine gebruikt, is er mogelijk sprake van een storing. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

Piepsignaal bij bediening

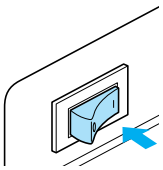
Telkens wanneer u een toets indrukt of een onjuiste handeling uitvoert, klinkt er een piepsignaal.

- **Bij een juiste handeling**
  Er klinkt één piepsignaal.
- **Bij een onjuiste handeling**
  Er klinken twee of vier piepsignalen.
- **Als de machine blokkeert, bijvoorbeeld omdat de draad is verward**
  De naaimachine piept vier seconden lang. De machine stopt automatisch.
  Ga na wat de oorzaak van het probleem is en verhelp het voordat u verder gaat met naaien.

Het piepsignaal bij handelingen uitzetten

Bij aanschaf is de machine zo ingesteld dat er een pieptoon klinkt wanneer u op een toets op het bedieningspaneel drukt. U kunt deze instelling wijzigen zodat de machine geen pieptonen meer laat horen.

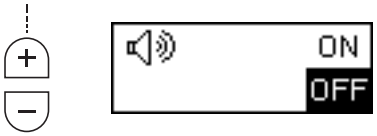
1 **Zet de machine aan.**



▶ Het LCD-display gaat aan.

2 **Terwijl u de steekselectietoets ingedrukt houdt , schakelt u de naaimachine in.**
Onderstaand scherm verschijnt.

3 **Druk op een steeklengtetoets om “OFF” te selecteren.**



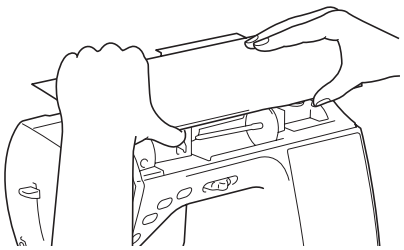
* Als u de bedieningstoon wilt inschakelen, drukt u opnieuw op een steeklengtetoets om “ON” te selecteren.

4 **Zet de machine uit.**
De volgende keer dat u de naaimachine inschakelt, is de machine zo ingesteld dat hij geen toon geeft.

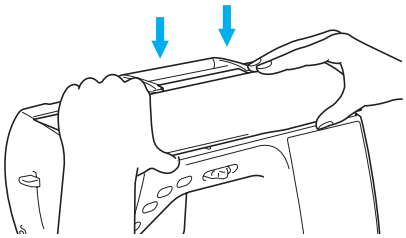
Het bovendeksel bevestigen

Als u het bovendeksel van de naaimachine hebt verwijderd, kunt u dit opnieuw bevestigen volgens onderstaande procedure.

1 **Houd het bovendeksel horizontaal.**



2 **Duw het bovendeksel omlaag om het te bevestigen aan de machine.**



Index

Cijfers

1/4 inch quiltvoet 9
1/4 inch quiltvoet met geleider 9
3-punts zigzagsteek 64

A

accessoires 8
accessoiretafel 10
accessoirezakje 8
achteruit/verstevigingssteektoets 12
applicatie 84
automatisch achteruit naaien 54
automatisch achteruit/verstevigingssteektoets 13
automatisch draadknippen 7, 54
automatisch draadkniptoets 13
automatisch verstevigingssteken naaien 54

B

basissteken 67
bedieningspaneel 10, 13
bedieningstoetsen 10, 12
beginnen met naaien 46
bijgeleverde accessoires 8
blindzoomsteek 69
blindzoomvoet 8
bovendeksel 10, 117
bovendraad 27
bovendraad inrijgen 7, 27
bovendraadspanning 51
boventransportvoet 9, 41, 86
brede tafel 9

C

cilindrische stukken 42

D

decoratieve steken naaien 93
dikke stoffen 58
doos 8
draadafsnijder 10, 50
draadgeleider aan naaldstang 11
draadgeleider en voorspanningsschijf voor spoelwinden 10, 23
draadgeleiderdeksel 10
draadgeleiderplaat 10
draadgeleiderschijf 11
draadkniptoets 12, 49
draadspanning 51
draadspanning aanpassen 51
draadspanningsknop 10, 51
drievoudige stretchsteek 89
dunne stoffen 58

E

elastiek 82
erfstuksteken naaien 95
evenwijdige marge 59

F

fagotsteken 93
fantasiequiltsteek 85
foutmeldingen 116
functiemodi 19
functies 7

G

gaatjesponser 8, 74
geheugentoets 13
grijper 100

H

handvat 11
handwiel 11, 45
helderheid 20
hoeken van zakken 89
hoofdschakelaar 11, 17

I

ingebouwde steken 7
inrijgen naald 30
instelbare rits/galonvoet 9
instellingen machine wijzigen 19

K

klittenband naaien 59
kloskap 8, 22, 28
klosnetje 8
klospen 10, 22, 28
knoopaanzetvoet 8
knoopsgatenvoet 8, 74
knoopsgathendel 11, 73, 90, 92
knoopsgatsteek 71
knopen aanzetten 71, 75

L

LCD 13, 18, 20
    helderheid 20

M

machine-instellingen 19
monogrammenvoet 8
mouwen 89

N

naaien met de vrije arm 42
naaimachinenaalden 34
naaisnelheid 46
naaisteken 98
naald 34
naald verwisselen 34, 36
naaldinrijghendel 10
naaldklemschroef 37
naaldsetje 8
naaldstand 52, 68
naaldstandtoets 12
naaldstopstand 18, 55
naaldstopstandtoets 13
non-stickvoet 9
nullijn 68

O

onderdraad inrijgen 7, 25
onderhoud 100
open voet 9
openingen 89
optionele accessoires 9
overhandse steekvoet 8
overhandse steken 63

P

patchworksteken 85
persvoet 11, 38
persvoetdruk 40
persvoethendel 11
persvoethouder 11, 40
persvoetknop 11, 40
piepsignaal bij bediening 117
plaatsen stof 45
platte naald 95
probleemoplossing 102
proefnaaien 57

Q

quilten 85
quiltgeleider 9, 85
quiltvoet 9, 86

R

rechte steek 67
reinigen 100
rijgsteken 67
rits inzetten 78
ritsvoet 8
rondingen 57

S

satijnsteken naaien 88
schelpsteek 94
schijfvormige schroevendraaier 8
schoonmaakborsteltje 8, 101
schroevendraaier 8, 37
schuifknop voor snelheidsregeling 12, 88
smocksteken naaien 94
spoel 8, 25
spoel winden 7, 21
spoeldraad 25
  omhoog halen 32
spoelhuis 100
spoelhuisdeksel 11, 26
spoelwinder 10
start/stoptoets 12, 46
steekbreedte 52
  regelen 88
steekbreedtetoetsen 13
steekgeleidervoet 9
steekinstellingen 98
steekinstellingen opslaan 55
steeklengte 53
steeklengtetoetsen 13
steekplaat 11, 59
steekplaatdeksel 11
steekselectietoetsen 13
steken selecteren 62
stopcontact 17
stoppen 91
stretchstoffen 58, 82
stroomvoorziening 16

T

taal 20
tornmesje 8, 73
transporteurs 11, 86
transporteurstandschakelaar 11, 87
trenssteek 89

V

van naairichting veranderen 57
veer van de spoelwinderas 22
ventilatieopening 11
verstevigingssteken 48, 54, 89
voedingsaansluiting naaimachine 11, 17
voetpedaal 8, 46
voetpedaalaansluiting 11
vrij quilten 86

Z

zaktoets 1 en 2 13
zigzagvoet 8
zijsnijder 9
zorg 100

Ga naar **http://solutions.brother.com** voor productondersteuning en antwoorden op veelgestelde vragen (FAQs).

Dutch
885-U26
Printed in China

XF5784-001